Universiteit
Leiden
The Netherlands

China's Second World of Poetry: The Sichuan Avant-Garde, 1982-1992

Day, M.

Citation
Day, M. (2005, October 4). *China's Second World of Poetry: The Sichuan Avant-Garde, 1982-1992*. Retrieved from https://hdl.handle.net/1887/57725

Version:	Not Applicable (or Unknown)
License:	Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden
Downloaded from:	https://hdl.handle.net/1887/57725

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page

Universiteit Leiden

The handle http://hdl.handle.net/1887/57725 holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Day, Michael
Title: China's Second World of Poetry: The Sichuan Avant-Garde, 1982-1992
Issue Date: 2005-10-04

Glossary of Chinese Names
(Names of Sichuan poets and natives in bold type.)

Aman (Xiao Wencui, Wencui) 阿曼（肖文萃，文萃）(d. 1992, Xichang)
Aqu Qiangba (in Tibetan Amquk Qhumban, also Zhou Guoqiang) 阿曲强巴（周国强）
(b. 1959, Beijing)
Axia 阿霞
Axian 阿仙(b. 1960, Beijing)
Axiang 阿翔(b. 1970, Anhui)
Ai Qing 艾青(1910-1996, Zhejiang)
An Qi (Huang Jiangpin) 安琪（黄江嫔）(b. 1969, Fujian)
An Ranzi 安然子
Ba Jin 巴金(b. 1904, Chengdu)
Ba Tie 巴铁(b. 1958, Fuling)
Bai Hang 白航
Bai Hua 柏桦 (b. 1956, Chongqing)
Bai Hua 白桦(b. 1930, Henan)
Bai Kangning 白康宁
Bai Yunfeng 白云峰
Bei Dao 北岛 (b. 1949, Beijing)
Beiwang (He Jimin) 北望（何继民）
Bian Zhilin 卞之琳(b. 1910-2000, Jiangsu)
Bing Xin 冰心 (b. 1900-1999, Fujian)
Can Xue 残雪 (b. 1953, Hunan)
Cao Baohua 曹葆华(b. 1906-1978, Leshan)
Cao Xueqin 曹雪芹(1715-1764)
Che Qianzi 车前子(b. 1963, Jiangsu)
Chen Chao 陈超(b. 1958, Shanxi)
Chen Daixu 陈代续
Chen Dong 陈东
Chen Dongdong 陈东东(b. 1961, Shanghai)
Chen Duxiu 陈独秀 (b.1879-1942)
Chen Jinke 陈瑾珂
Chen Jingdong 陈静东
Chen Jingrong 陈敬荣(b. 1917-1989, Leshan)
Chen Lirong 陈礼荣
Chen Mo 陈墨(b. 1945, Chengdu)

Chen Xi 陈犀
Chen Xiaofan 陈小蘩(b. Chengdu)
Chen Xuguang 陈旭光(b. 1962, Beijing)
Chen Yaping 陈亚平(b. 1957, Chengdu)
Chen Yuanling 陈袁伶(b. Guizhou)
Chen Yueling 陈乐陵(b. 1957, Chongqing)
Chen Zhongyi 陈仲义(b. 1948, Xiamen)
Chen Zihong 陈子弘
Cheng Guangwei 程光炜 (b. 1956, Jiangxi)
Cheng Ning 程宁
Ci Xi 慈溪(1835-1908)
Confucius 孔子 (6th Century B.C.E., Shandong)
Da Ta 大踏 (b. 1955, Beijing)
Da Jie 大解 (b. 1957, Hebei)
Da Xian 大仙 (b. 1959, Beijing)
Dai Wangshu 戴望舒(b. 1905-1950, Hangzhou)
Daozi 岛子(b. 1957, Shandong)
Deng Ken 邓垦(b. Chengdu)
Deng Lijun 邓丽君 (1953-1995, Taiwan)
Deng Xiang 邓翔(b. 1963, Yingshan County)
Deng Xiaoping 邓小平(1904-1997, Guang'an)
Ding Dang 丁当(b. 1962)
Dong Fanghao
Dong Jiping 董继平(b. 1962, Chongqing)
Du Fu 杜甫(712-770)
Du Jiusen 杜九森(b. Chengdu)
Du Qiao 杜乔(b. Xichang)
Duoduo 多多(b. 1951, Beijing)
Er Mao 二毛(b. 1962)
Fanfan 凡凡
Fang Jing 方敬(b. 1913, Chongqing)
Fang Lizhi 方励之 (b. 1936, Zhejiang)
Fei Ke 菲可(b. 1964, Chongqing)
Feng Xincheng 封新成 (b. Lanzhou)
Feng Zhi 冯至(1905-1993, Hebei)
Fu Tianlin 傅天林 (b. 1946, Zizhong)
Fu Wei (Qi Wei) 傅（付）维（漆维）(b. Chongqing)
Gao Yueming 高月明 (b. Anhui)
Geng Zhanchun 耿占春(b. 1952, Henan)
Gong Gaixiong 龚盖雄
Gong Liu 公刘(b. 1927, Jiangxi)

Gong Mu 公木 (1910-1998, Hebei)
Gou Mingjun 苟明君 (b. Nanchuan)
Gu Cheng 顾城(1956-1993, Beijing)
Gu Gong 顾工 (b. 1928, Shanghai)
Guo Jian 郭建
Guo Lijia 郭力家(b. 1960, Jilin)
Guo Moruo 郭沫若 (1892-1978, Leshan)
Guo Xiaochuan 郭小川 (1919-1976, Hebei)
Guo Yi 郭毅
Guo Yubin 郭豫斌
Ha Jin 哈金 (b. 1956, Liaoning)
Hai Ling 海灵(b. Xichang)
Hai Nan 海男(b. 1962, Yunnan)
Haizi 海子(b. 1964-1989, Anhui)
Han Dong 韩东(b. 1961, Jiangsu)
Han Shaogong 韩少功 (b. 1953, Hunan)
Han Xin 韩信 (? – 196 B.C.E.)
Han Yu 韩愈(768-824)
He Jingzhi 贺敬之(b. 1924, Shandong)
He Qifang 何其芳(1911-1977, Wanxian)
He Xiaozhu 何小竹(b. 1963, Pengshui)
Hei Dachun 黑大春(b. 1960, Beijing)
Hong Ying 虹影(b. 1962, Chongqing)
Hou Wailu 侯外庐 (1903-1987, Shanxi)
Hu Dong 胡冬(b. 1962, Chengdu)
Hu Feng 胡风 (1902-1985)
Hu Qili 胡启立 (b. 1929, Shaanxi)
Hu Shi 胡适 (1891-1962, Anhui)
Hu Tu 胡途(b. Xichang)
Hu Xiaobo 胡晓波(b. Chengdu)
Hu Yaobang 胡耀邦(1915-1989, Hunan)
Hu Yu 胡玉(b. 1962)
Hua Guofeng 华国锋 (b. 1921, Shanxi)
Huazhi 华智 (b. Luzhou)
Huang Beiling 黄贝岭 (b. 1959, Beijing)
Huang Guotian 黄果天
Huang Xiang 黄翔(b. 1941, Hunan)
Huang Yun 黄云
Ji Kang 嵇康 (223-263, Anhui)
Jidi Majia 吉狄马加(b. 1961, Liangshan)
Jimu Langge (Ma Xiaoming) 吉木狼格（马小明） (b. 1963, Ganluo County)

Jiang Hao 蒋浩 (b. Chengdu)
Jianghe 江河(b. 1949, Beijing)
Jiang Lan 蒋蓝(b. Zigong)
Jieying 洁莹(b. Xichang)
Jin Xiaojing 靳晓静(b. 1959, Beijing)
Jing Bute 京不特 (b. 1965, Shanghai)
Jing Xiaodong 敬晓东
Kong Fu 孔孚 (1925-1997, Shandong)
Kuang Hongbo 况洪波
Lan Ma (Wang Shigang) 蓝马（王世刚） (b. 1957, Xichang)
Lao Mu 老木(b. 1963-2002?, Jiangxi)
Laozi 老子 (sometime in the 6th to 4th century B.C.E.)
Lei Mingchu 雷鸣雏(b. Fuling)
Li Ao 李敖(b. 1965)
Li Bai (Bo) 李白 (701-762)
Li Gang 李钢 (b. 1951, Shaanxi)
Li He (Li Ho) 李贺(791-817)
Li Hong 力虹
Li Jie 李
Li Jinfa 李金发(1900-1976, Guangdong)
Li Jinxi 李晋西(b. Chengdu)
Li Jing 李静(b. Chengdu)
Li Juan 李娟(b. Chengdu)
Li Qingsong 李轻松 (b. Liaoning)
Li Qingzhao 李清照 (1084-ca. 1151)
Li Weidong 李卫东
Li Xiaobin 李晓彬
Li Xiaolin 李晓琳
Li Xiaoyu 李小雨 (b. 1951, Hebei)
Li Xuemin 力学民
Li Yawei 李亚伟(b. 1963, Youyang)
Li Yao 李瑶(b. 1962, Chengdu)
Li Yi 李毅(b. 1967, Chongqing)
Li Yuansheng 李元胜(b. 1963, Wusheng)
Li Zehou 李泽厚 (b. 1930, Hunan)
Li Zhen 李震
Li Zhengguang 黎正光 (b. Chengdu)
Liang Fuqing 梁福庆 (b. Guizhou)
Liang Ping 梁平(b. Chongqing)
Liang Qingtun 梁擎暾
Liang Yue 梁乐(b. 1963)

Liang Xiaobin 梁小斌 (b. 1955, Anhui)
Liang Xiaoming 梁晓明 (b. 1963, Shanghai)
Liang Zongdai 梁宗岱 (1903-1983, Guangdong)
Liao Xi 廖希
Liao Yiwu 廖亦武 (b. 1958, Yanting)
Lin Jiong 林迥
Lin Mang 林莽 (b. 1949, Beijing)
Lin Xue 林雪 (b. 1962, Liaoning)
Lin Yusheng 林玉笙
Liu Bang 刘邦 (256-195 B.C.E.)
Liu Bei 刘备 (161-223)
Liu Binyan 刘宾雁 (b. 1924, Jilin)
Liu Jian 柳箭 (b. 1963)
Liu Jiansen 刘建森
Liu Shahe 流沙河 (b. 1931, Jintang County)
Liu Su 刘苏
Liu Taiheng 刘太亨(b. 1963, Pengshan)
Liu Tao 刘涛(b. 1961, Chengdu)
Liu Xia 刘霞
Liu Xiang 刘翔 (Hangzhou)
Liu Xiang 刘向 (76-5 B.C.E.)
Liu Xiaobo 刘晓波(b.1955, Jilin)
Liu Xiaozhou (Xiaoxiao, Liu Xiaomi) 刘小舟（小小，刘小米）(b. Xindu)
Liu Yuan 刘原
Liu Zaifu 刘再复 (b. 1941, Fujian)
Liu Zhanqiu 刘湛秋 (b. 1939, Anhui)
Longzi 龙子
Lu Fu 陆蜉(b. Leshan)
Lu Lu (Lu Guoxin) 鲁鲁（鲁国新）(b. Qinghai)
Lu Lu 潞潞 (b. 1956, Shanxi)
Lu Xun 鲁迅 (1881-1936, Zhejiang)
Lu Yimin 陆忆敏 (b. 1962, Shanghai)
Lü De’an 吕德安 (b. 1960, Fujian)
Lü Guipin 吕贵品 (b. 1959, Jilin)
Luo Gengye 骆耕野 (b. 1951, Chengdu)
Luo Yihe 骆一禾 (1961-1989, Beijing)
Ma Gaoming 马高明 (b. 1958, Shandong)
Ma Jian 马建 (b. 1953, Shandong)
Ma Song 马松 (b. 1963, Ya’an)
Ma Yongbo 马永波(b. 1964, Heilongjiang)
Mang Ke 芒克(b. 1951, Beijing)

Mao Du 茅盾(1896-1981, Zhejiang)
Mao Zedong 毛泽东(1893-1976, Hunan)
Meng Chenghao 孟成镐(b. Chongqing)
Meng Lang 孟浪(b. 1961, Zhejiang)
Meng Ming 孟明(b. Chengdu)
Mo Fei 莫非 (b. 1960, Beijing)
Mo Mo 默默(b. 1964, Shanghai)
Mu Dan 穆旦(1918-1977, Zhejiang)
Nan Ye 南野(b. 1955, Zhejiang)
Ning Ke 宁可(b. 1963, Zhejiang)
Niu Bo 牛波(b. 1960, Beijing)
Ouyang Jianghe 欧阳江河(b. 1956, Luzhou)
Ouyang Lihai 欧阳黎海
Ouyang Yong 欧阳勇
Pan Jiazhu (San Lang) 潘家柱（三郎）(b. 1962, Anhui)
Pang Pei 庞培 (b. 1962, Jiangsu)
Peng Linxu 彭林绪(b. Fuling)
Peng Yanjiao 彭燕郊(b. 1920, Fujian)
Peng Yilin 彭逸林(b. Chongqing)
Ran Yunfei 冉云飞 (b. 1965, Chongqing)
Qian Guangpei 钱光培 (b. 1939, Chongqing)
Qian Yeyong 钱叶用(b. Anhui)
Qin Zihao 覃子豪(1912-1963, Guanghan)
Qiu Zhenglun 邱正伦 (b. Chongqing)
Qu Yuan 屈原(ca. 339-ca. 278 B.C.E.)
Ruan Ji 阮籍(210-263, Henan)
Senzi 森子 (b. 1961, Heilongjiang)
Sha Ou 沙鸥
Shan Nan(Gao Chongxiu) 山楠（高崇秀）(b. Xichang)
Shang Qin 商禽(b. 1930, Hongxian)
Shang Zhongmin 尚仲敏(b. 1964, Shaanxi)
Shao Chunguang 邵春光 (b. Shandong)
Shen Tianhong 沈天鸿 (b. 1955, Anhui)
Shenzi 神子
Shi Guanghua 石光华(b. 1958, Chengdu)
Shi Zhi 食指 (b. 1948, Beijing)
Shu Ting 舒婷 (b. 1952, Fujian)
Sima Xiangru 司马相如 (179-117 B.C.E.)
Situ Min 司徒闵 (b. Chengdu)
Song Ci 宋词(b. 1957)
Song Lin 宋琳(b. 1958, Fujian)

Song Qu 宋渠 (b. 1963, Muchuan County)
Song Wei 宋炜 (b. 1964, Muchuan County)
Su Dongpo(Su Shi) 苏东坡 (苏轼) (1037-1101)
Sun Jilin 孙基林
Sun Jianjun 孙建军 (b. 1954, Wenjiang)
Sun Jiangyue 孙江月 (b. 1965, Chongqing)
Sun Jingxuan 孙静轩(b. 1930, Shandong)
Sun Shaozhen 孙绍振 (b. 1936, Jiangsu)
Sun Wenbo 孙文波 (b. 1956, Shaanxi)
Tanshi 谈诗 (b. Liaoning)
Tao Yuanming(Tao Qian) 陶渊明 (陶潜) (b. 365-427)
Tang Danhong 唐丹鸿 (b. 1965, Chengdu)
Tang Qi 唐祈 (1920-1990, Jiangsu)
Tang Xiaodu 唐晓渡 (b. 1954, Jiangsu)
Tang Yaping 唐亚平(b. 1962, Tongjiang County)
Wan Xia 万夏(b. 1962, Chongqing)
Wang Daorong 王道荣 (b. Chengdu)
Wang Fan 王凡
Wang Gu 王谷 (b. Chengdu)
Wang Jiaxin 王家新(b. 1957, Hubei)
Wang Jianjun 王建军
Wang Jingzhi 王静之(1902-1996, Zhejiang)
Wang Liaosheng 王辽生 (b. 1930, Liaoning)
Wang Ning 王宁
Wang Wei 王维 (?-761)
Wang Xiaolong 王小龙 (b. 1954, Guangdong)
Wang Xiaoni 王小妮 (b. 1955, Jilin)
Wang Yin 王寅(b. 1962, Shanghai)
Wang Yonggui 王永贵 (b. Chongqing)
Wei Haitian 魏海田
Wei Se 维色 (Tibetan name: 次人维色, b. Tibet)
Wei Wei 维维 (b. Beijing)
Wei Zhiyuan 魏志远 (b. 1952, Chengdu)
Wen Qun 文群 (b. Gansu)
Wen Shu 温恕
Wen Yiduo 闻一多(1899-1946, Hubei)
Wu Bin 吴滨 (b. Shanghai)
Wu Jianguo 吴建国 (b. 1963, Wulong)
Wu Kaijin 吴开晋
Wu Keqin 吴克勤
Wu Shaoqiu 吴少秋(b. Guangdong)

Wu Shiping 吴世苹 (b. Chongqing)
Xi Chuan 西川 (b. 1963, Jiangsu)
Xianmeng 闲梦 (b. 1964, Nanjing)
Xiang Yu 项羽 (ca. 200 B.C.E.)
Xiang Yixian 向以鲜(b. Chongqing)
Xiao An 小安 (b. 1964, Chongqing?)
Xiao Hai 小海(b. 1965, Jiangsu)
Xiao Jun 小君(b. 1962, Hebei)
Xiao Kaiyu 肖开愚 (b. 1960, Zhongjiang)
Xiao Quan 肖全 (b. 1959)
Xiaoxiao 潇潇 (b. Leshan)
Xiaoyin (Yuancun, Xiao Xiaoying) 晓音（远村，肖晓英）(b. 1962, Xichang)
Xie Chongming 谢崇明 (b. Xichang)
Xie Mian 谢冕 (b. 1932, Fuzhou)
Xingtian 刑天 (b. 1964)
Xiong Yu 熊郁 (b. Chengdu)
Xu Jingya 徐敬亚 (b. 1949, Jilin)
Xu Lu 徐路 (b. Chengdu)
Xu Xinghe 胥兴和
Xu Zhimo 徐志摩(1895-1931, Zhejiang)
Xue Di 雪迪 (b. 1957, Beijing)
Ya Mo (Wu Lixian) 哑默（伍立宪）(b. 1948, Guizhou)
Yan Li 严力 (b. 1954, Beijing)
Yan Xiaodong 燕晓东 (b. Chongqing)
Yan Yi 雁翼 (b. 1927, Hebei)
Yan Zhi 严之
Yang Chunguang 杨春光 (b. 1956, Liaoning)
Yang Guangzhi 杨光治 (b. 1938, Guangxi)
Yang Jian 杨键 (b. 1967)
Yang Ke 杨克
Yang Li (Jiazi) 杨黎（甲子）(b. 1961, Chengdu)
Yang Lian 杨炼 (b. 1955, Beijing)
Yang Ping 杨萍
Yang Ran 杨然 (b. 1958, Chengdu)
Yang Shunli 杨顺礼
(Yang) Wenkang（杨）文康
Yang Yang 杨洋
Yang Zimin 杨子敏
Yang Yuanhong 杨远宏 (b. 1945, Jiangjin)
Yao Cheng 姚成
Yao Xinbao 姚欣保

Ye Lu 叶橹
Ye Weilian 叶维廉 (b. 1937, Guangdong)
Ye Zhou 叶舟(b. 1966, Gansu)
Yi Lei 伊蕾(b. 1951, Tianjin)
Yi Mingzhu 忆明珠 (b. 1927, Shandong)
Yi Sha 伊沙 (b. 1966, Chengdu)
Yin Lichuan 尹丽川 (b. 1973, Chongqing)
You Xiaosu 游小苏(b. Chengdu)
Yu Gang 余刚(b. 1957, Hangzhou)
Yu Jian 于坚 (b. 1954, Ziyang)
Yu Qiang 喻强
Yu Tian 雨田(b. 1956, Shima Ba)
Yu Xiaowei 于小伟 (b. 1961)
Yu Yu 郁郁 (b. 1961, Shanghai)
Yuan Yong 袁勇 (b. Minzhong)
Zang Di 臧棣 (b. 1964, Beijing)
Zang Kejia 臧克家 (b. 1905-2004, Shandong)
Zeng Hong 曾宏 (b. Fujian)
Zeng Lei 曾磊
Zhai Yongming 翟永明 (b. 1955, Chengdu)
Zhang Chunqiao 张春桥 (b. 1917-1991, Shandong)
Zhang Jiayan 张嘉彦 (b. Guizhou)
Zhang Jianming 张建明
Zhang Shuguang 张曙光 (b. 1956, Harbin)
Zhang Xiande 张先德
Zhang Xiaobo 张小波(b. 1964, Jiangsu)
Zhang Yaxin 章亚昕 (b. 1949, Beijing)
Zhang Yu 张渝 (b. 1963, Chongqing)
Zhang Zao 张枣 (b. 1962, Hunan)
Zhang Zhen 张真 (b. Shanghai)
Zhang Zhimin 张志民 (b. 1926, Hebei)
Zhao Kai 赵凯 (b. 1936, Shandong)
Zhao Qiong 赵琼(b. 1960, Xi'an)
Zhao Ye 赵野 (b. 1964, Yibin)
Zhao Ziyang 赵紫阳 (b. 1919-2005, Henan)
Zheng Bonong 郑伯农 (b. 1937, Fujian)
Zheng Danyi (Sangzi) 郑单衣（桑子）(b. 1963, Guizhou)
Zheng Min 郑敏 (b. 1920, Fujian)
Zhong Ming 钟鸣 (b. 1953, Chengdu)
Zhong Shan 钟山 (b. 1968, Chongqing)
Zhing Yin 钟音 (b. Xichang)

Zhou Dao 周导
Zhou Enlai 周恩来(1899-1976, Jiangsu)
(Zhou) Faxing（周发星）(b. 1966, Daliang Shan)
Zhou Fengming 周凤鸣 (b. 1968, Huili)
Zhou Lunyou 周伦佑 (b. 1952, Xichang)
Zhou Lunzuo 周伦佐 (b. 1952, Xichang)
Zhou Yaqin 周亚琴 (b. Xichang)
Zhou Zan 周瓒 (b.1968, Jiangsu)
Zhou Zhongling 周忠陵 (b. 1958, Chongqing)
Zhu Jian 朱建 (b. 1959, Chongqing)
Zhu Lingbo 朱凌波(b. 1962, Heilongjiang)
Zhu Xiang 朱湘 (1904-1933, Hunan)
Zhu Yanling 朱燕玲(b. Jiangsu)
Zhu Ying 朱鹰 (b. 1963)
Zhu Yongliang 朱永良 (b. Heilongjiang)
Zhu Ziqing 朱自清 (1898-1948, Jiangsu)
Zhu Ziyong 朱自勇
Zhuangzi (Zhuang Zhou) 庄子（庄周）(ca. 369-ca. 286 B.C.E.)
Zou Jin 邹进 (b. 1958)

BIBLIOGRAPHY: Official Publications of Sichuan Poets

Poetry and related writings officially published in China or overseas, or appearing on the Internet. These materials consist of poems written during the period covered by this study, some of which may not have been first published until a later date, and recently published articles, books, and collections containing relevant material.

(Sichuan poets' names, groups, and relevant terms in bold type. Secondary dates in parentheses with on-line listings are those on which the author accessed and printed said items.)

Bai Hua 柏桦

（1986a）。〈顽童 魔术师 自我毁灭〉[Playful Child Magician Self Destruction]（on Dylan Thomas）。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1986 第 2 期。（文论）

（1986b）。〈谁；道理〉[Who; Reason]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1987a）。〈星期六下午〉[Saturday Afternoon]。北京：*中国作家文学双月刊* 1987 第 2 期。（诗歌）

（1987b）。〈再见，夏天；家居〉[So Long, Summer; Home Residence]。北京：*诗刊* 1987 第 7 期。（诗歌）

（1988）。*表达* [*Expression*]。桂林：漓江出版社。（诗集）

（1989a）。〈警告；牺牲品〉[A Warning; A Victim]。北京：*诗刊* 1989 第 5 期。（诗歌）

（1989b）。〈琼斯敦；美人；献给曼杰斯塔姆；我歌唱生长的骨头；冬日的孩子〉[Jonestown; The Beauty; For Mandelstam; I Sing of Growing Bones; A Child of Winter]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 9 期。（诗歌）

（1990a）。〈苏州纪事一年；往事；幸福；夏日读诗人传记〉[A Record of a Year in Suzhou; Past Affairs; Happiness; Reading the Annals of Poets in Summer]。Stockholm：*今天文学杂志* 1991 第 2 期。（诗歌）

（1990b）。〈春日；饮酒人；踏青；望江南；祝愿〉[Spring Days; The Drinker; A Walk in the Country in Spring; Gazing South of the River; A Wish]。北京：*人民文学月刊* 1990 第 3 期。（诗歌）

（1991a）。〈骑手；流逝；种子；这寒冷值得纪念；教育；侧影；节日；祝愿；春日〉[The Rider; Passing; Seeds; This Cold is Worth

Bai Hua 柏桦

Remembering; Education; Silhouette; Holidays; A Wish; Spring Days]。广州：*花城文学双月刊* 1991 第 1 期。（诗歌）

（1991b）。〈痛；牺牲品〉[Pain; A Victim]。香港：*今天文学杂志*，1991 第 3-4 期。（诗歌）

（1992a）。〈夏天，呵，夏天；纪念朱湘〉[Summer, Hey, Summer; In Memory of Zhu Xiang]。香港：*今天文学杂志*，1992 第 1 期。（诗歌）

（1992b）。〈谈诗歌中的事件〉[Talking of Incidents in Poetry]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。（文论）Also at: (17/1/2003) http://www4.cca.gov.tw/poem/poem-02s-02s-01.asp?cno=15537

（1992c）。〈没有遮掩没有栏杆；草原也已死去〉[No Cover No Railing; The Prairie is Dead Too]。成都：*星星诗刊* 1992 第 7 期。（诗歌）

（1994a）。〈**万夏**：1980-1990 宿疾与农事〉[Wan Xia: 1980-1990 Chronic Complaints and Agricultural Matters]。Cambridge, Mass.：*倾向文学杂志* 1994 总第 2 期。（文论）

（1994b）。〈想念大胡子〉[Remembering the Beard]。广州：*作品文学月刊* 1994 第 10 期。（诗歌）

（1995）。〈河湾边的阿依古丽〉[Ayiguli at the River Bend]。北京：*诗刊* 1996 第 10 期。（诗歌）

（1996a）。〈左边—毛泽东时代的抒情诗人〉[The Left Side – Lyric Poets of the Mao Zedong Era]。拉萨：*西藏文学双月 刊*连载 1996 第 1，2，3，4，5 期。（文艺禄）

（1996b）。〈棉花之歌；春之歌〉[Song of Cotton; Song of Spring]。上海：*上海文学月刊* 1996 第 3 期。（诗歌）

（1999）。*望气的人*[*A Man Who Watches the Air*]。台北：唐山出版社。（诗集）

（2001）。〈走了，就走了一点点〉[If You’re Going, Go Just a Little]。（文论）（13/1/2003）http://limitpoem.online.cq.cn/jxwk/jxwk-sxzj13.htm

（2002a）。〈**柏桦**访谈录：小诗中有乾坤〉[An Interview with **Bai Hua**: There’s a Universe in Short Poems]。(6/12/2002) http://newyouth.beidao-online.com/data.php3?db=wenxue&id=0719ma07

（2002b）。〈**柏桦**谈另一个人的生死观：死如酒〉[**Bai Hua** Talks About Another Person’s Views on Life and Death: Death Like Wine]。（21/1/2003）http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=xx0101

（2002c）。〈夏天还很远；等〉[Summer’s Still Far Away; etc.]。（诗歌，文论）(4/12/2002) http://newyouth.beidao-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=g1011029kn1

（2002d）。〈写作内心的困难〉。（对话）（1/8/2004）

Bai Hua 柏桦

http://www.southcn.com/lady/huati/face/200210080642.htm

（2002e）。*往事* [*Past Affairs*]。石家庄：河北教育出版社。（诗集）

（2002f）。〈《往事》自序〉[Preface to *Past Affairs*]。（1/8/2004）

http://www.tamen.net/subject/001.htm

（2002g）。*左边：毛泽东时代的抒情诗人*[*The Left Side – Lyric Poets of the Mao Zedong Era*]。（文艺禄）(3/14/2003)

http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=zuobian

（2003）。〈毛泽东与王勃〉[Mao Zedong and Wang Bo]。（文论）（3/14/2003）

http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=03014hn5

Chen Xiaofan 陈小蘩

（1988）。〈镜子里的陌生人；白猫“D”〉[The Stranger in the Mirror; The White Cat “D”]。成都：*星星诗刊* 1988 第 1 期。（诗歌）

（1993）。*夏天，葡萄的浓荫里* [*Summer, In the Shade of Grapes*]。成都：四川文艺出版社。（诗集）

Chen Xiaofan 陈小蘩, Jiang Lan 蒋蓝, Yuan Yong 袁勇, Chen Yaping 陈亚平

（2002）。〈非非主义：以动词的姿态前进〉[Not-Not-ism: Advance in the Stance of Verbs]。（对话）

http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=3244 （8/1/2003）

Deng Ken 邓垦

（1994）。〈*野草诗选*后记〉[A Note after *The Weeds Poetry Collection*]。（12/11/2004）

http://www.epochtimes.com.au/gb/3/6/11/n327065.htm

（2000）。〈《野草》掠影〉[A Brief Glimpse at *Weeds*] 。（1/9/2004）

http://bjzc.org/bjs/bc/93/46

（2004a）。〈野草破土记〉[A Record of Weeds Breaking Through]。（14/11/2004）http://www.boxun.com/hero/lushan/24_1.shtml

（2004b）。〈《空山诗选》始末〉[The Whole Story of *The Empty Mountain Poetry Collection*]。（17/11/2004）

http://www.boxun.com/hero/lushan/95_1.shtml

Deng Xiang 邓翔

（2004）。〈邓翔教授的主页〉[Home Page of Professor Deng Xiang]。诗歌 [Poetry]：〈一个汉子（1982）；雨中（1982）；柳叶桉树的种子落在地上（1982）；故事（1983）；文论：在明净的日子里。。。1991《**赵野**诗选》序 （2003）[A Man; In the Rain; Willow Leaves and Eucalyptus Seeds Fall on the Ground; Story; Essay: <In Bright Days …> Preface to *The **Zhao Ye** Poetry Collection*]。（10/11/2004） http://web.cenet.org.cn/web/xdeng/

Er Mao 二毛

（1986a）。〈守灵〉[Keeping Watch on the Soul]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1986 第 2 期。（诗歌）

Er Mao 二毛

（1986b）。〈赶时髦；离婚〉[Keeping Up With Fashions; Divorce]。北京：*诗刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1987a）。〈第一次约会；他和烤鸭〉[The First Date; Him and Roast Duck]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1987 第 2 期。（诗歌）

（1987b）。〈灰色猫；前兆〉[A Grey Cat; Premonition]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 2 期。（诗歌）

（1987c）。〈预卜；纯感觉；一种状态；另一种状态；毛玻璃；干什么呢；风景；异花圈〉[An Augur; Pure Feeling; A State; Another State; Ground Glass; What're You Doing; Scenery; A Strange Wreath]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（诗歌）

（1988a）。〈愿望；为我们活着干杯；太阳出来红又红〉[A Desire; Here's To Us Living; The Sun Comes Out Redder and Redder]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988b）。〈咒语〉[Curses]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1988 第 10 期。（诗歌）

（1989）。〈你在诗里的夜里〉[You're in the Night of a Poem]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 3 期。（诗歌）

Fei Ke 菲可

（1986a）。〈棕榈之乡（二首）〉[The Home of Palm Trees]。成都：*星星诗刊* 1986 第 4 期。（诗歌）

（1986b）。〈我感到灵魂已出窍〉[I Feel My Soul has Already Passed On]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（诗歌）

（1986c）。〈「新感觉」宣言〉["New Sensation" Manifesto]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（文论）

（1988）。〈没有隔壁只有母亲〉[No Next-Door Only Mother]。成都：*星星诗刊* 1988 第 7 期。（诗歌）

（1990）。〈找回我的朋友〉[Finding Friends Again]。成都：*星星诗刊* 1990 第 9 期。（诗歌）

（1991）。〈生活如静静的长河〉[Life Like a Quiet Long River]。成都：*星星诗刊* 1991 第 4 期。（诗歌）

（1992）。〈晌午时分的海湾；惠安女；天堂〉[The Bay in the Afternoon; Girl of Huian; Heaven]。成都：*星星诗刊* 1992 第 2 期。（诗歌）

Guo Liuhong 郭留红

（1989）。〈在温暖的土坝上〉[On a Warm Earth Dam]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 3 期。（组诗 5 首）。

Gou Mingjun 苟明君

（1985）。〈书生；蜜月；生活；听雨〉[The Student; Honeymoon; Life; Listen to the Rain]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1985 第 2 期。（组诗）

Gou Mingjun 苟明君

（1986a）。〈阁楼；疯人；印象；雨天；病室〉[A Garret; A Madman; Impressions; A Rainy Day; The Sickroom]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1986 第 2 期。（诗歌）

（1986b）。〈空气；书生；蜜月；生活；听雨〉[Air; The Student; Honeymoon; Life; Listen to the Rain]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（组诗）

Gou Mingjun 苟明君, Liao Yiwu 廖亦武, Ba Tie 巴铁, Li Yawei 李亚伟

（1989）。〈先锋诗歌四人谈〉[A Four-way Conversation on Avant-garde Poetry]。长春：*作家文学月刊*，第 7 期 1989。

He Xiaozhu 何小竹

（1984）。〈安子〉[Ann]。兰州：*飞天文学月刊* 1984 第 5 期。（诗歌）

（1985a）。〈牌局；一种语言；大红袍〉[A Game of Cards; A Kind of Language; A Big Red Robe]。涪陵：*巴国文风*年文学刊 1985 第 1 期（创刊号）。（诗歌）

（1985b）。〈草鱼；菖蒲；寺；老语〉[Grass Carp; Bulrushes; A Temple; Old Words]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1985 第 2 期。（高原城：组诗）

（1986a）。〈蛮鱼；野麦〉[Fierce Fish; Wild Wheat]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1986 第 1 期。（诗歌）

（1986b）。〈鬼城〉[City of Ghosts]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1986 第 2 期。（组诗）

（1986c）。〈草神；羊皮鼓；桑之水；黑森林；黑米；挽歌〉[The God of Grass; A Goat-skin Drum; The Water of Mourning; A Black Forest; Black Rice; A Dirge]。北京：*人民文学月刊* 1986 第 9 期。（诗歌）

（1986d）。〈一种语言〉[A Kind of Language]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（组诗）

（1987a）。〈古歌〉[An Ancient Song]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1987 第 2 期。（组诗）

（1987b）。〈鬼城〉[City of Ghosts]。长春：*作家文学月刊* 1987 第 2 期。（组诗）

（1987c）。〈静坐；旅行；暗藏煤油；最后的梦境〉[Meditative Sitting; Travel; Hidden Kerosene; The Final Dreamscape]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（诗歌）

（1988a）。〈鬼城之二〉[City of Ghosts No. 2]。达县：*巴山文学月刊* 1988 第 3 期。（组诗 4 首）

（1988b）。〈无物；大师〉[No Thing; A Great Master]。北京：*诗刊* 1988 第 10 期。（诗歌）

（1988c）。〈节日〉[Holidays]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1988 第 10 期。（诗歌）

He Xiaozhu 何小竹

（1990）。〈永恒的光芒；西藏；早安，高更〉[The Radiance of Eternity; Tibet; Good Morning, Gauguin]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1990 第 5 期。（诗歌）

（1991）。〈羊的话；鱼的话；芭茅的话〉[The Language of Sheep; The Language of Fish; The Language of Cogon grass]。成都：*星星诗刊* 1991 第 1 期。（第马着的幻想：组诗 3 首）

（1992a）。〈雪的乡村；雪中电报〉[Village of Snow; A Telegram in the Snow]。成都：*星星诗刊* 1992 第 2 期。（诗歌）

（1992b）。〈内心的言辞〉[Words from the Heart]。成都：*四川文学月刊* 1992 第 6 期。（组诗 4 首）

（1992c）。〈有些泥泞，有些草梗；在田家喝茶〉[Some Mud, Some Stalks of Grass; Drinking Tea in the Fields]。成都：*星星诗刊* 1992 第 7 期。（诗歌）

（1993）。〈做梦；爬上来的〉[Dreaming; Climbing Up]。成都：*星星诗刊* 1993 第 9 期。（诗歌）

（1996a）。〈我试着用平常的语言；做爱；色达草原；少女巧巧；在跑马溜溜山上；川戏；机器喳喳叫；狄安娜；纸〉[I’m Trying to Use Normal Language; Making Love; Seda Prairie; The Girl Qiaoqiao; On a Mountain Where the Horses are Always Racing; Sichuan Opera; The Cries of Machinery; Diana; Paper]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1996 第 1 期。（诗歌）

（1996b）。〈梦见苹果和鱼的安；葬礼上看见那只红公鸡的安；捉蚂蚁的人；一种语言；菖蒲；草；高谷的树；乡村墓园；我要栽一棵棕树；仍然是我；4474 航班；堆积阳光；在翠湖公园；圆通寺；在昆明听张宇光谈西藏；爬上来的〉[Ann Who Dreams of Apples and Fish; Ann Who Saw a Rooster at a Funeral; People Who Catch Ants; A Kind of Language; Bulrushes; Grass; Trees in an Elevated Valley; A Graveyard in the Countryside; I Want to Plant a Palm Tree; It’s Still Me; Flight 4474; Stocking Sunlight; At Cui Lake Park; The Yuantong Temple; Listening to Zhang Yuguang Talk About Tibet in Kunming; Climbing Up]。长春：*作家文学月刊* 1996 第 1 期。（诗歌）

（1996c）。〈我试着用平常的语言（1993）〉[I’m Trying to Use Normal Language]。上海：*上海文学月刊* 1996 第 3 期。（诗歌）

（1996d）。〈写诗的乐趣〉[The Joy of Writing Poetry]。成都：*星星诗刊* 1996 第 11 期。（文论）

（1996e）。〈在成都与诗友谈论李白；梅花还是菊花；山羊；马与马栅〉[Discussing Li Bai with Poetry Friends in Chengdu; Plum Blossoms or Chrysanthemums; A Mountain Goat; The Horse and the Hitching Post]。成都：*星星诗刊* 1996 第 12 期。（诗歌）

（1997a）。〈我与‘**非非**’〉[Me and ***Not-Not***]。（文论）(5/10/2002)

He Xiaozhu 何小竹

http://huaqiu.our263.com/cgi-bin

（1997b）。〈我与**非非**〉[Me and **Not-Not**]。台北：*今天文学杂志* 1998 第 3 期。（文论）

（2000）。〈八十年代的阅读〉[Reading in the Eighties]。（文论）(22/10/2002) http://www.poemlife.com/PoetColumn/hexiaozhu

（2001）。〈**非非**资料（1）〉[**Not-Not** Materials]。（文论）(20/11/2002) http://wxz.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid

（2001）。〈潘金莲回忆录〉[The Memoirs of Pan Jinlian (the Golden Lotus)]。（小说/回忆录）(10/3/2003) http://huaqiu.www76.cn4e.com/shi/shigao/xz/panjinlian/1.html

（2002a）。〈加法与减法—诗集‘六个动词，或苹果’自序〉[Addition and Subtraction – Preface to the Poetry Collection *Six Verbs, Or An Apple*]。(18/12/2002) http://huaqiu.www76.cn4e.com/shi/hexiaozhu.htm

（2002b）。〈**刘涛**诗歌印象及点评〉[Impressions and Critiques of **Liu Tao**'s Poetry]。（文论）(6/5/2003) http://www.koopee.com/home/hexiaozhu/qt08.htm

（2002c）。*6 个动词，或苹果* [*Six Verbs, Or An Apple*]。石家庄：河北教育出版社。（诗集）

（2002d）。〈**何小竹**访谈/小郭〉[An Interview with **He Xiaozhu**]。(13/11/2002) http://www.tamen.net/magazine/002/1-3-8.htm

（2003）。〈话说**杨黎**〉[Speaking of **Yang Li**]。（文论）(1/10/2003) http://www.koopee.com/home/hexiaozhu/qt05.htm

（2004）。〈一边是灿，一边是烂〉（评**杨黎**的《灿烂》）[On One Hand Splendid, On The Other Extreme (A Critique of **Yang Li**'s *Splendor*)]。(10/5/2004) http://my.clubhi.com/bbs/660845/messages/60804.html

Hong Ying 虹影

（1991）。〈如何变成鱼的；桥梁；黑暗；瞬刻〉[How to Become a Fish; Bridges; Darkness; An Instant]。香港：*今天文学杂志*，1991 第 3-4 期。（诗歌）

（1995a）。〈恶习；三洞；轮盘赌；黑蜘蛛；玩物；厌恶〉[Bad Habits; Three Caves; Roulette; A Black Spider; A Toy; Disgust]。广州：*花城文学双月刊* 1995 第 2 期。（诗歌）

（1995b）。〈回去；尾声；太阳落下的房子；旧木场〉[Return; Coda; A House of which the Sun Sets; An Old Lumber Yard]。成都：*星星诗刊* 1995 第 9 期。（诗歌）

（1999）。*快跑，月食* [*Run Quick, Lunar Eclipse*]。台北：唐山出版社。（诗集）

（2002）。〈我为我的爱人写作〉[I Write For My Partner]。（访谈录/张涛）(17/12/2003) http://asp.6to23.com/nzsb

Hu Dong 胡冬

（1992a）。〈诗人之歌；圣诞节的黎明；H・D；折多三章〉[The Song of the Poet; Christmas Dawn; H.D.; Lots of Twists (3 poems)]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 3 期。（诗歌）

（1992b）。〈阴沉的春天（1988/5）；夜的蜗牛篇（1992/9）；练习（1987/7）〉[An Overcast Spring; Snails at Night; Exercise]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 4 期。（诗歌）

（1993）。〈赤橙黄绿青蓝紫，等〉[Red Orange Yellow Green Black Blue Purple]。香港：*今天文学杂志* 1993 第 4 期。（诗歌）

（1995）。〈海底两万里；引诱一个女子；鲁迅之死；黑耶稣〉[Twenty Thousand Leagues at the Bottom of the Sea; Seducing a Girl; The Death of Lu Xun; Black Jesus]。拉萨：*西臧文学双月刊* 1995 第 3 期。（诗歌）

Jimulangge 吉木狼格

（1986）。〈出门〉[Leaving Home]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（诗歌）

（1993）。〈天花乱坠〉[A Fall of Flowers from Heaven]。成都：*星星诗刊* 1993 第 11 期。（诗歌）

（1997）。〈我与**非非**〉[Me and **Not-Not**]。台北：*今天文学杂志* 1998 第 3 期。（文论）

（2002a）。*静悄悄的左轮* [*The Silent Revolver*]。石家庄：河北教育出版社。（诗集）

（2002b）。〈《静悄悄的左轮》自序〉[Preface to *The Silent Revolver*]。(10/4/2002) http://www.tamen.net/subject.001.htm

Jing Xiaodong 敬晓东

（1986）。〈空白〉[A Blank]。成都：*星星诗刊* 1986 第 2 期。（诗歌）

（1987）。〈远眺大山的影子是美丽的〉Gazing at Mountains in the Distance is Beautiful]。北京：*诗刊* 1987 第 8 期。（诗歌）

（1988）。〈面向自己〉[Facing Myself]。成都：*星星诗刊* 1988 第 4 期。（文论）

（1990）。〈双重人格；美与我的界限；夫妻感情；梅；家庭中度过的日子〉[Split Personality; The Border Between Beauty and Me; Spousal Feeling; Plums; Days Passed at Home]。北京：*人民文学月刊* 1990 第 4 期。（诗歌）

Lan Ma 蓝马

（1986）。〈环形树〉An Annular Tree]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（诗歌）

（1990a）。〈可能的果园；少年之脸；雨季之二〉[A Possible Orchard; The Face of Youth; Rainy Season The Second]。成都：*星星诗刊* 1990 第 3 期。（诗歌）

（1990b）。〈白杨，白杨；谁是枫叶，谁是松枝〉[Poplar, Poplar; Who's a

Lan Ma 蓝马

Maple Leaf, Who a Pine Needle]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1990 第 5 期。（诗歌）

（1993a）。〈什么东西才不是梦；无垠的北方；芳香〉[So What is a Dream; The Limitless North; Fragrance]。香港：*今天文学杂志* 1993 第 3 期。（诗歌）

（1993b）。〈九月的情绪：纯洁；惊喜；晚风；在雪山上；献给我一朵美丽的花；田野〉[A September Mood; Purity; Surprise; On a Snowy Mountain; Give Me a Pretty Flower; Open Country]。成都：*星星诗刊* 1993 第 9 期。（组诗）

Li Jing 李静

（1983）。〈菊儿；紫罗兰〉[Chrysanthemums; Violets]。成都：*星星诗刊* 1983 第 1 期。（诗歌）

Li Yawei 李亚伟

（1985）。〈穷途〉[Endless Road]。涪陵：*巴国文风* 1985 半年文学刊第 1 期（创刊号）。（诗歌）

（1986a）。〈盲虎；困兽〉[The Blind Tiger; The Cornered Beast]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1986 第 1 期。（诗歌）

（1986b）。〈硬汉们〉[Hard Men]。辽源：*关东文学月刊* 1986 第 4 期。（诗歌）

（1986c）。〈中文系〉[The Chinese Department]。合肥：*诗歌报* 1986，10 月 21 日。（诗歌）

（1986d）。〈**莽汉**宣言〉[The Macho Man Manifesto]。合肥：*诗歌报* 1986，10 月 21 日。（文论）

（1986e）。〈困兽〉[The Cornered Beast]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1986f）。〈苏东坡和他的朋友们〉[Su Dongpo and His Friends]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1984，1986）。〈**莽汉**信件〉[**Macho Man** Letters]。（**万夏**，**马松**，郭力家，**二毛**，**胡玉**，**李亚伟**）(20/11/2002) http://xwz.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid

（1987a）。〈高尔基经过吉依别克镇；十八岁；友情；旅行照片〉[Gorky Passes Through Jiyibieke Town; Eighteen; Friendship; Tourist Pictures]。长春：*作家文学月刊* 1987 第 2 期。（诗歌）

（1987b）。〈酒之路；夜酌；回家；古代朋友〉[The Road of Liquor; Night Drinking; Return Home; An Ancient Friend]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 4 期。（诗歌）

（1987c）。〈在黄昏；世界拥挤；五月八号日记；庭院之中；南方的日子〉[At Sunset; Crowded World; May 8 Diary Entry; In the Courtyard; Southern Days]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（诗歌）

Li Yawei 李亚伟

（1987d）。〈**莽汉**手段—**莽汉**诗歌回顾〉[Macho Man Methods – A Retrospective of Macho Man Poetry]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（文论）

（1988a）。〈岛；陆地〉[Island; Land]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988d）。〈我对诗的一些看法〉[Some of My Views on Poetry]。辽源：*关东文学* 1988 第 4 期。（文论）

（1988c）。〈峡谷酒店：世界拥挤；夜酌；酒聊；酒眠；酒店；我站着的时候；回家〉[Inn in the Valley; Crowded World; Night Drinking; Words in Drink; Drunken Sleep; The Inn; While I was Standing; Return Home]。长春: *作家文学月刊* 1988 第 4 期。（组诗）

（1989a）。〈河：界；客；塔；驿〉[The River: Boundaries; A Guest; A Pagoda; A Post Horse]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 3 期。（组诗，1988）

（1989b）。〈狂朋；怪侣；美人；战争〉[Crazy Friends; Strange Companion; The Beauty; War]。广州：*花城文学双月刊* 1989 第 4 期。（诗歌）

（1989c）。〈第三届(1987-1988)“*作家*诗歌奖”获奖者的话〉[The Third “*Author* Poetry Prize” Winner’s Words]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 7 期。（文论）

（1989d）。〈美女和宝马；妖花；夏日的红枣；东渡；梦边的死；深杯；远海；渡船；好色；饿的诗；醉酒；血路；破碎的女子〉[The Beauty and the Precious Horse; A Bewitching Flower; The Red Date of Summer; Eastern Crossing; Death on the Edge of Dreams; Deep Cups; Distant Seas; The Ferry; Good Sex; Poem of Hunger; Drunk on Wine; Blood Road; A Shattered Woman]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 7 期。（诗歌）

（1990a）。〈破碎的女人；小美人；远海；异乡女子；内心的花纹〉[A Shattered Woman; A Little Beauty; Distant Seas; A Girl From Elsewhere; Figures of the Heart]。广州：*花城文学双月刊* 1990 第 1 期。（诗歌）

（1990b）。〈一个女孩可能像这样离开我们〉[A Girl Would Probably Leave Us Like This]。广州：*花城文学双月刊* 1990 第 1 期。（散文）

（1992a）。〈我们（1989/9）〉[We]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。（诗歌）

（1992b）。〈流浪途中的‘**莽汉主义**’〉[“**Macho Man-ism**” on a Vagrant Path]。（文论）(20/11/2002)
http://xwz.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid

（1994a）。〈我们；秋收；大酒；天山叙事曲；自我〉[We; Autumn Harvest; Big Booze; Ballade of Tianshan Mountain; Self]。长春：*作家文学月刊* 1994 第 2 期。（诗歌）

Li Yawei 李亚伟

（1994b）。〈怀念〉[Cherished Memory]。北京：*诗刊* 1994 第 9 期。（诗歌）

（1996a）。〈英雄与泼皮〉[Heroes and Toughs]。天津：*诗探索* 1996 第 2 期。（文论）

（1996b）。〈狂朋；美人；红色岁月（18 首）〉[Wild Friends; The Beauty; The Red Years]。长春：*作家文学月刊* 1996 第 3 期。（诗歌）

ed.（2001）。***莽汉主义****诗歌* [**Macho Man-ism** Poetry]。四川。（网上图书）(9/11/2002) http://www.xhere.net/wenzi/shige/manghan/index.htm)

（2002）。〈路不够走，女人不够用来爱〉[Not Enough Roads to Walk, Not Enough Women to Love]。（文论）(11/5/2003) http://www.52911.com/adult/woman/2002-06/090.htm

（2003a）。〈天上，人间〉[In Heaven, On Earth]。（文论）(20/10/2003) http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=714

（2003b）。〈**李亚伟**访谈录/**杨黎**〉[An Interview with **Li Yawei**]。(10/6/2003) http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=545

Li Yawei 李亚伟, Gou Mingjun 苟明君, Liao Yiwu 廖亦武, Ba Tie 巴铁

（1989）。〈先锋诗歌四人谈〉[A Four-way Conversation on Avant-garde Poetry]。长春：*作家文学月刊*，第 7 期 1989。

Li Yao 李瑶

（1986）。〈私奔〉[Elopement]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

Li Zhengguang 黎正光

（1986）。〈夏雪；草甸〉[Summer Snow; Pasture Land]。成都：*星星诗刊* 1986 第 3 期。（诗歌）

Liao Yiwu 廖亦武

（1982）。〈约；啊！挖笋的人〉[The Date; A! Bamboo Shoot Diggers]。成都：*四川文学月刊* 1982 第 9 期.（诗歌）

（1983a）。〈我和儿子站在岸上〉[I and My Son Stand on the Riverbank]。成都: *四川文学月刊* 1983 第 1 期。（诗歌）

（1983b）。〈祖国：儿子们的年代〉[Ancestral Land: The Age of the Sons]。成都：*星星诗刊* 1983 第 4 期。（组诗）

（1983c）。〈悼一位诗人〉[Mourning a Poet]。昆明: *山泉文学月刊* 1983 第 5 期。（诗歌）

（1984a）。〈最后一次〉[The Last Time]。北京：*诗刊* 1984 第 2 期。（诗歌）

（1984b）。〈大盆地；大高原；老人；神秘树〉[The Great Basin; The Great High Plateau; An Old Man; Tree of Mystery]。北京: *诗刊* 1984 第 8 期。（诗歌）

（1985a）。〈曼纽尔的音乐之一〉[Emmanuelle's Music #1]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1985 第 1 期。（创刊号）。（散文）

（1985b）。〈曼纽尔的音乐之二〉[Emmanuelle's Music #2]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1985 第 2 期。（散文）

Liao Yiwu 廖亦武

（1985c）。〈人民〉[The People]。北京：*诗刊* 1985 第 6 期。（诗歌）

（**Arafat 阿拉法特**）（1986a）。〈巴蜀现代主义思潮〉[The Thought Tide of Modernism in Ba and Shu]。合肥：*诗报*，总第 47 期。（文论）

（1986b）。〈曼纽尔的音乐之二〉[Emmanuelle's Music #2]。福州：*诗*，1986 第 1 期。（散文）

（1986c）。〈大循环 / 上〉[The Great Cycle (Part 1)]。 胡和霍特：*草原文学月刊* 1986 第 2 期．（诗歌）

（1986d）。〈"现代史诗性"质疑—谨以此文就教谢冕老师〉[Calling into Question "The Nature of Modern Epic Poetry" – with this essay respectfully asking the advice of Teacher Xie Mian]。成都：*星星诗刊* 1986 第 4 期。（文论）

（1986e）。〈在两个梦境之间；我们还原于世界；神交〉[Between Two Dreamscapes; We Return to the World; Mystical Intercourse]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 6 期．（散文诗）

（1986f）。〈异乡，橄榄或三毛之歌〉[A Song of a Different Land, Olives or San Mao]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。（散文）

（1986g）。〈贡嘎拉高原〉[The Gonggala Plateau]。北京：*青年文学月刊* 1986 第 7 期。（诗歌）

（1986h）。〈大循环 / 下〉[The Great Cycle (Part 2)]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1986i）。〈情侣〉[Lovers]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1986j）。〈新的传统〉[The New Tradition]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（文论）

（1986k）。〈情侣〉[Lovers]。合肥：*诗歌报* 1986，10 月 21 日。（诗歌）

（1986l）。〈**新传统主义**宣言〉[**New Traditionalism** Manifesto]。合肥：*诗歌报* 1986，10 月 21 日。（文论）

（1987a）。〈爱的梦；睡眠；深入〉[Dream of Love; Sleep; Deep Entry]。北京：*诗刊* 1987 第 1 期。（散文诗歌）

（1987b）。〈死城〉[The City of Death]。北京：*人民文学月刊* 1987 第 1-2 期。（长诗）

（1988）。〈深夜，母亲活肖邦奏鸣曲〉[Late Night, Mother or a Chopin Sonata]。成都：*星星诗刊* 1988 第 6 期。（诗歌）

（1989a）。〈黄城〉[The City of Yellow]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 2 期。（长诗）

（1989b）。〈长廊〉[The Long Corridor]。上海：*上海文学* 1989 第 3 期。（散文诗 8 首，1985）

（1989c）。〈大盆地，我的保姆〉[The Great Basin, My Nanny]。北京：*诗刊* 1989 第 3 期。（诗歌）

Liao Yiwu 廖亦武

（1989d）。〈某月某日〉[A Day in a Month]。北京：*人民文学月刊* 1989 第 5 期。（散文）

（1989e）。〈作家影集：**廖亦武**〉[Photos of an Author: **Liao Yiwu**]。长春：*作家文学月刊* 1989 年第 9 期。（10 张照片）

（1989f）。〈曼纽尔的音乐之八〉[Emmanuelle's Music #8]。长春：*作家文学月刊* 1989 年第 9 期。（散文）

（1990）。〈吹笛者〉[The Flutist]。北京：*诗刊* 1990 第 4 期。（诗歌）

（1994a）。〈蔑视〉[A Show of Contempt]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1994 总第 3-4 期。（文论）

（1994b）。〈我是一切天才的反面〉[I am the Opposite of all Genius]。香港：*开放杂志* 1994 第 6 期。（散文 8 章）

（1994c）。〈世界上没有不撒谎的孩子〉[There Are No Children In The World Who Don't Lie]。北京：*北京文学月刊* 1994 第 12 期。（散文 10 章）

（1995a）。〈安魂〉[Requiem for Souls]。Cambridge: *倾向* 1995 总第 5 期。（长诗）

（1995b）。〈美丽与死亡—献给飞飞，愿她的灵魂快乐：辞；遇；叶；海；界，病；亡〉Beauty and Death—For Fei-fei, Hoping Her Soul is Happy: Departure; Encounter; Leaves; The Sea; Boundaries; Illness; Death]。北京：*北京文学月刊* 1995 第 5 期。（散文诗）

（1996a）。〈我是一切天才的反面〉[I am the Opposite of all Genius]。香港：*开放杂志* 1996 第 6 期。（散文诗抄）

（1996b）。〈完整的黑暗〉[Total Darkness]。沈阳：*鸭绿江文学月刊* 1996 第 10 期。（散文）

（1996c）。〈巨匠：第四部〉[The Master Craftsman: Part 4]。沈阳：*鸭绿江文学月刊* 1996 第 11 期。（长诗）

（1998）。〈活法；隐痛；狱中除夕〉[A Way of Living; Secret Pain; New Year's Even in Prison]。台北：*今天文学杂志* 1998 第 1 期。（诗歌）

ed.（1999）。*沉沦的圣殿：中国 20 世纪 70 年代地下诗歌遗照* [*The Sunken Temple: Remaining Snapshots of Underground Poetry in the 1970s in China*]。乌鲁木齐：新疆青少年出版社。

（2004）。*证词—为中国底层贱民代言* [*Living Testimonies – Stories of People Behind the Bars in China*]。New York：明镜出版社。(This is a version of Liao's 天劫：*活下去* 第四部 [Catastrophe: *Go On Living* Part 4, 2002。)

Liao Yiwu 廖亦武, **Peng Linxu 彭林绪**, ed. *巴国文风* [*The Literary Wind of Ba Country*]（文学半年刊创刊号, 第 2 期 1985，第 3，4 期 1986）。四川涪陵地区文化馆。

Liao Yiwu 廖亦武, Gou Mingjun 苟明君, Ba Tie 巴铁, Li Yawei 李亚伟

（1989）。〈先锋诗歌四人谈〉[A Four-way Conversation on Avant-garde Poetry]。长春：*作家文学月刊*，第 7 期 1989。

Liu Tao 刘涛

（1986）。〈音符『5』〉[Music Note 『5』]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1988a）。〈影子；又是绿灯；晶体；造访者〉[The Reflection; Another Green Light; Crystal; The Visitor]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 2 期。（诗歌）

（1988b）。〈又是绿灯；外婆的痣；沉淀物〉[Another Green Light; Grandmother's Mole; Sediment]。长春：*作家文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988c）。〈手写体〉[Hand-Written Form]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（组诗 6 首）

（1988d）。〈沉淀物；外婆的痣；正面〉[Sediment; Grandmother's Mole; A Facade]。成都：*星星诗刊* 1988 第 7 期。（诗歌）

（1989a）。〈'女性诗歌'笔谈〉[A Written Conversation on "Women's Poetry"]。北京：*诗刊* 1989 第 6 期。（文论）

（1989b）。〈向南方与北方飞去；是谁坐在其中；叶这个女子〉[Fly to the North and the South; Who's Sitting Amid it All; This Woman Ye]。北京：*人民文学月刊* 1989 第 11 期。（诗歌）

（1993）。〈献诗；五月和十月；音乐〉[Gift of Poetry; May and October; Music]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1993 第 2 期。（诗歌）

（1995a）。〈赞美；芳香的山；小女孩；结合；去爱〉[Praise; Fragrant Hills; Little Girl; Coming Together; Go Love]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1995 第 5 期。（诗歌）

（1995b）。〈圣心；我们的母亲；一篮子玫瑰花〉[Sacred Heart; Our Mother; A Basket of Roses]。成都：*星星诗刊* 1995 第 9 期。（诗歌）

Ma Song 马松

（1986-1990）。〈亡；想；杀进夏天；醉；约；远；游戏；日日飘；垮；欢乐；花；好时光；光阴在风编的字典上下班；儿语〉[Death; Thought; Rush Into Summer; Drunk; Date; Distance; Games; Drift On Day By Day; Collapse; Joy; Flowers; Good Times; Time Goes Off Shift on the Dictionary Written by Wind; Children's Talk]。（诗歌）(2/7/2003) http://www.xiangpi.net/web/xf/xzwk/ReadNews.asp?NewsID=155

（1987）。〈杀进夏天〉[Rush Into Summer]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（诗歌）

（1988a）。〈在冬天〉[In Winter]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988b）。〈美姑汉子〉[Beautiful Girls and Men]。成都：*星星诗刊* 1988 第 6 期。（诗歌）

Ma Song 马松

（1989）。〈情诗选章〉[Selections of Love Poems]。广州：*花城文学双月刊* 1989 第 4 期。（诗歌）

（1991a）。〈好时光；欢乐；想；他；约；游戏；儿语；花；远〉[Good Times; Joy; Thought; Him; Date; Games; Children's Talk; Flowers; Distance]。长春：*作家文学月刊* 1991 第 7 期。（诗歌）

（1991b）。〈劳动的人〉[Working People]。成都：*星星诗刊* 1991 第 8 期。（诗歌）

Ouyang Jianghe 欧阳江河

（1982）。〈石佛〉[Stone Buddha]。北京：*人民文学月刊* 1982 第 9 期。（诗歌）

（1983）。〈履历〉[Curriculum Vitae]。贵州：*山泉文学月刊* 1983 第 5 期。（诗歌）

（1985）。〈喷泉；话语；你也会〉[A Fountain; Language; You Can Too]。北京：*人民文学* 1985 第 8 期。（诗歌）

（1986a）。〈夏天傍晚；母亲和我〉[A Summer Evening; Mother and I]。北京：*诗刊* 1986 第 1 期。（诗歌）

（1986b）。〈群山上的云；水墨的空白；阳光；我得重听贝多芬；白桦〉。[Clouds Over the Mountains; The Emptiness of Ink Wash; I Must Listen Again to Beethoven; White Birch]. 胡和霍特：*草原文学月刊* 1986 第 2 期。（诗歌）

（1986c）。〈交谈；室内；雨滴；月光〉[A Chat; In the Room; Raindrops; Moonlight]。北京：*诗刊* 1986 第 7 期。（诗歌）

（1986d）。〈悬棺：第三章—袖珍花园〉[The Suspended Coffin: Part 3　A Pocket-size Flower Garden]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（长诗）

（1986e）。〈少女之死〉[Death of a Young Girl]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（诗歌）

（1986f）。〈日暮远足〉[The Day is Waning the Road is Long。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1986g）。〈插曲〉[Interlude]。*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1987）。〈汉英之间；玻璃工厂〉[Between Chinese and English; The Glass Factory]。北京：*诗刊* 1987 第 11 期。（诗歌）

（1988a）。〈也谈口语诗〉[More On Colloquial-language Poetry]。合肥：*诗歌报* 1988 年 3 月 6 日， 总第 84 期。（文论）

（1988b）。〈从三点视点看今日中国诗坛〉[Looking at China's Poetry Scene from Three Points of View]。北京：*诗刊* 1988 第 6 期。（文论）

（1988c）。〈整个天空都是海水；风暴在内心存留下去最刺骨的火焰是海水；孩子的海多么简单〉[The Entire Sky is Seawater; The Most Piercing Flame Left in the Heart by the Storm is Seawater; The Sea

Ouyang Jianghe 欧阳江河

of a Child is so Simple]。成都：*星星诗刊* 1988 第 7 期。（诗歌）

（1988d）。〈公开的独白；手枪；纸上的秋天；鱼变〉[A Public Monologue; The Handgun; Autumn on Paper; The Transformation of a Fish]。北京：*诗刊* 1988 第 8 期。（诗歌）

（1988e）。〈金斯伯格之恋〉[A Love of Ginsberg]。西安：*长安文学月刊* 1988 第 10 期。（诗歌）

（1989a）。〈智慧的骷髅之舞；邓南遮的金鱼；一天；我们〉[The Dance of the Skeleton of Wisdom; The Goldfish of Deng Nanzhe; All Day; Us]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 2 期。（诗歌）

（1989b）。〈最后的幻像：草莓；花瓶，月亮；落日；黑鸦；蝴蝶；玫瑰；雏菊；彗星；秋天；初雪；老人；书卷〉[The Final Mirage: A Strawberry; Flower Vase, Moon; Sunset; Blackbirds; Butterflies; Roses; Chrysanthemum Buds; Comets; Autumn; First Snow; Oldsters; Books]。北京：*人民文学月刊* 1989 第 11 期。（组诗）

（1991）。〈墨水瓶；豹微〉[A Bottle of Ink; The Mark of the Leopard]。成都：*星星诗刊* 1991 第 5 期。（诗歌）

（1992a）。〈墨水瓶〉[A Bottle of Ink]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。（诗歌）

（1992b）。〈拒绝；春天；晚餐；梨子〉[Refusal; Spring; Dinner]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 3 期。（诗歌）

（1992c）。〈阅览室〉[The Reading Room]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 4 期。（组诗）

（1993a）。〈星期日的钥匙；电梯中；秋天，听已故女大提琴家 Du Pre 演奏；白日美人〉[The Key to Sunday; In an Elevator; Autumn; Listening to the Cello Player Du Pre Play; A Daytime Beauty]。台北：*今天文学杂志* 1993 第 2 期。（诗歌）

（1993b）。〈89 后国内诗歌写作—本土气质，中年特征与知识分子身份〉[Post-’89 Poetry Writing in China – Native Land Qualities, Middle Age Characteristics, and the Status of the Intellectual]。台北：*今天文学杂志* 1993 第 3 期。（文论）

（1993c）。〈关于市场经济的虚构笔记；3 首〉[Fictional Notes on the Market Economy]。台北：*今天文学杂志* 1993 第 3 期。（诗歌）

（1993d）。〈另一种阅读〉[Another Kind of Reading]。台北：*今天文学杂志* 1993 第 4 期。（文论）

（1993e）。〈空中小站；白日美人〉[A Station in the Air; A Daytime Beauty]。广州：*花城文学双月刊* 1993 第 5 期。（诗歌）

（1994）。〈纸币，硬币〉[Cash, Change]。台北：*今天文学杂志* 1994 第 2 期。（组诗 2 首）

Ouyang Jianghe 欧阳江河

（1995a）。〈哈姆雷特；豹微；异乡人的故乡〉[Hamlet; The Mark of the Leopard; The Homeland of an Alien]。台北：*今天文学杂* 1995 第 1 期。（诗歌）

（1995b）。〈我们的睡眠，我们的饥饿〉[Our Sleep, Our Hunger]。台北：*今天文学杂志* 1995 第 2 期。（组诗 13 首）

（1995c）。〈读北岛近作《旧地》〉[Reading Bei Dao's Recent Work <An Old Place>]。台北：*今天文学杂志* 1995 第 3 期。（文论）

（1995d）。〈风筝火鸟；哈姆雷特；去雅典的鞋子；男高音的春天〉[A Firebird Kite; Hamlet; Shoes Going to Athens; The Spring of a Tenor]。北京：*人民文学月刊* 1995 第 8 期。（诗歌）

（1997a）。〈深度时间：通过倒置的望远镜〉[Deep Time: Through an Inverted Telescope]。（文论）(17/1/2003) http://www4.cca.gov.tw/poem/poem-02s-02s-01.asp?cno=15511

（1997b）。*谁去谁留* [*Who Goes Who Remains*]。长沙：湖南文艺出版社。（诗歌/文论集）

（2001）。*站在虚构这边* [*Standing on This Side of Fabrication*]。北京：三联书店。（文论集）

（2002）。〈世界这样，诗歌却那样〉[The World is This Way, But Poetry is That]。（文论）(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=262

Pan Jiazhu 潘家柱, Yang Yuanhong 杨远宏（1989）。〈废墟，战斗，诗何为—从几位四川诗人的作品开始〉[Ruins, Battles, What's Poetry Doing – Starting From the Work of Some Sichuan Poets]（**廖亦武，李亚伟，翟永明，宋渠-宋炜，二毛，雨田，郭留红，钟鸣，欧阳江河**）。上海：*上海文学月刊* 1989 第 9 期。（文论）

San Lang (Pan Jiazhu) 三郎（潘家柱）

（1988）。〈口语化：当代诗探索的双重迷误〉[Colloquialization: The Double Error of Contemporary Poetical Exploration]。合肥：*诗歌报* 1988 年 3 月 6 日，总第 84 期。

Shang Zhongmin 尚仲敏

（1985）。〈临考之前〉[Just Before the Test]。兰州：*飞天文学月刊* 1985 第 4 期。（诗歌）

（1986a）。〈我在等一个人 想不起她的名字〉[I'm Waiting for Someone, Can't Think of Her Name]。北京：*诗刊* 1986 第 7 期。（诗歌）

（1986b）。〈黄土地：父亲；这条路〉[Yellow Earth; Father; This Road]。昆明：*山花文学月刊* 1986 第 9 期。（组诗选 2 首）

（1986c）。〈桥牌名将邓小平〉[Famous Bridge General Deng Xiaoping]。北京：*诗刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1986d）。〈门；卡尔・马克思〉[Doors; Karl Marx]。深圳：*深圳青年报*

Shang Zhongmin 尚仲敏

1986 年 10 月 23 日。（诗歌）

（1986e）。〈**大学生诗派**宣言〉[University Student Poetry School Manifesto]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 23 日。（文论）

（1986f）。〈关于大学生诗报的出版及其它〉[About the University Student Poetry Paper's Publication and Other Things]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1986g）。〈桥牌名将邓小平；人到中年〉[Famous Bridge General Deng Xiaoping; At Middle Age]。昆明：*山花文学月刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1987a）。〈月儿弯弯照高楼〉[A Bent Moon Shines on a Tall Building]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 4 期。（诗歌）

（1987b）。〈宗教；小品；生活〉[Religion; An Essay; Live]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（诗歌）

（1988a）。〈现状；生命；面庞；形势〉[A Current Situation; Life; A Visage; Circumstances]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988b）。〈从 A 到 J：我的几点想法〉[From A to J: A Few Thoughts of Mine]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（文论）

（1988c）。〈门〉[Doors]。北京：*名作欣赏双月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988d）。〈歌唱〉[Singing]。成都：*星星诗刊* 1988 第 7 期。（诗歌）

（1988e）。〈四月；生日；生命；等待；杜甫〉[April; Birthday; Life; Waiting; Du Fu]。北京: *人民文学月刊* 1988 第 9 期。（诗歌）

（1988f）。〈现状；读书；生命；歌唱〉[A Current Situation; Studying; Life; Singing]。胡和霍特: *草原文学月刊* 1988 第 9 期。（诗歌）

（1990）。〈我的鸟儿〉[My Bird]。 成都：*星星诗刊* 1990 第 1 期。（诗歌）

（1991a）。〈召唤；老虎〉[The Summons; The Tiger]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1991 第 1 期。（诗歌）

（1991b）。〈程宝林诗歌的品质〉[The Qualities of Cheng Baolin's Poetry]。成都：*星星诗刊* 1991 第 2 期。（文论）

Shi Guanghua 石光华

（1983）。〈不显眼的小星〉[An Inconspicuous Little Star]。成都：*四川文学月刊* 1983 第 8 期。（诗歌）

（1985a）。〈库尔伦夜歌〉[Song of Kuerlun Nights]。昆明：*山花文学月刊* 1985 第 1 期。（诗歌）

（1985b）。〈那是永恒的时辰〉[That is an Eternal Moment]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1985 第 5 期。（诗歌）

（1985c）。〈七月，在南方〉[June, in the South]。昆明：*山花文学月刊* 1985 第 8 期。（诗歌）

（1985d）。〈没有沉默的北方〉[The Never Silent North]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1985 第 10 期。（诗歌）

Shi Guanghua 石光华

（1986a）。〈属于北方的。。。〉[Of the North …]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1986 第 2 期。（组诗）

（1986b）。〈月墟；暗香〉[A Moonlit Ruin; A Secret Scent]。成都：*星星诗刊* 1986 第 3 期。（诗歌）

（1986c）。〈望秋；期待〉[Awaiting Autumn; Expectations。成都：*星星诗刊* 1986 第 8 期。（诗歌）

（1986d）。〈结束之遁；雪之下；落夜；呓雪；月声；向西之树；远秋〉。[The Escape from an Ending; Beneath the Snow; Nightfall; Shivering Snow; The Sound of the Moon; Trees Leaning West; Distant Autumn]]北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（组诗）

（1986e）。〈暮泱；疏影〉[The Evening Spreads; Scattered Shadows]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1987）。〈瓶花；镜子〉[Flowers in a Vase; Mirror]。北京：*诗刊* 1987 第 4 期。（诗歌）

（1988a）。〈看见真实 – 中国诗歌现象之三〉[Seeing Reality – Phenomena of Chinese Poetry #3]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 2 月 6 日，总第 82 期。（文论）

（1988b）。〈语言内外 – 中国诗歌现象谈〉[The Ins and Outs of Language – On Phenomena of Chinese Poetry]。成都：*星星月刊* 1988 年第 7 期。（文论）

（1988c）。〈面对诗歌大浪潮〉[Facing the Great Tide of Poetry]。北京：*诗刊* 1988 第 10 期。（文论）

（1991）。〈江雪；春晓；登鹳鹤楼；静夜思〉[River Snow; The Break of Spring; Climbing Stork Tower; Thoughts on a Quiet Night]。成都：*星星诗刊* 1991 第 5 期。（诗歌）

（1994a）。〈写作的背景—语言与文化处境的个人思考〉[The Background to Writing – individual Thoughts on the Plight of Language and Culture]。成都：*星星诗刊* 1994 第 1，2 期。（文论）

（1994b）。〈时间；桔子；你是唯一的。。。；冬夜归者〉[Time; A Tangerine; You’re the Only One … ; Returning on a Winter Night]。成都：*星星诗刊* 1994 第 4 期。（诗歌）

（2002）。〈天下哥们一生酒〉[A Life of Booze for All Buddies Under Heaven]。（文论）(30/4/2003) http://tyfoweekly.com/weekly/food/block/html/2003011700021.html

Shi Guanghua 石光华, Yang Yuanhong 杨远宏（1986）。〈现代诗歌的沉抑和忧虑〉[The Gloom and Anxieties of Modern Poetry]。成都：*星星诗刊* 1986 第 9 期。（文论）

Shi Guanghua 石光华, **Sun Wenbo 孙文波**, Mu Fu 木斧, Ye Chao 叶潮, **Zhai Yongming 翟永明**, **Yang Yuanhong 杨远宏**（1994）。〈新诗现状与现状一席谈〉[A Talk About the Present Circumstances of New Poetry and Present Circumstances]。成都：*星星诗刊* 1994 第 8 期。（对话）

Song Qu 宋渠 & Song Wei 宋炜

（1984）。〈海上音乐会；渔村的孩子〉[Concert at Sea; Child of a Fishing Village]。昆明：*山花文学月刊* 1984 第 9 期。（诗歌）

（1985a）。〈大佛〉[The Great Buddha]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1985 第 5 期。（诗歌）

（1985b）。〈雨季：走出小屋的童年〉[Rainy Season; Childhood Walking Out of a Little Room]。昆明：*山花文学月刊* 1985 第 8 期。（诗歌）

（1985c）。〈河流〉[Rivers]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1985 第 9 期。（散文诗）

（1985d）。〈二月的孩子〉[A Child of the Second Month]。合肥：*安徽文学月刊* 1985 第 12 期。（诗歌）

（1986a）。〈邀游；南方〉[Invitation to Travel; The South]。成都：*星星诗刊* 1986 第 3 期。（诗歌）

（1986b）。〈少小离家〉[Leaving Home When Small]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。（诗歌）

（1986c）。〈颂词〉[A Eulogy]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1986d）。〈大曰是：第四章 涉川〉[The Great Saying of Yes: Part 4]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌选段）

（1987a）。〈镜子世界〉[World of Mirrors]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 2 期。（诗歌）

（1987b）。〈长途客车〉[Long-Distance Buses]。北京：*诗刊* 1987 第 3 期。（诗歌）

（1987c）。〈鸭蹼〉[Duck Webbing]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 4 期。（小说）

（1987d）。〈有月亮和水和女儿的诗〉[A Poem with the Moon and Water and a Girl]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（组诗 5 首）

（1988a）。〈象：五行；生育；起源；空白；沉溺〉[Appearances: The Five Elements; Birth; Origins; Emptiness; Indulgence]。上海：*上海文学月刊* 1988 第 3 期。（组诗）

（1988b）。〈红棕榈〉[Red Palm Trees]。达县：*巴山文学月刊* 1988 第 3 期。（诗歌）

（1988c）。〈歌；想的时候；故事〉[Song; When Remembering; Story]。成都：*星星诗刊* 1988 第 7 期。（诗歌）

（1989）。〈家语〉[Home Words]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 3 期。（组诗 10 首）

（1992）。〈富贵山水；留备过冬的诗〉[Riches and Honors Mountains and Waters; Poetry Laid By for Winter]。长春：*作家文学月刊* 1992 第 1 期。（诗歌）

Song Wei 宋炜（2003）。〈酒事种种〉[Affairs of Wine]。（文论）(23/4/2003)
http://wenxue.newyouth.beida-online.com/data/data.php3?id=04023hn4&db=wenxue

Sun Wenbo 孙文波

（1986a）。〈少女陆梅的故事〉[The Story of the Girl Lu Mei]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。

（1986b）。〈爱情的终结〉[The End of Love]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1986c）。〈十四行诗（1，2，3）[Sonnets]〉。成都：*星星诗刊* 1986 第 12 期。（诗歌）

（1987a）。〈春天〉[Spring]。成都：*星星诗刊* 1987 第 8 期。（诗歌）

（1987b）。〈春天〉[Spring]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1987 第 8 期。（诗歌）

（1988）。〈摧毁玻璃〉[Smash Glass]。成都：*星星诗刊* 1988 第 7 期。（诗歌）

（1989a）。〈摧毁玻璃〉[Smash Glass]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1989 第 3 期．（诗歌）

（1989b）。〈蒲草〉[Cattails]。北京：*诗刊* 1989 第 12 期。（诗歌）

（1991）。〈暮色沉重；收歌；华阴古堡；花园〉[Heavy Twilight; Harvest Song; An Ancient Castle Shaded by Flowers; Flower Garden]。成都：*星星诗刊* 1991 第 3 期。（诗歌）

（1993）。〈新闻图片〉[Pictures in the News]。成都：*星星诗刊* 1993 第 10 期．（诗歌）

（1993d）。〈语言带着肉体向上升〉[Language Carries the Body Up]。（文论）(20/11/2002)
http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（1994a）。〈散步：给**肖开愚**〉[A Stroll: For **Xiao Kaiyu**]。台北：*今天文学杂志* 1994 第 1 期。（组诗）

（1994b）。〈聊天和搬家〉[Chatting and Moving House]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1994 第 3-4 期合刊。（组诗两首）

（1994c）。〈祖辈〉[Ancestors]。成都：*星星诗刊* 1994 第 4 期。（长诗）

（1995）。〈我看见〉[I Saw]。Cambridge：*倾向文学杂志* 1995 总第 5 期。（散文 22 章）

（1996a）。〈一致〉[Identical]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1996 第 2 期。（组诗）

（1996b）。〈笔记*几个问题〉[Notes * Some Questions]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1996 总第 7-8 期。（文论）

（1997a）。〈与物质主义对话〉[A Conversation with Materialism]。北京：*北京文学月刊* 1997 第 2 期。（文论）

（1997b）。〈写作：对相关问题的解释〉[Writing: Explanations of Related Problems]。（文论）(20/11/2002)
http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

Sun Wenbo 孙文波

（1998）。〈我的诗歌观〉[My View of Poetry]。天津：*诗探索* 1998 第 4 期。（文论）

（1999c）。〈我理解的 90 年代：个人写作，叙事及其他〉[The Nineties as I Understand Them: Individual Writing, Narrative and Other Things]。天津：*诗探索* 1999 第 2 期。（文论）

（1999b）。〈论争中的思考〉[Thoughts During Polemic]。天津：*诗探索* 1999 第 4 期。（文论）

（1999a）。〈《**九十年代**》及《**反对**》〉[***The Nineties*** and ***Against***]。（文论）(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=10

（2000a）。〈历史阴影的显现〉[The Appearance of the Shadow of History]。天津：*诗探索* 2000 第 3-4 期。（文论）

（2000b）。〈上苑札记：一份与诗歌有关的问题提纲〉（1）[Notes From the Garden: An Outline of Problems with Poetry]。（文论）(19/11/2002) http://www.poemlife.com/front/front_8/swb.htm

（2000c）。〈上苑札记：读诗〉[Notes From the Garden: Reading Poetry]。（文论）(12/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（2000d）。〈小论**万夏**〉[A Brief discourse on **Wan Xia**]。（文论）(20/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（2001a）。***孙文波****的诗* [***Sun Wenbo****'s Poetry*]。北京：人民文学出版社。（诗集）

（2001b）。〈回顾 – 诗歌的可能性〉[A Look Back: The Possibilities of Poetry]。（文论）(24/9/2003) http://www.be-word-art.com.cn/no2/document4.htm

（2002a）。〈只要踏实，只要。。。。。〉[If Only Free of Anxiety, If Only …]。（文论）(20/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（2002b）〈中国诗歌的‘中国性’〉[The "Chineseness" of Chinese Poetry]。（文论）(30/4/2002) http://www.be-word-art.com.cn/no6/document9.htm

（2003a）。〈上苑札记：断想〉[Notes From the Garden: Disjointed Thoughts]。（文论）(25/6/2003) http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=06025hn4

（2003b）。〈生活：解释的背景〉[Life: Explication's Background]。（文论）(30/4/2003) http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=508

（2003c）。〈诗歌之事无大小〉[There is No Large or Small About Matters of Poetry]。（采访；木朵）(1/9/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forum?ID=31&msgID=2147483549

Sun Wenbo 孙文波
（2003d）。〈同意臧棣的说法，我的一点意见（有关北岛访谈）〉[Agreeing with Zang Di's Comments, My Opinion (Concerning an Interview with Bei Dao)]。（文论）(19/2/2003)
http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=0302019kn10
（2003e）。〈我读切·米沃什〉[I Read Czeslaw Milosz]。（文论）(4/6/2003)
http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=0602hn2
（2004a）。〈从地下到地上〉[From Underground to Above-Ground]。（文论）(21/7/2004)
http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=982
（2004b）。〈答《南方都市报》记者陆勇平问〉[Answering Questions from the *Southern Municipality Paper* Reporter Lu Yongping]。(7/1/2004)
http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=784
（2004c）。〈给某 X 的一封信〉[A Letter to X]。（文论）(2/8/2004)
http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=955 (2004/08/02)
（2004d）。〈语言民族主义〉[Linguistic Nationalism]。（文论）(5/3/2004)
http://www.be-word-art.com.cn/no17/document7.htm (2004-3-5)
（ a ）。〈修辞的胜利〉[The Victory of Rhetoric]。（文论）(20/11/2002)
http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php
（ b ）。〈也来谈谈‘可能性’的意义及其他〉[Also Talking about the Significance of "Possibility" and Other Matters]。（文论）(12/11/2002)
http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

Sun Wenbo 孙文波, Mu Fu 木斧, Ye Chao 叶潮, **Shi Guanghua 石光华**, **Zhai Yongming 翟永明**, **Yang Yuanhong 杨远宏**（1994）。〈新诗现状与现状一席谈〉[A Talk About the Present Circumstances of New Poetry and Present Circumstances]。成都：*星星诗刊* 1994 第 8 期。（对话）

Sun Wenbo 孙文波, Zang Di 臧棣, **Xiao Kaiyu 肖开愚** ed.（1999）。*语言：形式的命名 – 中国诗歌评论* [*Language: The Naming of Forms – Chinese Poetry and Criticism*]。北京：人民文学出版社

Sun Wenbo 孙文波, Zang Di 臧棣, **Xiao Kaiyu 肖开愚** ed.（2000）。*从最小的可能性开始 – 中国诗歌评论* [*Starting From The Smallest Possibility – Chinese Poetry and Criticism*]。北京：人民文学出版社。

Sun Wenbo 孙文波, Zang Di 臧棣, **Xiao Kaiyu 肖开愚** ed.（2002）。*激情与责任：中国诗歌评论* [*Enthusiasm and Responsibility – Chinese Poetry and Criticism*]。北京：人民文学出版社。

Sun Wenbo 孙文波，Bu Yongtao 布咏涛，Huzi 胡子，etc.（2003）。〈与男诗人讨论女性主义〉[Discussing Women's Poetry with Male Poets]。(20/6/2003)
http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=06020hn5

Tang Danhong 唐丹鸿

（1993）。〈清洁日：喂乌鸦的人；从梨子到蝴蝶；看不见的玫瑰的袖子拭拂着玻璃窗〉[Grave Cleaning Day: People Feeding Crows; From Pears to Butterflies; The Sleeve of an Invisible Rose Brushes the Window]。Cambridge:*倾向文学杂志* 1994 总第 2 期。（诗歌）

（2002a）。〈童年有趣的故事。。。〉[An Interesting Story from Childhood]。（文论）(9/1/2003) http://www.kafkabookshop.com/jilupian/jlp2/j121.htm

（2002b）。〈我生命中的一个象征 – 答王艾，宋逖的书面访谈〉[A Symbol in My Life – A Conversation on Paper with Wang Ai and Song Di]。（谈**翟永明**）(26/2/2003) http://kafkabookshop.com/shige/sgl/zym.htm

（2003a）。*X 光的，甜蜜的夜* [*A Night of Sweetness and X-Rays*]。（诗集）(19/12/2003) http://www.heilan.com/tandanhong/

Tang Yaping 唐亚平

（1984）。〈田园曲〉[A Pastoral Tune]。北京：*诗刊* 1984 第 7 期。（组诗）

（1986a）。〈黑色沙漠：黑夜（序诗）；黑色沼泽；黑色眼泪；黑色犹豫；黑色金子；黑色洞穴；黑色睡裙；黑色子夜；黑色石头；黑夜（跋诗）〉[The Black Desert: Black Night (Prefatorial Poem); The Black Swamp; Black Tears; Black Hesitation; Black Gold; The Black Cave; The Black Nightgown; Black Midnight; Black Stone; The Black Night (Poem as Postscript))。浙江省椒江市文化馆：*现代诗歌报* 1986 年 3 月。（组诗 10 首）

（1986b）。〈忍耐着〉[Enduring]。北京：*诗刊* 1986 第 7 期。（诗歌）

（1986c）。〈黑色睡裙；黑色石头〉[The Black Nightgown; Black Stone]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1986d）。〈谈谈我的生活方式：关于“黑色沙漠”〉[Talking about My Life Style: About “The Black Desert”]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（文论）

（1986e）。〈自言自语〉[Talking to Myself]。北京：*诗刊* 1986 第 12 期。（诗歌）

（1987a）。〈一百朵玫瑰〉[One Hundred Roses]。北京：*诗刊* 1987 第 1 期。（诗歌）

（1987b）。〈我如此孤寂才如此独立；和你唠唠〉[Because I’m So Lonely I’m So Independent; Nattering With You]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（诗歌）

（1988）。〈死亡的表演〉[A Performance of Death]。西安：*长安文学月刊* 1988 第 10 期。（诗歌）

（1989）。〈主妇；镜子；走神的正午〉[The Hausfrau; The Mirror; An Absent-Minded Noontime]。北京：*诗刊* 1989 第 6 期。（诗歌）

Tang Yaping 唐亚平

（1992）。*月亮的表情* [*An Expression of the Moon*]。沈阳：沈阳出版社。（诗集）

（1993）。〈形而上的风景〉[Metaphysical Scenery]。北京：*诗刊* 1993 第 10 期。（诗歌）

（1994a）。〈我因为爱你而成为女人〉[Because I Love You I Became a Woman]。天津：*诗探索* 1995 第 1 期。（文论）

（1994b）。〈寻找镜子；白果的宝贝；懒散的瓶；市井〉[Looking for a Mirror; A Darling of the Gingko-Nut; A Lazy Bottle; The Market]。北京：*青年文学月刊* 1995 第 9 期。（诗歌）

（1995）。〈侠女秋瑾；才女薛涛；美女西施〉[The Female Knight-Errant Qiu Jin; The Female Genius Xue Tao; The Belle of the West Shi Clan]。成都：*星星诗刊* 1995 第 9 期。（诗歌）

Wan Xia 万夏

（1986）。〈红瓦〉[Red Tiles]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1987）。〈酒狂〉[Booze Hound]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 10 期。（小说）

（1988）。〈蜘蛛；一个诗人的基本服饰；脸相；诗人无饭；圣女之夜；渡湖〉[Spider; The Essential Dress of a Poet; Facial Looks; No Food for Poets; A Night of Saintly Women; Lake-Crossing]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1989）。〈雪中的镜子；农事；黄桃；新丧；客〉[A Mirror in the Snow; Agricultural Matters; Yellow Peaches; A Recent Death; The Guest]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 9 期。（诗歌）

（1990）。〈蝴蝶；铁皮〉[A Butterfly; An Iron Skin]。台北：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。（诗歌）

（1994）。〈丧〉[Mourning]。Cambridge, Mass.：*倾向文学杂志* 1994 总第 2 期。（小说）

（1995）。〈时间 1988：空气，皮肤和水（三章）〉[Time 1988: Air • Skin and Water]。长春：*作家文学月刊* 1995 第 11 期。（组诗）

Wan Xia 万夏, **Xiaoxiao 潇潇**, ed.

（1993）。*中国现代诗编年史：后朦胧诗全集*（上， 下卷）[*Collected Post-Misty Poems: A Chronicle of Chinese Modern Poetry*]。成都：四川教育出版社。

Xiao An 小安

（1989a）。〈从上边垂下来一根绳子；早起的尼姑；道姑〉[A Rope Hanging Down From Above; The Early-Rising Buddhist Nun; The Daoist nun]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 3 期。（诗歌）

（1989b）。〈阳光一颗一颗〉[Sunshine Piece by Piece]。北京：*人民文学月刊* 1989 第 11 期。（诗歌）

（2002b）。*种烟叶的女人* [*A Woman Who Plants Tobacco*]。石家庄：河北教

Xiao An 小安

育出版社。（诗集）

（2002c）。〈惟有写诗〉[There's Only Poetry Writing]。（文论）(27/10/2003) http://www.tamen.net/subject/001.htm

Xiao Kaiyu 肖开愚

（1986a）。〈哭丧婆；作者附记〉[An Old Woman Crying About Death; Appended Note from the Author]。成都：*星星诗刊* 1986 第 3 期。（诗歌与文论）

（1986b）。〈以诗的名义 – 从《星星》流派诗专号谈起〉[In The Name Of Poetry – Talking About the Special Edition of *Stars* on Group Poetry]。成都：*星星诗刊* 1986 第 6 期。（文论）

（1986c）。〈自己〉[Myself]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。（诗歌）

（1986d）。〈宿命论者；我相信；往昔〉[A Fatalist; I Believe; In Bygone Days]。成都：*星星诗刊* 1986 第 8 期。（诗歌）

（1986e）。〈岸上的船〉[Boat on the Riverbank]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1986 第 8 期。（诗歌）

（1986f）。〈沉船〉[The Sunken Boat]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（小说）

（1986g）。〈车祸〉[Traffic Accident]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1986h）。〈无派之派〉[A Group With No Group]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（文论）

（1986i）。〈藏族女人〉[A Tibetan Woman]。成都：*星星诗刊* 1986 第 12 期。（诗歌）

（1987）。〈真诚和宽恕 – 记魏志远〉[Sincerity and Forgiveness – Remembering Wei Zhiyuan]。北京：*诗刊* 1987 第 7 期。（文论）

（1988a）。〈心灵问题〉[A Problem of the Soul]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 1 月 21 日，总第 81 期。（文论）

（1988b）。〈一个人，一个故事；叙小径的花园；在黑暗中；从 1987 十一月 29 日看 1986 十一月 29 日；对将来的几行诗；死亡之诗（一）；通达街 31 号；三人〉[One Person, One Story; Narrating the Footpath's Flower Garden; In Darkness; Looking at 29 November 1986 From 29 November 1987; Facing Future Lines of Poetry; Poems on Death; Tongda Street No. 31; Three People]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988c）。〈三段话〉[Three Statements]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（文论）

（1988d）。〈汉人；父；我〉[The Han People; Father; Me]。北京：*中国作家文学双月刊* 1988 第 5 期。（诗歌）

（1988e）。〈太阳〉[The Sun]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1988 第 5 期。（诗歌）

Xiao Kaiyu 肖开愚

（1988f）。〈炼丹〉[Refining Cinnabar]。长春：*作家文学月刊* 1988 第 6 期。（小说）

（1988g）。〈水〉[Water]。北京：*人民文学月刊* 1988 第 9 期。（诗歌）

（1988h）。〈死亡之诗〉[Poems on Death]。西安：*长安文学月刊* 1988 第 10 期。（诗歌）

（1988i）。〈汉人〉[The Han People]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1988 第 10 期。（组诗）

（1988j）。〈泰—组诗‘汉人’选章〉[<The Han People> Selected from the Sequence <The Great>]。北京：*诗刊* 1988 第 11 期。（组诗 5 首）

（1989a）。〈中国第二诗界〉[China’s Second World of Poetry]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 7 期。（文论）

（1989b）。〈海上花园 – 献给南方的爱人〉[Flower Garden on the Sea – For My Southern Partner]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 10 期。（组诗 22 首）

（1990）。〈草坡； 女王〉[A Grassy Knoll; The Queen]。成都：*星星诗刊* 1990 第 3 期。（诗歌）

（1991）。〈庞德；盘庚；马拉美〉[Pound; Bacon; Mallarme]。成都：*星星诗刊* 1991 第 1 期。（诗歌）

（1992）。〈请求；呵雾；交换〉[A Plea; Ahh, Mist; Exchange]。北京：*诗刊* 1992 第 11 期。（诗歌）

（1993a）。〈继续写作—访谈录〉[Go On Writing – An Interview]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1993 创刊号。

（1993b）。〈庄园；孩子；小夜曲；青羊；塔；白色的；公牛〉[A Villa Courtyard; A Child; A Lullaby; Black Sheep; A Pagoda; The White; A Bull]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1993 创刊号。（诗歌）

（1993c）。〈山坡〉[A Hillside]。北京：*诗刊* 1993 第 10 期。（诗歌）

（1995a）。〈生活的魅力〉[The Charms of Life]。天津：*诗探索* 1995 第 2 期。（文论）

（1995b）。〈碎片及线索（1993）〉[Shards and Leads]。广州：*花城文学双月刊* 1995 第 3 期。（诗歌）

（1996a）。〈来自海南岛的诅咒（火热爱情的双倍痛苦）〉[A Curse From Hainan Island (The Doubled Pain of Fire-Hot Love)]。广州：*花城文学双月刊* 1996 第 1 期。（组诗 4 首）

（1996b）。〈公社；李小红的情欲〉[The Commune; The Lust of Li Xiaohong]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1996 总第 7-8 期。（组诗）

（1996c）。〈理由和展望〉[Reasons And Outlooks]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1996 总第 7-8 期。（文论）

Xiao Kaiyu 肖开愚

（1996d）。〈向杜甫致敬〉（1）[A Salute to Du Fu]。台北：*今天文学杂志* 1996 第 3 期。（组诗选）

（1996e）。〈台阶上（1992）〉[On the Stairs]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1996 第 4 期。（短篇小说）

（1997a）。〈向杜甫致敬〉（2）[A Salute to Du Fu]。台北：*今天文学杂志* 1997 第 1 期。（组诗选）

（1997b）。〈向杜甫致敬〉（3）[A Salute to Du Fu]。台北：*今天文学杂志* 1997 第 2 期。（组诗选）

（1998）。〈一点感想〉[A Bit of a Thought]。台北：*今天文学杂志* 1998 第 1 期。（文论）

（2001a）。〈文学批评，关于文学的文学〉[Literary Criticism, On Literature on Literature]。（文论）(22/1/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/80.htm

（2001b）。〈**肖开愚**讲座： 要好玩，但还不够（整理修订稿）〉[**Xiao Kaiyu**'s Seminar: It Should Be Fun, But It's Not Enough]。(12/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=1224my02

Xiao Kaiyu 肖开愚，**Sun Wenbo 孙文波**，Zang Di 臧棣 ed.（1999）。*语言：形式的命名 –中国诗歌评论* [*Language: The Naming of Forms – Chinese Poetry and Criticism*]。北京：人民文学出版社。

Xiao Kaiyu 肖开愚，**Sun Wenbo 孙文波**，Zang Di 臧棣 ed.（2000）。*从最小的可能性开始: 中国诗歌评论* [*Starting From The Smallest Possibility – Chinese Poetry and Criticism*]。北京：人民文学出版社。

Xiao Kaiyu 肖开愚，**Sun Wenbo 孙文波**，Zang Di 臧棣 ed.（2002）。*激情与责任：中国诗歌评论* [*Enthusiasm and Responsibility – Chinese Poetry and Criticism*]。北京：人民文学出版社。

Xiaoyin 晓音

（1994）。〈新诗潮中的女性诗歌〉[Women's Poetry in the New Poetry Tide]。（文论）(19/12/2004) http://hk.netsh.com/eden/bbs/1780/html/tree_1387367.html

（2002）。〈'**女子诗报**'主要成员简介〉[A Brief Introduction to Important Members of ***The Woman's Poetry Paper***]。（文论）(29/1/2003) http://www.ceqq.com/vzsb/search.htm

（2003a）。〈'**女子诗报**年鉴'年卷编辑手记〉[Notes on the Compilation of ***The Woman's Poetry Paper*** *Annual*]。（文论）(17/12/2003) http://asp.6to23.com/nzsb/nianjian.index.html

（2003b）。〈巫女的身影〉[The Figure of a Witch (Interview)]。（访谈录/阿翔） (17/12/2003) http://www.6to23.com/nzsb

（2004a）。〈《**女子诗报**》历史备忘录〉[Historical Memoranda of ***The Woman's Poetry Paper***]。（文论）(9/6/2004) http://61.166.100.18:8008/bbs/ShowPost.asp?id=307

Xiaoyin 晓音

（2004b）。〈背对背的谈话（与向卫国）〉[A Back-to-Back Talk (with Xiang Weiguo)]。(19/12/2004) http://hk.netsh.com/eden/bbs/1780/html/tree_1408777.html

Nüzi Shibao 女子诗报（2002）。〈男人眼中的女性诗歌〉[Women's Poetry in Men's Eyes]。（文论）(29/1/2003) http://www.ceqq.com/vzsb/sb54-3.htm

Xiao Xiaoying 肖晓英（1989）。〈对女性诗歌群体的冒险分析〉[An Adventurous Analysis Women's Poetry Groupings]。（文论）(19/12/2004) http://hk.netsh.com/eden/bbs/1780/html/tree_1387379.html

（2002）。〈《**女子诗报**》与'女性诗歌'〉。[***The Woman's Poetry Paper*** and "Women's Poetry"]（文论）(17/12/2003) http://asp.6to23.com/nzsb/shibaoyushige.index.html

Yuan Cun 远村（1990）。〈**女子诗报**如是说〉。[***The Woman's Poetry Paper*** As it Really Is]（文论）(24/11/2003) http://www.ceqq.com/vzsb/sb511.htm

Xiong Wei 熊伟

（1986）。〈你看怎么办〉[What Can I Do]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

Yang Li 杨黎

（1986）。〈毛泽东，我将永远记着你〉[Mao Zedong, I'll Always Remember You]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（诗歌）

（1987a）。〈毛泽东，我将永远记着你；我说过，我不能唱〉[Mao Zedong, I'll Always Remember You; I Said, I Can't Sing]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1987 第 2 期。（诗歌）

（1987b）。〈开始〉[The Start]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（诗 2 首）

（1988a）。〈旗帜；你的声音；五月〉[Flags; Your Voice; May]。成都：*星星诗刊* 1988 第 1 期。（诗歌）

（1988b）。〈水；鸟之三；鸟之后〉[Water; Bird the Third; Behind the Bird]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 3 期.（诗歌）

（1988c）。〈怪客；后怪客〉[The Stranger; The Later Stranger]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988d）。〈怪客；赶路人；旅途之一；撒哈拉沙漠上的三张纸牌〉[The Stranger; The Hurried Traveller; Journey No. 1; Three Playing Cards Scattered on the Sahara Desert]。长春：*作家文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988e）。〈怪客；后怪客；十二个时刻和一声轻轻的尖叫〉[The Stranger; The Later Stranger; Twelve Moments and a Quiet Scream]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

（1988f）。〈之后〉[After]。辽源：*关东文学月刊* 1988 第 4 期。（文论）

（1988g）。〈赞美〉[Praise]。成都：*星星诗刊* 1988 第 6 期。（诗歌）

Yang Li 杨黎

（1988h）。〈真的；赶路人〉[Really; The Hurried Traveller]。北京：*诗刊* 1988 第 9 期。（诗歌）

（1988i）。〈天空〉[The Sky]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1988 第 10 期。（长诗）

（1989a）。〈水；鸟之三；鸟之后〉[Water; Bird the Third; Behind the Bird]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 3 期。（诗歌）

（1989b）。〈穿越地狱的列车—论**第三代**人诗歌运动（1980-1985）〉[A Train Passing Through Hell – On the Third Generation Poetry Movement 1980-1985]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 7 期。（文论）

（1989c）。〈有一条河；好鸟；鸟之外〉[There is a River ; The Good Bird; Beyond the Bird]。北京：*人民文学月刊* 1989 第 11 期. （诗歌）

（1990）。〈节日之一；节日之二；节日之三〉[Holiday No. 1; Holiday No. 2; Holiday No. 3]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1990 第 5 期。（诗歌）

（1993）。〈对一次散步的回忆；祝福少女们万寿无疆〉[Memory of a Walk; Wishing Young girls Would Live Forever]。香港：*今天文学杂志* 1993 第 3 期。（诗歌）

（1995a）。〈撒哈拉沙漠上的三张纸牌；西西弗神话；有人；一张纸；对一次散步的回忆〉[Three Playing Cards Scattered on the Sahara Desert; The Myth of Sisyphus; Some People; A Piece of Paper; Memory of a Walk]。长春：*作家文学月刊* 1995 第 1 期。（诗歌）

（1995b）。〈梦神睡眠器；国营家具商场；中国桑椹；三五牌香烟〉[The Sleep Machine of the God of Dreams; The State-Owned Home Appliance Market; The Chinese Mulberry; 555 Cigarettes]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1995 第 2 期。（诗歌）

（1995c）。〈撒哈拉沙漠上的三张纸牌；西西弗神话；有人；一张纸；对一次散步的回忆；鸟之二；鸟之三；祝福少女们；“梦神”睡眠器；英语学习〉[Three Playing Cards Scattered on the Sahara Desert; The Myth of Sisyphus; Some People; A Piece of Paper; Memory of a Walk; Bird the Second; Bird the Third; A Wish for Young Girls; The Sleep Machine of the God of Dreams; Studying English]。长春：*作家文学月刊* 1995 第 10 期。（诗歌）

（1998）。〈我与**非非**〉[Me and **Not-Not**]。台北：*今天文学杂志* 1998 第 3 期。（文论）

（2000a）。〈答朵渔十二问〉[Answering Twelve Questions from Duoyu]。（文论）(22/10/2002)
http://www.wenxue.com/scene/writers/007.htm

（2000b）。〈文论四篇〉[Four Literary Comments]。(22/3/2002)
http://xwz.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5

Yang Li 杨黎

（2001）。〈《小杨与马丽》自序〉[Preface to *Little Yang and Mary*]。(27/10/2003) http://www.tamen.net/subject/001.htm

（2002a）。〈诗歌小说，我都无话可说 – **杨黎**访谈录〉[Poetry Fiction, I Have Nothing To Say]。(20/1/2003) http://www.booker.com.cn/gb/paper23/22/class002300006/hwz155766.htm

（2002b）。*小杨与马丽* [*Little Yang and Mary*]。石家庄：河北教育出版社。（诗集）

（2002c）。*小杨与马丽* [*Little Yang and Mary*]。（诗集）(21/11/2003) http://www.koopee.com/home/yangli/zp/ml/index.htm

（2002d）。〈打炮〉[Fire the Cannon (poem)]。（诗歌）(22/3/2002) http://www.wenxue2000.com/poetry/yl.htm

（2002e）。〈打炮〉[Fire the Cannon (fiction)]。（小说）(22/10/2002) http://www.wenxue.com/scene/text/482.htm

（2003a）。*灿烂* [*Splendor* (Chapter 3)]：第三章第一节。（回忆/访谈录）(12/2/2003) http://huaqiu.www76.cn4e.com/wenku/ReadNews.asp?NewsID=181

\ （2003b）。*灿烂* [*Splendor* (Chapter 4)]：第四章（回忆/访谈录—**万夏，李亚伟**，郭力家）。(12/3/2003) http://xwz.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid=our263&userid=22438&columnno=3&articleid=33

（2003c）。*灿烂* [*Splendor* (Chapter 5)]：第五章（回忆/访谈录—韩东，于小伟，小海）。(12/3/2003) http://xwz.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid=our263&userid=22438&columnno=3&articleid=46

（2003d）。*灿烂* [*Splendor* (Chapter 7)]：第七章（回忆/访谈录—**蓝马，何小竹，吉木狼格**）。(12/3/2003) http://xwz.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid=our263&userid=22438&columnno=3&articleid=32

Also at: http://www.tamen.net/magazine/001/1-3-7.htm (10/4/2002)

（2003f）。〈诗啊，言之无物〉[Poetry, Nothing to Speak Of]。（木朵/访谈录）(2003-12-10) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=31&page=1&msgID=2

（2003g）。〈向毛主席保证〉[I Guarantee Chairman Mao]。（小说）(16/4/2003) http://huaqiu.www76.cn4e.com/xiaoshuo/ReadNews.asp?NewsID=34

ed.（2004）。*灿烂：第三代人的写作和生活* [*Splendor: The Writing and Life of the Third Generation*]。西宁：青海人民出版社。

（ a ）。*太阳与红太阳。*（诗集）(21/11/2003) http://www.kopee.com/home/yangli/zp/zp-sg-01.htm

Yang Li 杨黎，Han Dong 韩东（2002）。〈诗歌讨论〉[Poetry Discussion]。(5/10/2002) http://huaqiu.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid=our263&userid=21773&column

Yang Ping 杨萍

（1986）。〈侯春鸟〉[A Migratory Bird]。成都：*星星诗刊* 1986 第 6 期。（诗歌）

Yang Ran 杨然

（1984）。〈寻找一座铜像〉[Searching for a Bronze Statue]。成都：*星星诗刊* 1984 第 5 期。（诗歌）

（1985a）。〈父亲，我们送您远行〉[Father, We're Seeing You Off on a Long Journey]。成都：*星星诗刊* 1986 第 4 期。（诗歌）

（1985b）。〈建筑自己的情思世界〉[Build Your Own World of Emotions and Thoughts]。成都：*星星诗刊* 1986 第 6 期。（文论）

（1986）。〈海之门；垂钓者；编后话〉[The Door to the Sea; The Hook Dangler; Words After Writing]。成都：*星星诗刊* 1986 第 3 期。（诗歌与文论）

（1987a）。〈冬夜：和诗友饮酒〉[Winter Nights: Drinking Wine with a Poetry Friend]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（组诗 2 首）。

（1987b）。〈狂想曲与禁果〉[Rhapsody and Forbidden Fruit]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 12 期。（组诗）

（1993）。〈有一年饮酒；门之诗〉[There was a Year of Drinking; Poem on a Door]。成都：*星星诗刊* 1993 第 4 期。（诗歌）

（2002a）。〈我的诗人档案（代后记）〉[My Poet's Dossier]。（文论）(5/11/2003) www.tyfoweekly.com/weekly/shige/block/html/2002111500105.html

（2002b）。〈诗歌的创新在呼唤良知〉[New Ideas in Poetry Call for a Conscience]。（文论）(7/3/2003) http://www.ceqq.com/MSJY/Mswd/MSJY-z030.htm

Yang Shunli 杨顺礼

（1985）。〈疆场〉[A Battlefield]。涪陵：*巴国文风*半年文学刊第 1 期（创刊号）。（组诗 3 首）

（1987a）。〈船票〉[A Boat Ticket]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 4 期。（小说）

（1987b）。〈机器〉[Machines]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 2 期。（小说）

Yang Yuanhong 杨远宏

（1983）。〈生活在行进〉[Life is Moving Onward]。成都：*四川文学月刊* 1983 第 7 期。（组诗 3 首）

（1986a）。〈错位〉[Dislocation]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1986b）。〈「莫名其妙」宣言〉[The "In The Dark" Manifesto]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（文论）

（1987）。〈告别巴黎；阿尔的太阳；永恒的草原〉[Good-bye to Paris; The Sun of Aryl; The Eternal Prairie]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1987 第 8 期。（诗歌）

Yang Yuanhong 杨远宏

（1988）。〈颐和园〉[The Summer Palace]（1985）。成都：*星星诗刊* 1988 第 1 期。（诗歌）

（1991a）。〈大江东去〉[The Great River Flows East]。成都：*四川文学月刊* 1991 第 3 期。（组诗 3 首）

（1991b）。〈昙花或者秋天〉[A Brief Flowering or Autumn]。成都：*四川文学月刊* 1991 第 10 期。（组诗 3 首）

（1993a）。〈坟场上的纸花 – 组诗《九月的情绪》批评（**蓝马**）〉[Paper Flowers in a Graveyard – A Critique of (**Lan Ma**'s) Poem Series <A September Mood>]。成都：*星星月刊* 1993 年第 9 期。（文论）

（1993b）。〈是坠入还是从梦中爬上来 – 评**何小竹**的两首诗〉[Is It Falling In or Climbing Out of Dreams – A Critique of Two Poems by **He Xiaozhu**]。*星星月刊* 1993 年第 9 期。（文论）

（1994）。〈中国现代诗的悲剧性写作—再谈‘重建诗歌精神’〉The Tragic Nature of China's Modern Poetry Writing – Talking Again of "Reconstructing the Poetical Spirit"]。成都：*星星诗刊* 1994 第 9 期。（文论）

（1996）。〈我所认识的**莽汉们**〉[The **Macho Men** I Know]。天津：*诗探索* 1996 第 2 期。（文论）

Yang Yuanhong 杨远宏, **Shi Guanghua 石光华**（1986）。〈现代诗歌的沉抑和忧虑〉[The Gloom and Anxieties of Modern Poetry]。成都：*星星诗刊* 1986 第 9 期。（文论）

Yang Yuanhong 杨远宏, Pan Jiazhu 潘家柱（1989）。〈废墟，战斗，诗何为—从几位四川诗人的作品开始〉[Ruins, Battles, What's Poetry Doing – Starting From the Work of Some Sichuan Poets]（**廖亦武，李亚伟，翟永明，宋渠-宋炜，二毛，雨田，郭留红，钟鸣，欧阳江河**）。上海：*上海文学月刊* 1989 第 9 期。（文论）

Yang Yuanhong 杨远宏, Shi Guanghua 石光华, **Sun Wenbo 孙文波**, Mu Fu 木斧, Ye Chao 叶潮, **Zhai Yongming 翟永明**（1994）。〈新诗现状与现状一席谈〉[A Talk About the Present Circumstances of New Poetry and Present Circumstances]。成都：*星星诗刊* 1994 第 8 期。（对话）

Yao Cheng 姚成

（1986）。〈错位手术；咖啡厅〉[An Operation in the Wrong Place; Coffeeshop]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

Yu Tian 雨田

（1987a）。〈祈祷者〉[One Who Prays]。北京：*中国作家文学双月刊* 1987 第 2 期。（诗歌）

（1987b）。〈雅砻江；冰美人；墓碑〉[Yalong River; The Icy Beauty; The Grave Stone]。北京：*青年文学月刊* 1987 第 3 期。（诗歌）

Yu Tian 雨田

（1987c）。〈画像〉[A Portrait]。胡和霍特：*草原文学月刊* 1987 第 11 期。（诗歌）

（1988a）。〈野河〉[The Wild River]。北京：*中国作家文学双月刊* 1988 第 4 期。（散文诗）

（1988b）。〈血歌：不仅献给死去的淘金者〉[Song of Blood: Not Only for Dead Gold-Panners]。成都：*星星诗刊* 1988 第 5 期。（诗歌）

（1989）。〈麦地〉[Land of Wheat]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 3 期。（组诗 4 首）

（1991）。〈被揭示的刀锋；纯洁的诗；城市〉[The Revealed Knife Blade; A Pure Poem; The City]。北京：*诗刊* 1991 第 12 期。（诗歌）

（1992）。〈冬天的水之三，之四〉[Winter's Water No. 3, No. 4]。成都：*星星诗刊* 1992 第 7 期。（诗歌）

（1993a）。*秋天里的独白* [*A Monologue in Autumn*]。香港：香港新世纪出版社。（诗集）

（1993b）。*最后的花朵与纯洁的诗* [*The Last Flowers and Pure Poetry*]。重庆：广西民族出版社。（诗集）

（1993c）。〈无形的分界线〉[A Formless Line of Demarcation]。成都：*星星诗刊* 1993 第 1 期。（诗歌）

（1993d）。〈阳光渗出的方式；意外的梦境或独自歌唱〉[A Method Leaked From the Sun; An Accidental Dreamscape or Singing Alone]。成都：*星星诗刊* 1993 第 4 期。（诗歌）

（1994a）。〈从头上飞过的啄木鸟〉[A Woodpecker That Flew Overhead]。广州：*作品文学月刊* 1994 第 2 期。（诗歌）

（1994b）。〈坍塌山体上的一株向日葵（1992）〉[A Sunflower on a Collapsed Mountainous Body]。成都：*星星诗刊* 1994 第 4 期。（诗歌）

（1996）。〈中国小镇上的一匹石马；病房里的腊梅；郊外女子；阅读；诗人与石头〉[A Stone Horse in a Little Town in China; A Winter Plum Blossom in a Sickroom; Woman from the Outskirts; Reading; The Poet and the Stone]。成都：*星星诗刊* 1996 第 4 期。（诗歌）

（2003）。〈诗歌在民间生存 – 与青年诗人木星，白鹤林谈诗〉[Poetry Lives Among the People – A Discussion of Poetry with the Young Poets Mu Xing and Bai Helin]。(10/10/2003) http://www.zhongdian.net/vol2/fangtanlu.html

Zhai Yongming 翟永明

（1982）。〈有一条小河；红叶；我是〉[There is a Brook; Red Leaves; I Am]。成都：*四川文学月刊* 1982 第 9 期。（诗歌）

（1983）。〈等待；我有了一把扫帚〉[Waiting; I Have a Broom]。成都：*四川文学月刊* 1983 第 1 期。（诗歌）

Zhai Yongming 翟永明

（1986a）。〈渴望〉[Desire]。深圳：*特区文学双月刊* 1986 第 4 期。（*女人*）

（1986b）。〈独白；母亲；预感；世界；我对你说；边缘〉[Monologue; Mother; A Premonition; The World; I Say to You; Margins]。北京：*诗刊* 1986 第 9 期。（*女人*选章，除了‘我对你说’）

（1986c）。〈预感；七月〉[A Premonition; July]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（*女人*选章）

（1986d）。〈黑房间〉[The Black Room]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1986e）。〈黑房间；此时此刻；男左女右；人生在世〉[The Black Room; At This Very Moment; Men Left Women Right; People Live In The World]。北京：*诗刊* 1986 第 11 期。（组诗选章）

（1986f）。〈终点；观望〉[Terminus; Wait and See]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1986g）。〈青春诗话〉[Words on Poetry from Youth]。北京：*诗刊* 1986 第 11 期。（文论）

（1987a）。〈今夜〉[Tonight]。北京：*诗刊* 1987 第 1 期。（诗歌）

（1987b）。〈生命；噩梦〉[Life; Nightmare]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 6 期。（*女人*）

（1987c）。〈始终：秋天：憧憬；瞬间；旋转〉[From Start to Finish: Autumn; Anticipation; An Instant; A Whirl]]。上海：*上海文学月刊* 1987 第 5 期。（*女人* 4 首）

（1987e）。〈红房间；这些都是真心话；邓肯之死；圣诞节之夜；头发被你剪去〉[The Red Room; These are All True Words from the Heart; The Death of Isadora Duncan; Christmas Eve; You’ve Cut Off My Hair]]。长春：*作家文学月刊* 1987 第 8 期。（诗歌）

（1988a）。〈另一种爱；有些时刻有些地点；冬天的印象〉[Another Type of Love; Some Times Some Places; An Impression of Winter]。兰州：*飞天文学月刊* 1988 第 1 期。（诗歌）

（1988b）。〈无垠的地区〉[An Unbounded Region]。达县：*巴山文学月刊* 1988 第 3 期。（诗歌）

（1988c）。〈静安庄〉[Peaceful Village]。北京：*人民文学月刊* 1988 第 4 期。（组诗 12 首）

（1988d）。〈诗人和关于诗的主张〉[Poets and Viewpoints on Poetry]。 北京：*作家生活报* 1988 年 6 月 5 日，第 16 期。（文论）

（1988e）。〈肖像〉[A Portrait]。北京：*诗刊* 1988 第 8 期。（组诗 8 首）

（1989a）。〈何等状态：何等状态；双胞胎；白色的走廊；房东！房东！〉[What a State: What a State; Twins; A White Corridor; Landlord! Landlord!]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 3 期。（组诗）

Zhai Yongming 翟永明

（1989b）。〈女性诗歌与诗歌中的女性意识〉[Women's Poetry and Woman's Consciousness in Poetry]。北京：*诗刊* 1989 第 6 期。（文论）

（1989c）。*女人* [*Woman*]。桂林：漓江出版社。（诗集）

（1991）。〈变奏的乐章：未曾出世的孩子；我与蝙蝠；吃鱼的日子〉[A Variation of a Movement: A Child Never Born; Bats and Me; Days of Eating Fish]。成都：*四川文学月刊* 1991 第 1 期。（组诗选章）

（1992a）。〈我与蝙蝠；土拨鼠〉[Bats and Me; The Marmot]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。（诗歌）

（1992b）。〈我策马扬鞭；年轻的褐色植物〉[I Spur the Horse, Flourish the Whip; A Young Brown Plant]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 4 期。（诗歌）

（1993a）。〈玩偶；壁虎与我〉[The Doll; Geckos and Me]。台北：*今天文学杂志* 1993 第 4 期。（诗歌）

（1993b）。〈我站在直街横街的；下午；凌晨〉[I Stand at the Intersection of Perpendicular and Horizontal Streets; Afternoon; The Small Hours]。北京：*诗刊* 1993 第 9 期。（诗歌）

（1994a）。〈死亡的图案〉[Death's Design]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1994 第 2 期。（组诗 7 首）

（1994b）。〈重逢〉[Reunion]。台北：*今天文学杂志* 1994 第 2 期。（组诗 6 首）

（1994c）。〈去过博物馆〉[I've been to the Museum]。北京：*诗刊* 1994 第 6 期。（诗歌）

（1994d）。***翟永明****诗集* [*A Collection of* ***Zhai Yongming****'s Poetry*]。成都：成都出版社。

（1995a）。〈再谈‘黑夜意识’与‘女性诗歌’〉[Talking Again of "The Consciousness of Black Night" and "Women's Poetry"]。天津：*诗探索* 1995 第 1 期。（文论）

（1995b）。〈拭管人；圣诞节之夜；西部的太阳〉[People Who Wipe Pipes; Christmas Eve; The Sun in the West]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1995 第 3 期。（诗歌）

（1995c）。〈纽约：小矮人的故事〉[New York: A Dwarf's Story]。北京：*人民文学月刊* 1995 第 5 期。（散文）

（1995d）。〈身体（5 首）；未曾出世的孩子；我策马扬鞭〉[The Body; A Child Never Born; I Spur the Horse, Flourish the Whip]。成都：*星星诗刊* 1995 第 9 期。（诗歌）

（1995e）。〈称之为一切：九月；在南部地区；家事；星期六下午〉[Call This Everything; September; In a Southern Region; Saturday Afternoon]。北京：*人民文学月刊* 1995 第 9 期。（组诗）

Zhai Yongming 翟永明

（1996a）。〈面向心灵的写作〉[Writing While Facing the Soul]。长春：*作家文学月刊* 1996 第 2 期.（文论）

（1996b）。〈《咖啡馆之歌》以及以后〉[“Café Song” and After]。成都：*星星诗刊* 1996 第 11 期。（文论 2 篇）

（1996c）。〈未曾出世的孩子；时间是一九五五年；绿房间〉[A Child Never Born; The Time is 1955; The Green Room]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1996 第 1 期。（诗歌）

（1996d）。〈变化（1，2）；孩子的时光〉[Change; The Time of the Child]。上海：*上海文学月刊* 1996 第 3 期。（诗歌）

（1996e）。〈一个朋友的死讯（8 首）；科罗娜 19 号〉[News of a Friend’s Death; Kalona No. 19]。拉萨：*西藏文学双月刊* 1996 第 5 期。（诗歌）

（1996f）。〈纸上建筑〉[A Construct on Paper]。（文论）(22/10/2002) http://www.wenxue.com/scene/text/zym/001.htm

（1997a）。〈一首歌的三段咏唱；三首更轻的歌谣（红；白；黑）；编织的三种行为〉[Three Parts of an Aria; Three Lighter Ballads (Red; White; Black); Three Acts of Knitting]。广州：*花城文学双月刊* 1997 第 2 期。（诗歌）

（1997b）。*纸上建筑* [*A Construct on Paper*]。上海：东方出版中心。（文论集）

（1997c）。〈散文小辑〉[A Group of Prose Essays]。长春：*作家文学月刊* 1997 第 3 期。（5 篇）

（1999）。〈献给无限的少数人〉[For an Unlimited Minority]。天津：*诗探索* 1999 第 1 期。（文论）

（2000）。*坚韧的破碎之花* [*Tenacious Flowers of a Crack-Up*]。北京：东方出版社。（诗集）

（2002a）。〈词语与激情共舞—访谈录/周瓒〉[Words Dance with Enthusiasm – An Interview with Zhou Zan]。(20/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu

（2002b）。〈当男权遇到女权〉[When Male Rights Meet Female Rights]。（文论）(18/8/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu

（2002c）。〈完成之后又怎样？**翟永明**回答臧棣，王艾〉[After Completion, What Then? **Zhai Yongming** Answers Zang Di and Wang Ai]。(20/1/2003) http://bluetiger1998.coolcity.com.cn/?MenuID=30&ArticleID=42

（2002d）。〈为需要，为内心的快乐而创作〉[Create Out of Need and Inner Happiness]。（文论）(12/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu

Zhai Yongming 翟永明

（2002e）。〈《终于使我周转不灵》自序〉[Preface to *Ultimately Making Me Lose Liquidity*]。(6/12/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=282

（2002f）。*终于使我周转不灵* [*Ultimately Making Me Lose Liquidity*]。石家庄：河北教育出版社。（诗集）

（2003）。〈专访：装在美人骨架里的英雄+诗人〉[Hero + Poet Fixed on the Frame of a Beauty: An Interview with Yan Wo],（燕窝）(16/2/2004) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=214748193

（2004a）。〈时间美人和美人的时间〉[Time's Beauty and the Time of a Beauty]。（文论）(2004-6-11) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=214748070

（2004b）。〈我们都是单翼天使〉[We are All One-Winged Angels]。（燕窝，专访） http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=829

（ a ）。〈面对词语本身〉[Facing Language Itself]。（文论）(20/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（ b ）。〈三天宽的歌喉〉[A Singing Voice Three Days Wide]。（随笔/谈**唐丹鸿**）(20/11/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（ c ）。〈为一本未能出版的书所写的序〉[A Preface for a Book Never Published]。（文论）(23/6/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=214748192

（ d ）。〈现实的弗里达和超现实场景中的《弗里达》〉[The Real Florida and the "Florida" in a Surrealistic Scene]。（文论）(23/6/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=214748192

Zhai Yongming 翟永明, Yang Yuanhong 杨远宏, Shi Guanghua 石光华, Sun Wenbo 孙文波, Mu Fu 木斧, Ye Chao 叶潮（1994）。〈新诗现状与现状一席谈〉[A Talk About the Present Circumstances of New Poetry and Present Circumstances]。成都：*星星诗刊* 1994 第 8 期。（对话）

Zhang Zao 张枣

（1985）。〈论诗人〉[On Poets] a translation of an essay by Carl Jung 荣格。涪陵：*巴国文风*半年文学刊 1985 第 2 期。

（1986a）。〈四个四季 夏歌〉[The Four Seasons Summer Song]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 24 日。（诗歌）

（1986b）。〈镜中；维昂纳尔：追忆似水年华〉[In the Mirror; Villanelle: Recalling Years Passing Like Water]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1988）。〈中国凉亭；穿上最美丽的衣裳；老师〉[A Chinese Pavilion; Wear the Prettiest Clothing; Teacher]。成都：*星星诗刊* 1988 第 7 期。（诗歌）

Zhang Zao 张枣

（1989）。〈灯心绒幸福的舞蹈及其它〉[The Happy Dance of Corduroy and Other Poems]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 7 期。（诗歌 9 首）

（1990）。〈给另一个海子的信；希尔多夫村的忧郁〉[A Letter to Another Haizi; The Sorrow of Seedorf Village。台北：*今天文学杂志* 1990 第 1 期。（诗歌）

（1991）。〈眼镜店；合唱队；海底的幸福夜〉[The Optical Shop; The Choir; A Happy Night at the Bottom of the Sea]。台北：*今天文学杂* 1991 第 2 期。（诗歌）

Zhao Ye 赵野

（1997）。〈语言与历史事件〉[Language and Historical Incidents]。（文论）(17/1/2003) http://www4.cca.gov.tw/poem/poem-02s-02s-01.asp?cno=15517

Zheng Danyi 郑单衣

（1994）。〈黑草莓〉[Black Strawberries]。北京：*诗刊* 1994 第 9 期。（诗歌）

（1996）。〈昏迷组诗（5 首）〉[The Coma Poetry Sequence]。北京：*北京文学月刊* 1996 第 5 期。（诗歌）

（1997a）。〈写作：独立性与差异〉[Writing: Independence and Difference]。天津：*诗探索* 1997 第 1 期。（文论）

（1997b）。〈80 年代的诗歌储备〉[The Poetry Reserve of the 1980s]。天津：*诗探索* 1998 第 2 期。（文论）

（2000a）。〈写在《夏天的翅膀》出版前夕〉[Written on the Eve of Publication of *The Wings of Summer*]。(10/10/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=2147481438

（2000b）。〈写作，无时态的告慰〉[[Writing, Sympathy Expressed Without Tenses]。（文论）(22/10/2002) http://www.wenxue.com/gb/200101/zdy1.htm

（2003a）。〈传统离现在有多远？〉[How Far is the Present from Tradition?]。（采访）(1/9/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=587 Also at: (10/10/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=2147481438

（2003c）。〈访谈：私下的，或公开的/ 与罗辉〉[Interview: In Private; or in Public]。(10/10/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=2147481438

（2003d）。〈**郑单衣**简介〉[A Brief Intro to **Zheng Danyi**]。(10/10/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=2147481438

Zhong Ming 钟鸣

（1988）。〈满屋子的傻话；射手；所见〉[A Room Full of Silly Prattle; The Marksman; Seen]。上海：*上海文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌）

Zhong Ming 钟鸣

（1989a）。〈画片上的怪鸟〉[A Strange Bird in a Miniature Painting]。北京：*人民文学月刊* 1989 第 2 期。（诗歌）

（1989b）。〈没有时态的女人〉[A Woman Without a Tense]。上海：*上海文学月刊* 1989 第 3 期。（组诗 3 首）

（1990）。〈中间地带；单血管人〉[Intermediary Zone; Man With a Single Blood Vessel]]。Oslo：*今天文学杂志*，1990 第 1 期。（散文）

（1991a）。〈树皮，词根，书与废黜〉[Tree Bark, Word Roots, Books and Dethroning]。香港：*今天文学杂志* 1991 第 2 期。（文论）

（1991b）。〈返青的季节〉[A Season of the Return of Green]。成都：*星星诗刊* 1991 第 11 期。（诗歌）

（1991c）。〈老余〉[Old Yu]。成都：*四川文学月刊* 1991 第 12 期。（小说）

（1992a）。〈树巢（史诗选刊）〉[Establishing a Nest (Selections from an Epic Poem)]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 2 期。（诗歌）

（1992b）。〈笼子里的鸟儿和笼子外面的俄耳甫斯（上）〉[A Bird in a Cage and Oedipus Outside One]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 2 期。（文论）

（1992c）。〈笼子里的鸟儿和笼子外面的俄耳甫斯（下）〉[A Bird in a Cage and Oedipus Outside One]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 3 期。（文论）

（1992d）。〈中国杂技：硬椅子〉[Chinese Gymnastics: A Hard Chair]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 4 期。（组诗 4 首）

（1992e）。〈那一种滋味〉[That Sort of Flavor]。成都：*星星诗刊* 1992 第 6 期。（诗歌）

（1992f）。〈女娲；火炉；温柔的高音〉[Nü Wa; A Stove; A Gentle Tenor]。长春：*作家文学月刊* 1992 第 6 期。（诗歌）

（1993a）。〈有关鸟儿的玄说两则〉[Two Pieces on the Mysteries of Birds]。Cambridge, Mass.：*倾向文学杂志* 1993 创刊号。（散文）

（1993b）。〈第五元素〉[The Fifth Element]。广州：*花城文学双月刊* 1993 第 2 期。（散文）

（1994）。〈呕吐〉[Vomiting]。Cambridge, Mass.：*倾向文学杂志* 1994 总第 3-4 期。（散文）

（1996）。〈旁观与见证〉[Spectating and Witnessing]。天津：*诗探索* 1996 第 1 期。（文论）

（1997a）。〈告别一九八九（节选）〉[Good-Bye to 1989]。Cambridge: *倾向* 1997 总第 9 期。（文艺禄）

（1997b）。〈与亚里斯多德可能的谈话〉[A Possible Discussion with Aristotle]。（文论）(17/1/2003) http://www4.cca.gov.tw/poem/poem-02s-02s-01.asp?cno=15545

Zhong Ming 钟鸣

（1998）。*旁观者* [*Spectator*]。（3 册）海口：海南出版社。（诗歌/文论集）

（1999a）。〈**翟永明**诗二首点评〉[A Critique of Two Poems by **Zhai Yongming**]。天津：*诗探索* 1999 第 1 期。（文论）

（1999b）。〈秋天的戏剧 —关于诗人对话素质的随感〉[The Opera of Autumn – Random Thoughts on the Quality of Discussions with Poets]。台北：*今天文学杂志* 1999 第 4 期。（文论）

（2002）。*秋天的戏剧* [*The Opera of Autumn*]。上海：学林出版社。（文论集）

Zhong Ming 钟鸣，Feng Chuan 冯川，Wen Chu'an 文楚安，**Zhou Lunyou 周伦佑**，（2002）。〈'诗歌白皮书'四人谈〉[A Four-Way Discussion of "A Poetry White Paper"]。（对话）(26/2/2003)
http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=1711

(Zhou) Faxing （周）发星

（2003a）。〈苍茫大凉山：一个人的诗歌工作室〉[Vast Mount Daliang: The Poetry Workshop of an Individual]（采访人：孙文涛）。
http://big5.xinhunet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/book/2003-09/24/content_1095622.htm （1/9/2004）

（2003b）。〈"《独立》首届民间诗歌奖"揭晓〉[Announcement of Results of "The First *Independence* 'Popular' Poetry Prize"]。**周伦佑 Zhou Lunyou** joint winner of top prize, shared with 海上 Haishang。（17/11/2004）
http://shiwhcb.home.sunbo.net.show_hdr.php?xname=A0090V0&dname=TEDEAUO&xpos=4

Zhou Lunyou 周伦佑

（1981）。〈孤松〉[The Solitary Pine]。北京：*诗刊* 1981 第 10 期。（诗歌）

（1982a）。〈春节；错误；回忆〉[Spring Festival; The Mistake; Recollections]。兰州：*飞天文学月刊* 1982 第 8 期。（诗歌）

（1982b）。〈最后一根火柴〉[The Final Match]。成都：*四川文学月刊* 1982 第 9 期。（诗歌）

（1983a）。〈黑色的雕像〉[The Black Statue]。成都：*星星诗刊* 1983 第 4 期。（诗歌）

（1983b）。〈春装〉[Spring Attire]。成都：*四川文学月刊* 1983 第 7 期。（诗歌）

（1984a）。〈黑色的雕像〉[The Black Statue]。北京：*诗刊* 1984 第 2 期。（诗歌）

（1984b）。〈我是弹花匠的儿子〉[I am the Son of a Cotton Fluffer]。北京：*人民文学月刊* 1984 第 4 期。（诗歌）

（1984c）。〈果实〉[Fruit]。兰州：*飞天文学月刊* 1984 第 5 期。（诗歌）

Zhou Lunyou 周伦佑

（1984d）。〈我给生活剪影〉[I Make Outlines of Life]。北京：*诗刊* 1984 第 10 期。（诗歌）

（1985a）。〈街灯读过那一页故事〉[A Page of a Story Read By Streetlight]。兰州：*飞天文学月刊* 1985 第 1 期。（诗歌）

（1985b）。〈一棵白杨〉[A Poplar]。北京：*诗刊* 1985 第 7 期。（诗 歌）

（1986a）。〈水晶花〉[A Flower of Rock Crystal]。北京：*诗刊* 1986 第 7 期。（诗歌）

（1986b）。〈白狼；狼谷〉[The White Wolf; The Valley of Wolves]。北京：*中国文学月刊* 1986 第 10 期。（诗歌）

（1986c）。〈非非主义宣言〉[Not-Not-ism Manifesto]。深圳：*深圳青年报* 1986，10 月 23 日。（文论）

（1986d）。〈十三级台阶〉[The Thirteen-Step Flight of Stairs]。深圳：*深圳青年报* 1986, 10 月 23 日。（诗歌）

（1986e）。〈狼谷〉[The Valley of Wolves]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。（诗歌）

（1988a）。〈第三浪潮与**第三代**诗人〉[The Third Tide of Poetry and **Third Generation** Poets]。北京：*诗刊* 1988 第 2 期。（文论）

（1988b）。〈语言的奴隶与诗的自觉—谈*非非主义*的语言意识兼答一位批评者（叶延滨）〉[A Slave of Language and the Self-Awareness of Poetry – On **Not-Not-ism** Language Consciousness and in Answer to a Critic (Ye Yanbin)]。沈阳：*当代诗歌月刊* 1988 第 3 期。（文论）

（1988c）。〈语言的伪证 – 谈《口语化：现代诗的沉沦与贬值》的引证错误〉[The False Witness of Language – on the Mistakes in the Citation of Evidence in “Colloquialization: the Decline and Devaluation of Modern Poetry”。合肥：*诗歌报* 1988，3 月 6 日，总第 84 期。（文论）

（1988d）。〈自由方块：动机一，二，五〉[Free Squares: Motive 1, 2, 5]。长春：*作家文学月刊* 1988 第 4 期。（诗歌选章）

（1988e）。〈**第三代**诗论〉[On the **Third Generation**]。（文论）
(26/11/2002) http://www.new153.com/ff/ff2002/ff3-03.htm

（1989a）。〈**第三代**诗论〉[On the **Third Generation**]。天津：*艺术广角月刊* 1989 第 1 期。（文论）

（1989b）。〈美丽岛；鱼形花瓶〉[A Pretty Island; A Fish-Shape Vase]。北京：*诗刊* 1989 第 3 期。（诗歌）

（1990）。〈看一支蜡烛点燃〉[Watching a Candle Being Lit]。香港：*争鸣月刊* 1990 第 12 期。（诗歌）

（1992）。〈果核的含义〉[The Meaning of a Fruit Pit]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。（诗歌）

Zhou Lunyou 周伦佑

（1993a）。〈果核的含义；猫王之夜〉[The Meaning of a Fruit Pit; Night of the Cat King]。广州：*花城文学双月刊* 1993 第 5 期。（诗歌）

（1993b）。〈画家的高蹈之鹤与矮种马；第二道假门；想象大鸟；镜中的石头〉[The High-Stepping Crane and Midget Horse of the Painter; The Second False Door; The Great Bird of the Imagination; The Stone in the Mirror]。北京：*人民文学月刊* 1993 第 7 期。（诗歌）

（1993c）。〈红色写作〉[Red Writing]。香港：*开放杂志月刊* 1993 第 8 期。（文论）

（1993d）。〈深入骨头与制度—红色写作的精义〉[Deep Entry into Bones and the System – The Gist of Red Writing]。香港：*开放杂志* 1993 第 8 期。（文论）

（1993e）。〈**第三代**诗人〉[Third Generation Poets]。香港：*开放杂志* 1993 第 8 期。（诗 1 首）

（1994a）。〈拒绝的姿态〉[A Stance of Refusal]。Cambridge: *倾向文学杂志* 1994 总第 2 期。（文论）

（1994b）。〈异端之美的呈现—‘**非非**’七年忆事〉[The Appearance of the Beauty of Heresy – Memories of Seven Years of **Not-Not**]。天津：*诗探索* 1994 第 2 期。（文论）

ed.（1994c）。*打开肉体之门 – **非非主义**：从理论到作品* [*Opening the Door of Flesh – **Not-Not-ism**: From Theory to Works*]。兰州：敦煌文艺出版社。

ed.（1994d）。*亵渎中的第三朵语言花 – 后现代主义诗歌* [*The Third Flower of Language in the Midst of Profanity – Post Modernist Poetry*]。兰州：敦煌文艺出版社。

（1999a）。*反价值时代 – 对当代文学观念的价值解构* [*An Age of Anti-Value – A Deconstruction of the Values of Contemporary Literary Values*]。成都：四川人民出版社。（文论集）

（1999b）。*在刀锋上完成的句法转换* [*Transformation of Syntax Completed on the Knife's Edge*]。台北：唐山出版社。（诗集）

（2000a）。〈中国当代文学向何处去—二十一世纪汉语文学写作面临的困境与选择〉[Where is Contemporary Chinese Literature Headed – The Difficulties Faced by Twenty-First Century Chinese Language Literary Writing]。（文论）(26/3/2002)
http://www.new153.com/ff/ff2002/ff3-1.htm

ed.（2000b）。***非非**：FEIFEI 2000* [***Not-Not** #8]。香港：新时代出版社。（诗刊）

（2001a）。〈高扬**非非主义**精神，继续**非非**〉[Raise High the Spirit of **Not-Not-ism**, Continue **Not-Not**]。（文论）(5/12/2002)
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/zhoulunyou

Zhou Lunyou 周伦佑

（2001b）。〈**非非**主创人**周伦佑**先生谈**非非**精神〉[The Main Creator of **Not-Not**, **Zhou Lunyou**, Discusses the **Not-Not** Spirit]。（访谈录）(26/3/2002)
http://www.new153.com/new_magazine/new_12/renwu.htm

（2001c）。〈前进中的**非非主义**—2001/**非非主义**流派专号编辑手记〉[Advancing **Not-Not-ism** – 2001/Editorial Notes in the **Not-Not-ism** Group Special Number]。（文论）(27/3/2002)
http://www.new153.com/new_magazine/new_11/xdhy3.htm
Also at:
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=197

ed.（2001d）。***非非：2001 年第九卷*** [***Not-Not*** #9]。香港：新时代出版社。（诗刊）

（2001e）。〈遁词〉[Subterfuge]。（组诗）(26/11/2002)
http://www.new153.com/ff/ff2002/ff2-03.htm

（2002a）。〈**非非主义**简介〉[A Simple Introduction to **Not-Not-ism**]。（文论）(19/11/2002) http://www.new153.com/ff/ff2002/index1.htm

（2002b）。*燃烧的荆棘*（诗集选 18 首，1969-1976）[*A Selection of the Poetry of Zhou Lunyou: Burning Brambles*]。(5/12/2002)
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/zhoulunyou

（2002c）。〈走向 21 世纪写作〉[Writing Moving into the Twenty-First Century]。（文论）(9/12/2002)
http://www.new153.com/ff/index.htm

ed.（2002d）。***非非：2002 年第十卷*** [***Not-Not*** #10]。香港：新时代出版社。（诗刊）

（2002e）。〈高于零度的写作可能—汉字拼贴的写作历程〉[The Possibilities of Writing Above Zero Degrees – The Writing Journey of Piecing Together Chinese Characters]。（文论）（11/3/2005）
http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/zhoulunyou/

（2003）。〈全面推进体制外写作〉[On All Fronts Push On with Writing Outside the System]。（文论）(10/3/2003)
http://www.new153.com/whdt/ArticleShow.asp?ArticleID=426

（2004）。〈十万只雄鸡高唱的自由诗篇〉[Free Poems Crowed by a Hundred Thousand Roosters]。（文论）(2004/8/4)
http://www.new153.com/Article_Show.asp?ArticleID=816

（2005a）。〈“体制外写作”命名缘起〉[The Origins and Naming of “Writing Outside the System”]。（11/3/2005）
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/zhoulunyou

（2005b）。〈体制文学乏走狗的“撒娇”—驳李少君兼谈“**莽汉**”和“撒娇”〉[System Literature Lacks the “Coquettishness” of Running Dogs – Refuting Li Shaojun and Discussing “**Macho Man**” and “Coquettishness”]。（2005/4/11）
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/zhoulunyou

Zhou Lunyou 周伦佑，Zhou Lunzuo 周伦佐，Gong Gaixiong 龚盖雄（2002）。〈体制外写作：命名与正名〉[Writing Outside the System: Naming and Correct Names]。（对话）(1/9/2003) http://www.new153.com/whdt/ShowArticle.asp?ArticleID=207 ; 208; 209.

Zhou Lunyou 周伦佑, Zhong Ming 钟鸣，Feng Chuan 冯川，Wen Chu'an 文楚安（2002）。〈'诗歌白皮书'四人谈〉[A Four-Way Discussion of 'A Poetry White Paper']。（对话）(26/2/2003) http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=1711

Zhou Lunzuo 周伦佐

（1986）。〈爱的哲学〉[The Philosophy of Love]。福州：*大时代双月刊* 1986 第 3 期。（文论）

（2001）。〈穿过重重阴霾而呼啸的生命之箭—八十年代"流浪讲学"纪事〉[Passing Through Heavy Mist and the Arrows of a Whizzing Life – A Record of "Wandering Lectures" During the 1980s] in **Zhou Lunyou 周伦佑** ed.（2001e）。***非非：2001 年第九卷*** [***Not-Not** #9*]。香港：新时代出版社。（诗刊）

Zhu Jian 朱建

（1986a）。〈人在天涯〉[People at the End of the World]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（诗歌）

（1986b）。〈群岩突破之声〉[The Sound as Boulders Break Out]。深圳：*深圳青年报* 1986 年 10 月 21 日。（文论）

BIBLIOGRAPHY: Unofficial Publications of Sichuan Poets

Primary Sources (Privately published poetry, other collected materials, and poetry published in unofficial journals outside Sichuan)

Ba Tie 巴铁

（1988I ）。〈《死城》论纲〉[A Theoretical Outline of <The City of Death>]。涪陵，四川。（文论手稿）

（1988II）。〈《悬棺》试论〉[A Preliminary Discussion of <The Suspended Coffin>]。涪陵，四川。（文论手稿）

Bai Hua 柏桦

（1985）。〈谁；下午；道理〉[Who; Afternoon; Reason]。北京 – 上海：*当代中国诗歌七十五首*，1985。（诗歌）

（1988I）。〈痛〉[Pain]。南京：*87 年现代诗歌运动：交流资料之一*，1988。（诗歌）

（1988II）。〈往事〉[Past Affairs]。南京：*他们* 1988 总第 5 期。（诗歌）

（1990）。〈叶芝〉[Yeats]（trans. of essay by T.S. Eliot）。南京：*思无邪：89 年现代诗歌运动，交流资料之二*，1990。（诗歌）

（1991I）。〈夏天，呵，夏天；生活；纪念朱湘；十夜　十夜〉[Summer, Hey, Summer; Life; In Memory of Zhu Xiang; Ten Nights　Ten Nights]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（诗歌）

（1991II）。〈未来；衰老经；现实；以桦皮为衣的人；生活；演春与种梨；纪念朱湘〉[The Future; Classic of Decrepitude; Reality; A Person with Birch Bark for Clothes; Life; A Performance of Spring and Planting Pears; In Memory of Zhu Xiang]。上海：*倾向* 1991 总第 3 期。（诗歌）

（1992）。〈生活颂；棉花之歌〉[Ode to Life; Song of Spring]。北京：*现代汉诗* 1993 秋冬合卷总第 8 期。（诗歌）

（1993）。〈**非非主义**的终结〉[The End of **Not-Not-ism**]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（回忆录）

Bai Hua 柏桦, **Zhou Zhongling 周忠陵**, ed.（1985）。*日日新* [*Day By Day Make It New*]。北培/重庆，四川。（诗刊 41 页）

Chen Xiaofan 陈小蘩

（1988）。〈雪旅（组诗）；穿越这片废墟（组诗）；更古老的树；白夜；人・影子；时空的交叉点；盼〉[A Snowy Trip; Pass Through This Stretch of Ruins; A More Ancient Tree; White Nights; People * Shadows; An Intersection of Time; Expectations]。成都，四川。（诗歌手稿）

Chen Xiaofan 陈小蘩

（1991）。〈水的波纹；三月，忧郁的季节；孕中；注视成长；再次孤独〉[Ripples on Water; March, Season of Melancholy; In Pregnancy; Concentrate on Growth; Alone Again]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（诗歌）

Er Mao 二毛

（1986）。〈地下诗（1，2，3）〉[Underground Poetry]。上海：*大陆*，1986 总第 2 期：。（诗歌）

（1988）。*实验诗十首* [*Ten Experimental Poems*]。（颂歌；武器；形式或内容；地主；邪门；寻根；在旧社会；占有夏天；嘿嘿；悼词）[Ode; Weapons; Form or Content; Landowners; Gates to Evil; A Search of Roots; In the Old Society; An Occupation of Summer; Hey Hey; A Memorial Speech]。重庆，四川。（诗集）

Fu Wei 傅维

（1989）。〈致爱人；十二行；轻车送我到长宅；夏天及古代；阿坝之行〉[To My Wife; Twelve Lines; A Light Vehicle Takes Me to a Lasting Home; Summer and Antiquity; A Trip to Aba]。重庆，四川。（诗歌手稿）

（1990）。〈香樟树（1988/10）〉[A Fragrant Camphor Tree]。南京：*思无邪：89 年现代诗歌运动*，1990。（诗歌）[under the pseudonym 漆维]

（1991）。〈决裂；桃子的外衣〉[Rupture; The Outer Garments of a Peach]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（诗歌）

（1993）。〈表弟〉[Cousins]。北京：*现代汉诗* 1993 秋冬总第 8 期。（诗歌）

Fu Wei 傅维 & Zhong Shan 钟山 ed.

（1990-1991）。*写作间* [*Writers' Workshop*]。重庆，四川。（诗刊，总 2 期）。

Gou Mingjun 苟明军

（1986II）。〈诱惑〉[Temptation]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期：89。（诗歌）

（1988I）。〈翻过那个柱口就是疯人院〉[Over This Barrier is the Madhouse]。南川，四川。（诗歌手稿）

（1988II）。〈毫无意义：一首诗；另一首诗；毫无意义；父亲笑了；宁静〉[Completely Meaningless: A Poem; Another Poem; Completely Meaningless; Father Laughs; Silence]。南川，四川。（组诗手稿）

（1988III）。〈荒年；没有梦的礼拜日晚上；活下去；黑夜；被砍掉的向日葵；祖母；黑风；荒年的最后一个梦〉[A Lean Year; A Dreamless Sunday Night; Go On Living; Black Night; Cut Down Sunflowers; Grandmother; Black Wind; The Last Dream of a Lean Year]。南川，四川。（诗歌手稿）

He Xiaozhu 何小竹

（1986I）。〈鬼城〉[City of Ghosts]。涪陵， 四川。（组诗手稿 6 页）

（1986II）。〈梦中的胡须；另一面〉[A Beard in a Dream; The Other Side]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1988）。〈组诗〉[Poem Series]。涪陵，四川。（组诗手稿）

He Xiaozhu 何小竹, **Lan Ma 蓝马**, **Yang Li 杨黎**, **Shang Zhongmin 尚仲敏**, **Li Xiaobin 李晓彬**, ed.（1990，1991）。***非非****诗歌稿件集* [*The **Not-Not** Poetry Manuscript Collection*]。成都，四川。（诗刊 140 页，总 2 期）

Hong Ying 虹影

（1993I）。〈六个讲不下去的故事〉[Six Stories That Can Not Continue to be Told]。北京：*现代汉诗* 1993 秋冬总第 8 期。（组诗）

（1993II）。〈伦敦；柏林；哥本哈根；布拉格〉[London; Berlin; Copenhagen; Prague]。北京：*现代汉诗* 1993 春夏总第 7 期。（诗歌）

（1994I）。〈我们彼此的地狱〉[Our Mutual Hell]。北京：*现代汉诗* 1994 秋冬总第 10 期。（组诗）

（1994II）。〈组诗：鬼脸〉[Poem Series: Funny Faces]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（组诗）

Hu Dong 胡冬

（1986）。〈故事〉[Story]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期：34。（诗歌）

Lan Ma 蓝马

（1988）。〈世的界〉[The Field of Life]。成都，四川。（长诗手稿）

Lan Ma 蓝马, Shang Zhongmin 尚仲敏, **Yang Li 杨黎**, **Zhou Lunyou 周伦佑**

（1988）。〈**第三代**：对混乱的澄清〉[**Third Generation** Poetry: A Clarification of Chaos]。成都：四川。（油印对话 8 页）

Lan Ma 蓝马, **Yang Li 杨黎**, **Shang Zhongmin 尚仲敏**, **He Xiaozhu 何小竹**, **Li Xiaobin 李晓彬**, ed.（1990，1991）。***非非****诗歌稿件集* [*The **Not-Not** Poetry Manuscript Collection*]。成都，四川。（诗刊 140 页）

Li Yawei 李亚伟

（1986I）。〈85 年谋杀案；无意识的日子；隐士〉[A Murder in 1985; Unconscious Days; A Hermit]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1986II）。〈困兽；盲虎；一九八六；行者；男情；恐龙；酒之路；决斗；流浪；第一个情人〉[The Cornered Beast; The Blind Tiger; 1986; The Traveller; Male Emotion; Dinosaurs; The Road of Liquor; A Duel; Roaming; The First Lover]。四川。（诗集）

（1986III）。〈**莽汉**手段—**莽汉**诗歌回顾〉[**Macho Man** Methods – A Retrospective of **Macho Man** Poetry]。四川。（文论 12 页）

（1986IV）。***莽汉****一九八四–一九八五诗选: 男人的诗是这样写的* [***Macho Men** – Poetry Selection 1984-1985: Men's Poetry is Written Like This*]（硬汉们；中文系；生活；给未婚妻一封信；毕业分

Li Yawei 李亚伟

配；更年期；老张和遮天蔽日的爱情；苏东坡和他的朋友们；十八岁；高尔基经过吉依别克镇；年龄不饶人；我的斧子呻吟；你是一个好姑娘）[Hard Men; The Chinese Department; Life; A Letter to My Fiancé; Graduation Work Assignment; Menopause; Old Zhang and a Love that Blots out the Sun; Su Dongpo and His Friends; Eighteen; Gorky Passes Through Jiyibieke Town; Age Spares No One; My Axe is Sighing; You're a Good Girl]。四川。（个人诗集 32 页）

（1987I）。〈岛〉[Island]。四川。（诗歌手稿 4 页）

（1987II）。〈诗章；金色的旅途；乘船换火车而又乘船；米米〉[A Canto; A Golden Journey; Get on a Boat, Change to a Train, Then Back on a Boat; Mimi]。四川。（诗歌手稿）

（1988I）。〈狂朋；怪侣；美人；战争〉[Wild Friends; A Strange Companion; The Beauty; War]。十堰，湖北。（诗歌手稿）

（1988II）。〈天空：岛；三月；帆；酒；羽；歌〉[The Sky: Island; March; Sails; Alcohol; Wings; Song]。重庆，四川。（组诗 6 首）

（1989I）。〈飞行〉[In Flight]。十堰，湖北。（长诗手稿 5 页）

（1989II）。〈飞行；我们〉[In Flight; We]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（诗歌）

（1989III）。〈火焰岛〉[Island of Flames]。四川。（长诗手稿 8 页）

（1989IV）。〈骑手〉[The Horseman]。四川。（长诗手稿 6 页）

（1989V）。〈秋收〉[Autumn Harvest]。北培/重庆，四川。（长诗手稿 8 页）

（1989VI）。〈抒情诗十首：美女和宝马；东渡；梦边的死；远海；破碎的女子；妖花；夏日的红枣；深杯；渡船；好色〉[Ten Lyric Poems: The Beauty and the Precious Horse; Eastern Crossing; Death on the Edge of Dreams; Distant Seas; A Shattered Woman; A Bewitching Flower; Red Dates of Summer; Deep Cups; The Ferry; Good Sex]。北培/重庆，四川。（手稿）

（1992）。〈怀旧的红旗〉[The Red Flag of Nostalgia]。北京：*现代汉诗* 1993 春夏总第 7 期。（组诗）

（1993）。〈急刹车〉[Emergency Braking]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（文论）

Li Yawei 李亚伟, Liao Yiwu 廖亦武, Xiao Kaiyu 肖开愚（1988）。〈给当代诗坛一耳光〉[Taking a Slap at the Contemporary Poetry Scene]。四川。（文论 5 页）

LiaoYiwu 廖亦武

（1983）。〈帽子〉[The Hat]。兰州：*同代诗刊*，1983。（诗歌）

（1984I）。〈归宿〉[A Home To Return To]。成都， 四川。（组诗 5 页）

LiaoYiwu 廖亦武

（1985I）。〈金翡翠：禁水；远村；变迁；咒语；火祭；独归〉[The Golden Red Finch: Forbidden Water; A Distant Village; Changes; Curses; A Fire Rite; Return Alone]。涪陵，四川。（组诗手稿）

（1985II）。〈大地之门〉[The Gates of Earth]。西安：*长安诗报*，第 3 期 1986。（诗歌）

（1985III）。〈大循环：循环柱；八月；水道没有中断；浪迹者；乌江新娘；阿拉法威的丧歌；碎片；最后的见证〉[The Great Cycle: The Cycle Pillar; The Eighth Month; The Water Way Has Not Been Severed; A Footloose Traveller; The New Bride of the Black River; A Dirge for Allahfaweh; Shards; The Final Witnessing]。成都，四川。（组诗油印）

（1985IV）。〈归宿〉[A Home To Return To]。南宁：*求索青年文学报*，第 1 期。（诗歌）

（1985V）。〈曼纽尔的音乐〉（艺术札记之四，与**巴铁**谈巫文化）[Emmanuelle's Music #4]。株洲：*回归带诗报*，创刊号 1987。（文论）

（1986I）。〈阿拉法威的丧歌〉[A Dirge for Allahfaweh]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1986II）。〈白马：魔幻之鸟，只有幽灵能够抵达；寻找白马，你上溯了五条河流；鱼，宽恕我们吧；我为什么悲哀地凝视露水；马蹄悠扬，我将逝去〉[White Horses: The Bird of Magic, Only Ghosts can Approach; Looking for White Horses, You've Gone Up Five Rivers; Fish, Forgive Us; Why Do I Sadly Stare at Dew; Melodious Horse hooves, I'm Going to Pass Away]。涪陵，四川。（组诗手稿）

（1986III）。〈死城〉[The City of Death]。涪陵，四川。（长诗手稿 13 页）

（1986IV）。〈几百个世纪以来，人类守着这颗在深渊里运转的星球，迷惘地哭着：我为什么痛哭；你在摇篮里 熟睡着一个死孩子；冥目静听乌云拍击你的白发；穿插了无数道暗门抵达彼界；你的确被不断地埋葬过；人们守着这颗在深渊里运转的星球，迷惘地哭着〉[For Several Centuries, Humankind have been Watching Over this Planet Spinning in the Abyss, Crying in a Fog: Why Do I Cry; You're in a Cradle There Sleeps a Dead Child; With Dimming Eyes Silently Listen to the Black Clouds Striking Your White Hair; Pierce Numberless Hidden Doors to Reach the Other World; Indeed You're being Incessantly Buried; People have been Watching Over this Planet Spinning in the Abyss, Crying in a Fog。涪陵， 四川。（组诗手稿 6 页）

ed.（1987I）。*巴蜀现代诗群* [*The Modern Poetry Groups of Ba and Shu*]。涪陵，四川。（诗刊 110 页）

LiaoYiwu 廖亦武

（1987II）。〈巨匠（5 部）：序曲；（1）海上；食物；狂欢季；歌谣；（2）先知；人群；招魂（之一，二，三）；（3）一个孩子；一头狮子；九个夜行人；（4）公元前 278 年 7 月 15 日___郢都；公元前 316 年 4 月 5 日___巴人村；公元 631 年 2 月 7 日___麦加；公元 1966 年 8 月 15 日___东京；公元 2278 年 7 月 15 日___郢都；（5）天问；终曲（巨匠的最后一首诗）〉[The Master Craftsman (5 parts): Preface; (1) On the Sea; Food; Carnival Season; A Folk Song; (2) Prophet; Crowds; The Summoning of the Soul (1, 2, 3); (3) A Child; A Lion; Nine Night Travellers; (4) B.C.E. 278 July 15 __ Yingdu; B.C.E. 316 April 5 __ Ba People Village; C.E. 631 February 7 __ Mecca; C.E. 1966 August 15 __ Tokyo; C.E. 2278 July 15 __ Yingdu; (5) Questioning Heaven; The End Song (The Final Poem of the Master Craftsman)]。涪陵，四川。（组诗手稿 59 页）

（1988I）。〈幻城〉[The City of Illusions]。涪陵，四川。（长诗手稿 11 页）

（1988II）。〈杂种：寓言；哲学；喜剧；悲剧；诗歌；小说；舞蹈；故事；格言〉[Bastards: An Allegory; Philosophy; A Comedy; A Tragedy; Poetry; Fiction; Dance; A Story; An Aphorism]。涪陵，四川。（组诗手稿 19 页）

（1988III）。〈偶象：巨镜（1）；等待偶象；偶象降临；偶象颂歌；偶象游戏（七天）；巨镜（2）〉[Idols: The Giant Mirror (1); Waiting for an Idol; An Idol Descends; Ode to the Idol; The Idol Game (Seven Days); The Giant Mirror (2)]。涪陵，四川。（组诗手稿 25 页）

（1989）。〈屠杀〉[Slaughter]。涪陵，四川。（长诗手稿 14 页）

（1985-89）。〈曼纽尔的音乐〉（第 3，4，9，10）[Emmanuelle’s Music #3, #4, #9, #10]。涪陵，四川。（散文手稿）

（1992）。〈朗诵经历；汉人的朗诵；其它〉[Experience of Recitals; Recitals of the Han; Other Topics]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（散文）

（1994）。*活下去*：第一卷 [*Go On Living*: Part 1]。 成都, 四川。（小说初稿 153 页）

ed.（1995）。*死城* [*The City of Death*]。成都，四川。（诗歌与评论集 176 页）

（1998）。*活下去* 第 4 卷：天劫—八九前后的个人主义证词 [*Go On Living* Part 4: Catastrophe – Evidence of Individualism Before and After 1989]。成都, 四川。（纪实文学初稿 160 页）

Liao Yiwu (Lao Wei) 廖亦武 (老威) ed.（1997）。*知识分子* [*Intellectual*]（第 1 期）。成都，四川。（文学刊物 294 页）

ed.（1998）。*知识分子* [*Intellectual*]（第 2 期）。成都，四川。（文学刊物 400 页）

Liao Yiwu (Ya Suo) 廖亦武 [亚缩]。（1999I）。*古拉格情歌* [*Love Songs From the Gulags*]。（诗册 86 页）

Liao Yiwu 廖亦武, Li Yawei 李亚伟, Xiao Kaiyu 肖开愚（1988）。〈给当代诗坛一耳光〉[Taking a Slap at the Contemporary Poetry Scene]。四川。（文论 5 页）

Liu Tao 刘涛

（1986）。〈今天不下雨〉[It's Not Raining Today]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1988I）。〈看见的均是彩色的；想到的就是想到的；你说出的我不能说出；是谁坐在其中；叶这个女子〉[What's Seen is all Colored; What's Remembered is What's Remembered; What You've Said I can not Say; Who is Sitting Among Them; This Woman Ye]。成都，四川。（诗歌手稿）

（1988II）。〈鸟儿木夕；窗外是树叶；持枪男子〉[Muxi the Bird; Outside the Window is Leaves; A Man with a Gun]。成都，四川。（诗歌手稿）

（1988III）。〈天目（4 首）〉[Eyes of Heaven]。成都，四川。（组诗手稿）

（1988IV）。〈向南方和北方飞去〉[Fly to the South and the North]。成都，四川。（诗歌手稿）

（1991）。〈陌生的题材；人像；关心〉[An Odd Topic; A Human Likeness; Solicitude]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（诗歌）

Ma Song 马松

（1986）。〈夏天；讲故事；情绪〉[Summer; Telling Stories; A Mood]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1991）。〈致爱〉[To Love]。贵阳：*大骚动* 1991，第 1 期。（诗歌）

Ouyang Jianghe 欧阳江河

（1984）。〈悬棺（全三章）〉[The Suspended Coffin]。成都，四川。（长诗手稿 16 页）

（1985）。〈关于现代诗的随想〉[Random Thoughts on Modern Poetry]。成都，四川。（油印文论 3 页）

（1986-1988）。〈空中家园；乌鸦和女孩；夏天的冷面孔；日日新；兽皮手套；大鸟；邓南遮的金鱼；蛇；美人；智慧的骷髅之舞；冷血的秋天〉[A Home in the Air; Blackbirds and Girls; The Cold Face of Summer; Day By Day Make It New; Animal Skin Gloves; The Big Bird; The Gold Fish of Deng Nanzhe; Snakes; The Beauty; The Dance of the Skeleton of Wisdom; A Cold-Blooded Autumn]。成都， 四川。（诗集手稿）

（1988I）。〈对抗与对称：中国当代实验诗歌〉[Confrontation and Symmetry: Chinese Contemporary Experimental Poetry]。成都，四川。（文论手稿 25 页）

Ouyang Jianghe 欧阳江河

（1988II）。〈室内：聆听（10 首）；一夜肖邦；苹果〉[In The Room: Listen (10 poems); A Night of Chopin; Apples]。成都，四川。（诗歌手稿）

（1988III）。〈最后的幻像：草莓；黑鸦；花瓶，月亮；落日；玫瑰；雏菊；彗星；蝴蝶；秋天；初雪；老人；书卷〉[The Final Mirage: A Strawberry; Blackbirds; Flower Vase, Moon; Sunset; Roses; Chrysanthemum Buds; Comets; Butterflies; Autumn; First Snow; Oldsters; Books]。成都，四川。（诗歌手稿）

（1988IV）。〈阳光下的果树；夏天的孩子；纸上的秋天；邓南遮的金鱼；深圳或肖邦〉[An Apple Tree in Sunlight; Child of Summer; Autumn on Paper; The Gold Fish of Deng Nanzhe; Shenzhen or Chopin]。北京：*倾向* 1988 第 1 期。（诗歌）

（1989I）。〈短歌（8 首）〉[Short Songs]。成都，四川。（诗歌手稿）

（1989II）。〈快餐馆（10 首）〉[The Fast Food Restaurant]。成都，四川。（组诗手稿）

（1989III）。〈1989，致友人〉[1989, To Friends]。北京：*现代汉诗* 1993 秋冬总第 6 期。（组诗 8 首）

（1990）。〈傍晚过广场〉[Crossing the Square at Nightfall]。北京：*现代汉诗* 1991 冬总第 4 期。（长诗）

（1991I）。〈月圆时节；墨水瓶；春之声；寂静〉[Season of the Full-Moon; An Ink Bottle; The Sound of Spring; Silence]。北京：*现代汉诗* 1991 春总第 1 期。（诗歌）

（1991II）。〈魂游十四行诗（8—19）〉[Sonnets for Wandering Souls]。上海：*倾向* 1991 总第 3 期。（组诗选章）

（1993）。〈我们的睡眠，我们的饥饿〉[Our Sleep, Our Hunger]。北京：*现代汉诗* 1994 秋冬总第 10 期。（组诗 12 首）

Shang Zhongmin 尚仲敏

（1986）。〈卡尔·马克思〉[Karl Marx]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1986-1988）。*歌唱：二十首* [*Singing: Twenty Poems*]。（现状；面庞；读书；诗人；生命；歌唱；告别；依靠；写作；后代；生日；母亲；等待；祖国；四月；邻居；春天；苦衷；杜甫；痛哭）[A Current Situation; A Visage; Studying; A Poet; Life; Singing; Departure; Support; Writing; Later Generations; Birthday; Mother; Waiting; An Ancestral Home; April; Neighbors; Spring; Unspoken Difficulties; Du Fu; Tears of Pain]。成都，四川。（诗集）

（1991）。〈好人一生平安〉[A Peaceful Life for Good People]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（组诗）

Shang Zhongmin 尚仲敏, Yang Li 杨黎, Zhou Lunyou 周伦佑, Lan Ma 蓝马

（1988）。〈**第三代**：对混乱的澄清〉[Third Generation Poetry: A

Clarification of Chaos]。成都：四川。（油印对话 8 页）

Shang Zhongmin 尚仲敏, **Yang Li 杨黎**, **He Xiaozhu 何小竹**, **Lan Ma 蓝马**, **Li Xiaobin 李晓彬**, ed.（1990，1991）。***非非****诗歌稿件集* [*The* ***Not-Not*** *Poetry Manuscript Collection*]。成都，四川。（诗刊 140 页）

Song Qu 宋渠，**Song Wei 宋炜**

（1986）。〈意味深长；渐进十七支；噤声〉[Of Lasting Import; Slowly Enter Seventeen; Keep Silent]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1994）。〈乘车上程度；西城纪事 – 致席永君；瞬息的仪仗；四联章，或幸福的舞台剧〉[Get On the Bus and Rise a Level; Notes from the West City – To Xi Yongjun; The Accoutrements of a Instant; Four Antithetical Couplets, or a Happy Stage Play。北京：*现代汉诗* 1994 秋冬总第 10 期。（诗歌）

Sun Wenbo 孙文波

（1988）。〈太阳下的孩子〉[Children Under the Sun]。南京：*87 年现代诗歌运动：交流资料之一*，1988。（诗歌）

ed.（1987-1989）。*红旗* [*The Red Flag*]（总 4 期）。成都，四川。（诗刊）

（1991）。〈伪奥古斯都传〉[The Tale of a False August]。北京：*现代汉诗* 1991 冬总第 4 期。（诗歌）

（1993I）。〈上山〉[Up The Mountain]。北京：*现代汉诗* 1993 秋冬总第 8 期。（组诗 18 首）

（1993II）。〈诗歌，语言的精神形式〉[Poetry, The Form of the Spirit of Language]。北京：*现代汉诗* 1993 秋冬总第 8 期。（文论）

（1993III）。〈新闻图片；玫瑰花香〉[Pictures in the News; The Fragrance of Roses]。北京：*现代汉诗* 1993 春夏总第 7 期。（组诗）

（1994I）。〈搬家；梦中吟〉[Moving House; Sighs in Dreams]。北京：*现代汉诗* 1994 秋冬总第 10 期。（组诗）

（1994II）。〈假面舞会；临夏纪事；钢铁生涯〉[A Mask Ball; Notes as Summer Approaches; A Career of Steel]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（诗歌）

（1994III）。〈修辞的胜利 – **欧阳江河**的诗〉[The Victory of Rhetoric – **Ouyang Jianghe**'s Poetry]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（文论）

（1994IV）。〈诗人和时代生活〉[Poets and the Life of the Times]。北京：*现代汉诗* 1994 秋冬总第 10 期。（答问）

（1996）。〈我的诗观〉[My Views on Poetry]。北京：*新诗 New Poetry* 2002 年 3 月创刊号。（文论）

（2001）。〈我怎么成为了自己〉[How I Became Me]。（文论稿）

（2002）。〈**付维**传；中国诗歌的‘中国性’〉[The Story of Fu Wei; The 'Chineseness' of Chinese Poetry]。北京：*新诗 New Poetry* 2002 年 3 月创刊号。（文论）

Sun Wenbo 孙文波, Xiao Kaiyu 肖开愚 ed.（1989-1992）。*九十年代* [*The Nineties*]（总 4 期）。成都—上海。（诗刊）

Tang Danhong 唐丹鸿

（1994）。〈你可能是我的兄弟。。。；向日葵；机关枪新娘；暑假紧紧塞住鼻孔〉[You're Probably My Brother … ; Sunflowers; A New Bride of the Machine Gun; Summer Vacation Plugs the Nostrils Tight]。北京：*现代汉诗* 1994 秋冬总第 10 期。（诗歌）

Tang Yaping 唐亚平

（1983）。***唐亚平****诗集* [*A Collection of* ***Tang Yaping****'s Poetry*]。四川。（个人诗集 14 页）

（1991I）。〈斜依雨季〉[Leaning on the Rainy Season]。贵阳：*大骚动* 1991 总第 1 期。（诗歌）

（1991II）。〈形而上的风景（之 8，10）〉[Metaphysical Scenery (No. 8 & 10)]。北京：*现代汉诗* 1991 秋总第 3 期。（诗歌）

（1991III）。〈意外的风景〉[Accidental Scenery]。北京：*现代汉诗* 1991 春总第 1 期。（诗歌）

Wan Xia 万夏

ed.（1984）。***莽汉：****男子汉的诗是这样写的* [***Macho Man****: Men's Poetry is Written Like This*]。成都， 四川。（诗刊 50 页）

ed.（1985）。*现代诗内部交流资料 Modernists Federation* [*Modern Poetry Internal Exchange Materials*]。成都，四川。（诗刊 80 页）

（1986）。〈给邵氏姐妹的十一首诗：芭蕾；纯粹的人；彼女；给你一条不朽的生命；女孩和马；捡瓷片的手；一个诗人的基本服饰；脸相；诗人无饭；圣女之夜；渡湖〉[Eleven Poems for the Shao Sisters: Ballet; A Person of Purity; That Woman; Give Me a Life of Immortality; Girls and Horses; A Hand Gathering Shards of Porcelain; The Essential Dress of a Poet; Facial Looks; No Food for Poets; A Night of Saintly Women; Lake-Crossing]。成都， 四川。（个人诗集）

（1988I）。〈关于词语的五首诗：词，内心；黑白子；本质；渡光阴的人；词，房子；词，刀锋〉[Five Poems on Words: Words, The Heart; The Black and White; True Nature; A Person Passing Through Time; Words, The House; Words, A Knife Blade]。成都， 四川。（个人诗集）

（1988II）。〈给张敏的四首诗：月落（5 首）；手；生命中不能承受的轻（4 首）；鬼（5 首）〉[Four Poems for Zhang Min: Moon Set; Hands; The Unbearable Lightness of Being; Ghosts]。成都， 四川。（个人诗集）

Wan Xia 万夏, Shi Guanghua 石光华, Liu Taiheng 刘太亨, Song Qu 宋渠, Song Wei 宋炜, Zhang Yu 张渝 ed.（1986）。*汉诗: 二十世纪编年史—一九八六*（第 1 期）[*Han Poetry: A Chronicle of the 20th Century 1986*]。成都，四川。（诗刊 120 页）

Wan Xia 万夏, Shi Guanghua 石光华, Liu Taiheng 刘太亨, Song Qu 宋渠, Song Wei 宋炜, Zhang Yu 张渝 ed.（1988）。*汉诗: 二十世纪编年史 1987-1988*（第 2 期）[*Han Poetry: A Chronicle of the 20th Century 1987-1988*]。成都，四川。（诗刊 132 页）

Xi Yabing 席亚兵

（2002I）。〈**孙文波**诗歌人格气质散论〉[Comments about Human Nature in **Sun Wenbo**'s Poetry]。北京：*新诗 New Poetry* 2003 年 3 月创刊号。（文论）

（2002II）。〈印象与臆解〉[Impressions and Subjective Explanations]（评论**肖开愚**）[Critique of **Xiao Kaiyu**]。北京：*新诗 New Poetry* 2003 年 8 月第 2 辑。（文论）

Xiang Yixian 向以鲜

（1990）。〈人们的梦〉[Dreams of People]。南京：*思无邪：89 年现代诗歌运动*，1990。（诗歌）

Xiao An 小安

（1988）。〈采独叶草去〉[Let's Go Pick Single-Bladed Grass]。南京：*87 年现代诗歌运动：交流资料之一*，1988。（诗歌）

Xiao He 晓禾

（1988）。〈他：痛苦的寻找着自己 – 青年诗人**雨田**印象〉[He: Painfully Looking for Himself – Impressions of the Young Poet **Yu Tian**]。绵阳，四川。（文论手稿）

Xiao Kaiyu 肖开愚

（1987）。〈水（5 首）〉[Water]。四川。（组诗手稿）

（1988I ）。〈**廖亦武**在诗歌中〉[**Liao Yiwu** in Poetry]。中江，四川。（文论手稿 34 页）

（1988II）。〈汉人〉[The Han People]。中江，四川。（诗歌手稿）

（1988III）。〈汉人；强盗；为一个字的海岸；我走过南方；母语；谣曲；花前月下；雨夜作；帝；空；即景；晨光中的农妇；南山；父；为龙宅一：工作；为龙宅二；龙宅；侠客；情诗（组诗）；1987 年春，自成都返中江，在刘家河坝读《五灯会元》；泰（组诗）〉[The Han People; The Bandit; A Seashore for a Chinese Character; I've Been Through the South; Mother Language; A Ballad; Before the Flowers Beneath the Moon; Work on a Rainy Night; The Emperor; Extempore; A Farmer Wife in the Dawn Sunlight; South Mountain; Father; For the Dragon Home No. 1; Work; For the Dragon Home No. 2; The Dragon Home; Knight Errant; Love Poems; Spring 1987, Returning to Zhongjiang from Chengdu, Reading <Five Lanterns Gets First Place in the Imperial Exams> at the Liujia River Dam; The Great]。中江，四川。（诗歌手稿）

（1988IV）。〈谋杀〉[Murder]。中江，四川。（短篇小说手稿）

Xiao Kaiyu 肖开愚

（1988V）。〈墓地（组诗 10 首）〉[The Graveyard]。中江，四川。（诗歌手稿）

（1988VI）。〈诗第 228；收藏品；诉说（十二）；被涂改的女人；死亡之诗（十一）；马拉美的皇后〉[Poem No. 228; Collectables; The Telling; The Altered Woman; Poems on Death; The Empress of Mallarme]。中江，四川。（诗歌手稿）

（1988VII）。〈中国第二诗界〉[China's Second World of Poetry]。四川。（文论手稿 62 页）

（1990I）。〈李小红的爱情〉[The Love of Li Xiaohong]。北京：*现代汉诗* 1994 秋冬总第 10 期。（诗歌）

（1990II）。〈三种时间里的英雄〉[A Hero in Three Types of Time]。上海：*倾向* 1990 总第 2 期。（散文）

ed.（1990-1991）。*反对* [*Against*]（总 13 期）。成都，四川。（诗刊）

（1991I）。〈通达街 31 号；盲人的手杖；晚餐〉（1986）[No. 31 Tongda Street; The Walking Stick of the Blind; Dinner]。北京：*现代汉诗* 1991 春总第 1 期。（诗歌）

（1991II）。〈转瞬；呼声〉[In a Flash; A Shout]。北京：*现代汉诗* 1991 冬总第 4 期。（诗歌）

（1991III）。〈北望的歌谣：昆虫；西风；城堡；下雨；庄园；孩子；早晨；小夜曲；公牛〉[The Ballad of Beiwang; Beetles; The West Wind; Falling Rain; A Villa Courtyard; A Child; Morning; A Lullaby; A Bull]。上海：*倾向* 1991 总第 3 期。（组诗）

（1992）。〈一位持怀疑论的诗人〉[A Skeptical Poet]。北京：*现代汉诗* 1992 秋冬总第 6 期。（散文）

（1993I）。〈传奇诗〉[A Romance Poem]。北京：*现代汉诗* 1993 春夏总第 7 期。（诗歌）

（1993II）。〈传奇诗〉[A Romance Poem]。杭州：*北回归线*总第 3 期，1993。（诗歌）

（1994）。〈精神科；照片；祖国女郎；梦见钟子期；另外的诗〉[The Psychic Department; Photographs; Maidens of the Ancestral Land; Dreaming of the Time of Bells; A Different Poem]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（诗歌）

Xiao Kaiyu 肖开愚, Li Yawei 李亚伟, Liao Yiwu 廖亦武（1988）。〈给当代诗坛一耳光〉[Taking a Slap at the Contemporary Poetry Scene]。四川。（文论 5 页）

Xiao Kaiyu 肖开愚, Sun Wenbo 孙文波 ed.（1989-1992）。*九十年代* [*The Nineties*]（总 4 期）。成都—上海。（诗刊）

Xiaoxiao 潇潇

（1990）。〈等候；冬天〉[Waiting; Winter]。北京：*现代汉诗* 1991 春总第 1 期。（诗歌）

Xiaoyin 晓音

ed.（1988-1994）*女子诗报* [*The Woman's Poetry Paper*]。西昌，四川。（诗刊，总 4 期）

Yang Li 杨黎

（1986）。〈看水的男人；看水去；中国鱼〉[The Man Watching Water; Going to See the Water; China Fish]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（诗歌）

（1988I）。〈撒哈拉沙漠上的三张纸牌；英语学习〉[Three Playing Cards Scattered on the Sahara Desert; Studying English]。南京：*他们* 1988 总第 5 期。（诗歌）

（1988II）。〈动作〉[Movement]。成都，四川。（油印诗 7 页）

（1990）。〈红灯亮了；少女二〉[The Red Light is Lit; Girl No. 2]。南京：*思无邪：89 年现代诗歌运动，交流资料之二*，1990。（诗歌）

（1991）。〈少女十四行；死亡十四行；阳光十四行〉[A Sonnet on Girls; A Sonnet on Death; A Sonnet of the Sun]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（诗歌）

Yang Li 杨黎, Zhou Lunyou 周伦佑, Shang Zhongmin 尚仲敏, Lan Ma 蓝马

（1988）。〈**第三代**：对混乱的澄清〉[**Third Generation** Poetry: A Clarification of Chaos]。成都：四川。（油印对话 8 页）

Yang Li 杨黎, He Xiaozhu 何小竹, Lan Ma 蓝马, Shang Zhongmin 尚仲敏, Li Xiaobin 李晓彬, ed.（1990，1991）。***非非诗歌稿件集*** [***The Not-Not** Poetry Manuscript Collection*]。成都，四川。（诗刊 140 页）

Yang Ran 杨然

（1987）。〈生命惶惑曲：投奔土地；惶惑；安魂曲〉[A Song on the Alarming Perplexity of Life: Escape to the Land; Perplexed; Requiem]。石家庄，青年诗友同盟会：*力作抗衡* 试刊 1 号，1987。（组诗）

Yang Shunli 杨顺礼, Lei Mingchu 雷鸣雏，

ed.（1985）。*中国当代实验诗歌* [*Chinese Contemporary Experimental Poetry*]。涪陵，四川。（诗刊 80 页）

Yu Tian 雨田

（1987）。〈自然之自然定律〉[The Natural Laws of Nature]。石家庄，青年诗友同盟会：*力作抗衡* 试刊 1 号，1987。（诗歌）

（1988I）。〈城里城外：妓女及其它；谋杀；老者言辞；魔鬼舞；情人之死〉[Inside the City and Out; Prostitutes and Other Matters; Murder; The Words of an Elder; Dance of the Devil; The Death of a Lover]。绵阳，四川。（组诗手稿）

（1988II）。〈静木（静辞第二部）：另一种预感；孤独片断之一；一个男人的问题；并非手记或者村庄和死亡；空屋结构〉[Quiet Wood (Part 2 of <Quiet Words>); A Different Premonition; A Passage of Being Alone; A Man's Problem; Not a Handwritten Note or the Village and Death; The composition of an Empty

Room]。广元，四川。（组诗手稿）

Yu Tian 雨田

（1988III）。〈女皇山庄 – 1988 年 6 月 13 日星期一或者受到绵阳的来信：谁；关于红鸟；一走进山庄我说我是人；黄昏 给朋友读诗我实在感到无聊；女皇山庄之夜；所触；落雨时刻；走过干道我不是为了逃避；临行前想到的事 一二三〉[The Empress' Mountain Villa – Monday 13 June 1988 or Receiving a Letter from Mianyang: Who; About Red Birds; As Soon as I Walked into the Mountain Villa I Say I'm a Person; Dusk I Feel Reading Poems to Friends is Boring; Nights at the Empress' Mountain Villa; Things Thought of Before Departure 1, 2, 3]。广元，四川。（组诗手稿）

（1988IV）。〈血歌：剑门关；天长地久；巴山人；孤独者；独眼〉[Songs of Blood: The Sword Gate Pass; The Sky Long The Earth Old; Ba Mountain People; The Loner; The Single Eye]。绵阳，四川。（组诗手稿）

（1991）。〈最初的界域；内向或一种体验；一只鸟从头上飞过〉[The Initial Border Regions; Introversion or a Physical Experience; A Bird Flies Overhead]。北京：*现代汉诗* 1992 秋冬总第 6 期。（诗歌）

Zhai Yongming 翟永明

（1985I）。〈黑夜的意识〉[The Consciousness of Black Night]（文论）。*女人* [*Woman*]（组诗 20 首）第一部：预感；臆想；瞬间；荒屋；渴望。第二部：母亲；世界；夜境；憧 憬；噩梦。第三部：独白；证明；边缘；七月；秋天。第四部：旋转；人生；沉默；生命；结束。[Part 1: A Premonition; Phantasm; An Instant; The Desolate Room; Desire. Part 2: Mother; The World; Night Scene; Anticipation; Nightmare. Part 3: Monologue; Evidence; Margins; July; Autumn. Part 4: A Whirl; The Life of People; Silence; Life; The Finish] 成都，四川。（油印组诗集 41 页）

（1985II）。〈噩梦；证明；结束〉[Nightmare; Evidence; The Finish]。北京—上海：*当代中国诗歌七十五首* 1985 年。（*女人*）

（1986I）。〈静安庄（第四，八，九，十月）〉[Peaceful Village: The Fourth, Eighth, Ninth, and Tenth Months]。成都，四川。（组诗手稿）

（1986II）。〈生命；夜境；秋天〉[Life; Night Scene; Autumn]。上海：*大陆* 1986 总第 2 期。（*女人*）

（1991）。〈死亡的图案〉（组诗选）[Death's Design]。北京：*现代汉诗* 1991 春总第 1 期。（诗歌）

（1992）。〈给韩东的一封信〉[A Letter to Han Dong]。上海：*发言* 1992。（文论）

（1993I）。〈玩偶；壁虎与我；午夜的判断〉[Dolls; Geckos and Me; The

Judgment of Midnight]。北京：*现代汉诗* 1993 春夏总第 7 期。（诗歌）

Zhai Yongming 翟永明

（1993II）。〈颜色中的颜色 – 献给 H・D〉（1990）[The Color Within Color – For H. D.]。杭州：*北回归线* 1993 年。（诗歌）

（1994I）。〈莉莉和琼（叙事组诗）〉[Lily and Joan]。北京：*现代汉诗* 1994 春夏总第 9 期。（诗歌）

（1994II）。〈关于不可能的爱情：回忆与时间（外二首）〉[On Impossible Love: Memories and Time]。北京：*现代*汉诗 1994 秋冬总第 10 期。（诗歌）

Zhang Zao 张枣

（1988）。〈惜别莫尼卡；第六种办法；灯心绒幸福的舞蹈；苍蝇；楚王梦雨；早晨的风暴〉[A Reluctant Parting with Monica; The Sixth Way; The Happy Dance of Corduroy; A Fly; The King of Chu Dreams of Rain; A Storm at Dawn]。北京：*倾向* 1988 总第 1 期。（诗歌）

Zhao Ye 赵野

（1991）。〈雨季〉[The Rainy Season]。北京：*现代汉诗* 1991 春总第 1 期。（诗歌）

Zheng Danyi 郑单衣

（1991I）。〈伪装的幸福；我已从悲伤中逃脱；黑草莓〉[Feigned Happiness; I’ve Already Broken Free of Sorrow; Black Strawberries]。北京：*现代汉诗* 1991 夏总第 2 期。（诗歌）

（1991II）。〈致秋天；玫瑰或火焰的房子；而且，整整一个下午被哭泣掉〉[To Autumn; Roses or a House of Flames; And the Whole Afternoon has been Cried Away]。北京：*现代汉诗* 1991 冬总第 4 期。（诗歌）

（1991III）。〈三只苹果的秋天；哭泣〉[The Autumn of Three Apples; Sobs]。贵阳：*大骚动* 1991，第 1 期。（诗歌）

（1992）。〈青春；如果你是玫瑰；萨克斯与其吹奏者；在一个夏天，在一个夏天；致秋天；挽歌〉（1989）[Youth; If You Were a Rose; A Sax and it’s Blower; One Summer, One Summer; To Autumn; Funeral Song]。北京：*现代汉诗* 1992 春夏总第 5 期。（诗歌）

Zhong Ming 钟鸣

ed.（1982）。*次生林* [*The Born-Again Forest*]。成都，四川。（诗刊 107 页）

ed.（1989-1992）。*象罔* [*Image Puzzle*]（总 12 期）。成都，四川。（诗歌, 艺术刊物）

（1990I）。〈湖边的书库（1974。镜泊）〉[A Book Depository by a Lake]。南京：*思无邪：89 年现代诗歌运动*，1990。（诗歌）

（1990II）。〈中间地带〉[Intermediary Zone]。上海：*倾向* 1990 总第 2 期。（散文）

Zhong Ming 钟鸣

（1991）。〈断齿三章〉[Three Poems on Broken Teeth]。北京：现代汉诗 1991 春总第 1 期。（诗歌）

（1992）。〈遥远的星光；轩；奥菲利亚；火炉；击壤歌〉[Distant Starlight; The Veranda; Ophelia; A Stove; Song of Border Strikes]。北京：*现代汉诗* 1992 秋冬总第 6 期。（诗歌）

（1993）。〈羽林郎；鸟卜；玉面〉[An Armed Escort; The Augury of a Bird; The Face of Jade]。杭州：*北回归线* 1993 年总第 3 期。（诗歌）

Zhong Shan 钟山

（1991）。〈玫瑰〉[Roses]。贵阳：*大骚动*，1991 总第 1 期。（诗歌）

Zhong Shan 钟山 & Fu Wei 傅维 ed.

（1990-1991）。*写作间* [*Writers' Workshop*]。重庆，四川。（诗刊，总 2 期）。

(Zhou) Faxing（周）发星

ed.（1987-1989）。*温泉诗刊* [*Warm Springs Poetry*]。大凉山，四川。（诗刊）

ed.（1990-1993）。*大凉山诗歌* [*Mount Daliang Poetry*]。大凉山，四川。（诗刊）

ed.（1997-）。*开风* [*The Wind of the Kai People*]。大凉山，四川。（诗刊）

ed.（1998-）。*独立* [*Independence*]。大凉山，四川。（诗刊）

Zhou Lunyou 周伦佑

（1984）。〈带猫头鹰的男人〉[The Man with the Owl]。西昌，四川。（诗歌 5 页）

ed.（1986I）。***非非:*** *Fei Fei* [***Not-Not***] *Poetical Works and Poetics* （创刊号）。西昌—成都，四川。（诗刊 80 页）

ed.（1986II）。*非非评论* [***Not-Not*** *Criticism*]（第 1 期）。西昌—成都，四川。（诗报 4 版）

ed.（1987I）。***非非:*** *Fei Fei* [***Not-Not***] *Poetical Works and Poetics* （第 2 期）。西昌—成都，四川。（诗刊 140 页）

ed.（1987II）。*非非评论* [***Not-Not*** *Criticism*]（第 2 期）。西昌—成都，四川。（诗报 4 版）

（1987III）。〈头像〉[Portrait of the Head]。西昌，四川。（组诗手稿 14 页）

ed.（1988I）。***非非:*** *Feifei* [***Not-Not***] *Poetical Works and Poetics* （第 3 期）。西昌—成都，四川。（诗刊 148 页，诗歌专号）

ed.（1988II）。***非非:*** *Feifei* [***Not-Not***] *Poetical Works and Poetics* （第 4 期）。西昌—成都，四川。（诗刊 142 页，评论专号）

（1988III）。〈**"第三代"**诗论〉[On the Third Generation]。西昌，四川。（文论手稿 34 页）

（1991I）。〈永远的伤口；石头构图的境况；画家的高蹈之鹤与矮种马〉[The Everlasting Wound; A Situation Composed of Stones; The

Zhou Lunyou 周伦佑

High-Stepping Crane and Midget Horse of the Painter]。北京：*现代汉诗* 1991 春总第 1 期。（诗歌）

（1991II）。〈主体的损失；想象大鸟；果核的含义；在刀锋上完成的句法转换〉[The Subject's Loss; The Great Bird of the Imagination; The Meaning of a Fruit Pit; Transformation of Syntax Completed on the Knife's Edge]。北京：*现代汉诗* 1991 秋总第 3 期。（诗歌）

ed.（1992I）。***非非*** [***Not-Not***]（复刊号, 总第 5 期）。西昌—北京（诗刊 148 页）

（1992II）。〈拒绝的姿态〉[A Stance of Refusal]。北京：*现代汉诗* 1992 春夏总第 6 期。（文论）

ed.（1993I）。***非非*** [***Not-Not***]（第 6-7 期）。西昌—北京。（诗刊 195 页）

（1993II）。〈当代诗歌：跨越年代的言说 – 答中国新诗研究所吕进先生问〉[Contemporary Poetry: A Speaking that Crosses the Ages – Answering Questions from Lü Jin in China's New Poetry Research。杭州：*北回归线* 1993 年，第 3 期。（文论）

Zhou Lunyou 周伦佑, Shang Zhongmin 尚仲敏, Yang Li 杨黎, Lan Ma 蓝马

（1988）。〈**第三代**：对混乱的澄清〉[**Third Generation** Poetry: A Clarification of Chaos]。成都：四川。（油印对话 8 页）

Zhou Weichi 周伟驰

（2002）。〈诗歌中的语言游戏 – 关于**肖开愚**的一辑诗歌〉[The Language Game in Poetry – On a Volume of Poetry by **Xiao Kaiyu**]。北京：*新诗 New Poetry* 2003 年 8 月第 2 辑。（文论）

***BIBLIOGRAPHY:* Secondary Sources and Translations**
(Secondary dates in parentheses with on-line listings are those on which the author accessed and printed said items.)

Axiang 阿翔
（2000）。〈大陆民间诗歌刊物点评: 1999-2000 年 点评（1, 2）〉[Critiques of Various Mainland Unofficial Poetry Journals: 1999-2000]。(3.12.2002) http://www.new153.com/friend_magazine/01.htm
（2002a）。〈通过民刊我见证了诗歌的变迁〉[I Witnessed the Change in Poetry Through Unofficial Journals]。(3/12/2002) http://www.new153.com/new_magazine/new_16/mjsj.htm
（2003）。〈民刊：隐秘的生长与现状 – 从第三期《诗歌月刊》‘民刊专号’说开起〉[Unofficial Journals: A Hidden Growth and the Current Situation – Starting from the March "Unofficial Journal Special Issue" *Poetry Monthly*]。(7/1/2002) http://www.tcpoetry.com/wk9/shxbj/axiang.htm

Ai Fei 艾斐
（1992）。〈呼唤诗魂 – 兼论‘新诗潮’，‘后新诗潮’的美学误区〉[Calling on Poetry's Soul – Also Discussing the Aesthetic Areas of Error of the "New Poetry Tide" and the "Post-New Poetry Tide"]。北京：*诗刊* 1992 第 3 期。

Ba Tie 巴铁
（1986）。〈他的执拗，他的热情—理解**廖亦武**〉[His Willfulness, His Enthusiasm – Understanding **Liao Yiwu**]。北京：*中国文学月刊* 1986 年第 11 期。
（1989a）。〈《死城》论纲〉[A Theoretical Outline of <The City of Death>]。长春：*作家文学月刊*，1989 第 2 期。
（1989b）。〈当代诗歌中的后现代主义因素 – 以**欧阳江河**的两首小诗为例〉[Post Modernist Elements in Contemporary Poetry – With Two Poems by **Ouyang Jianghe** as Examples]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 12 期。

Ba Tie 巴铁, Li Yawei 李亚伟, Gou Mingjun 苟明君, Liao Yiwu 廖亦武
（1989）。〈先锋诗歌四人谈〉[A Four-way Conversation on Avant-garde Poetry]。长春：*作家文学月刊*，第 7 期 1989。

Bai Hang 白航
（1986）。〈朦胧诗的冲击波〉[The Shock Wave of Misty Poetry]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。
（1987）。〈读**廖亦武**〉[Reading **Liao Yiwu**]。成都：*星星诗刊*，1987 第 11

期。

Bai Ma 白马

（1986）。〈「巴国文风」论〉[On "The Literary Wing of Ba Country"]。涪陵：*巴国文风* 1986 半年刊第 1 期。

Bai Xiaosheng 百晓生

（2001）。〈诗坛英雄座次排行榜〉[A Ranking of Heroes on the Poetry Scene]。(22/1/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/89.htm

Bai Yuanbao 白元宝

（2002）。〈逃避虚无：九十年代中国诗歌的实证倾向〉[Escape From Nihilism: The Positivist Tendency of 1990s Chinese Poetry]。(6/1/2003) http://www.poemlife.com/PoetColumn/baiyuanbao/article

Bao Zhongwen 包忠文

（1992）。*现代文学观念发展史* [*A History of the Development of Modern Literary Concepts*]。南京：江苏教育出版社。

Barmé, Geremie R.

ed. (1995a). *Shades of Mao: The Posthumous Cult of the Great Leader*. NY: M.E. Sharpe.

(1995b). <To Screw Foreigners Is Patriotic: China's Avant-garde Nationalists>. (23/4/2003) http://www.tsquare.tv/themes/ToScrew.html

(1999). *In The Red: On Contemporary Chinese Culture.* New York: Columbia University Press.

Barmé, Geremie R. and Minford, John

ed. (1988). *Seeds of Fire: Chinese Voices of Conscience.* New York: Hill and Wang.

Barmé, Geremie R. and Jaivin, Linda

ed. (1992). *New Ghosts, Old Dreams : Chinese Rebel Voices.* New York: Random House.

Barnard, Patrick

ed./trans (1983). *The Language of Silent Things: Selections from Baudelaire's Les Fleurs Du Mal.* Dunvegan, Ont.: Quadrant Editions.

Barnstone, Tony

ed. (1993). *Out of the Howling Storm: The New Chinese Poetry.* Hanover: The University Press of New England.

Bei Chuang 北窗

（2003）。〈《***女子诗报***》和《翼》诗刊〉[The Poetry Journals ***The Woman's Poetry Paper*** and *Wings*]。(29/1/2003) http://www.ceqq.com/vzsb/sb54-2.htm

Beifang Mai 北方麦

（2002）。〈残疾的先锋诗歌〉[Deformed Avant-garde Poetry]。http://www.tcpoetry.com/wangkan6/lilun/husang.htm

Ben She 本社 ed.

（1993）。*当代青年诗人十家* [*Ten Contemporary Young Poets*]。上海：上海文艺出版社。（including poetry by **Ouyang Jianghe 欧阳江河**,

Zheng Danyi 郑单衣，**Bai Hua 柏桦**，and **Zhai Yongming 翟永明**）

Benton, Gregor

ed. (1982). *Wild Lilies, Poisonous Weeds: Dissident Voices from People's China.* London: Pluto's Press.

Billings

（2002）。〈庸常下的精神飞翔—*自由诗篇：1967-2001*〉[Spiritual Flight Beneath the Commonplace– *Free Poetry: 1967-2000*]。(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=391

Bloom, Harold

(1973). *The Anxiety of Influence: A Theory of Poetry*. New York: Oxford University Press.

Bourdieu, Pierre

(1968-1989). *The Field of Cultural Production: Essays on Art and Literature.* (Ed. and introduced by Randal Johnson.) Cambridge: Polity Press, 1993.

(1979). *Distinction: A Social Critique of the Judgment of Taste.* (trans. by Richard Nice, 1984) London: Routledge, 1986.

(1980). *The Logic of Practice.* (trans. by Richard Nice). Cambridge: Polity Press, 2003.

(1981-1984). *Language and Symbolic Power.* (Ed. and introduced by John B. Thompson; trans. by Gino Raymond & Mathew Adamson). Cambridge: Polity Press, 1991.

(1984-1988). *Homo Academicus.* (trans. by Peter Collier). Cambridge: Polity Press, 2003.

(1992). *The Rules of Art: Genesis and Structure of the Literary Field*. (trans. by Susan Emanuel). Stanford: Stanford University Press, 1996.

Browder, Clifford

(1967). *André Breton: Arbiter of Surrealism.* Geneva, Switz.: Librairie Droz.

Brown, Edward J.

(1982). *Russian Literature Since the Revolution.* Cambridge: Harvard University Press.

Bu Yongtao 布咏涛

（2003）。〈新世纪诗歌观察（1）黑暗中的歌者 – 五•四以来中国女性诗歌概述〉[Observations of New Century Poetry – A General account of Women's Poetry Since May Fourth]。(23/6/2003) http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=06020hn4

Cai Yihuai 蔡益怀

（2003）。〈止血的生命之盐 – 读**郑单衣**的诗集《夏天的翅膀》〉[The Salt of Life That Stops Blood – Reading **Zheng Danyi**'s Poetry Collection *The Wings of Summer*]。 (10/10/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=21474814386

Cai Yongmei 蔡咏梅

（2004）。〈《野草》的故事〉[The Story of *Wild Grass*]。（2004-9-1） http://members.lycos.co.uk/sixiang001/author/C/CaiYongMei/

Can Ran 粲然

（2004a）。〈民刊的 2003〉[The 2003 of Unofficial Journals]。(3/5/2004) http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=921

Cang Er 苍耳

（2001b）。〈先锋性与后卫性〉[The Nature of the Avant-garde and that of a Rear Guard]。(1/2/2004) http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/canger

（2002）。〈中国二十年先锋诗片论〉[Comments on Twenty Years of Avant-garde Poetry in China]。(3/12/2002) http://www.new153.com/new_magazine/new_17/xdhy6.htm

Cavanagh, Clare

(1995). *Osip Mandelstam and the Modernist Creation of Tradition.* Princeton: Princeton University Press.

Chadwick, Charles

(1971). *Symbolism.* London: Methuen & Co Ltd.

Chan, Anita & Unger, Jonathan

(1991). *Voices From The Protest Movement in Chongqing: Class Accents And Class Tensions* from *The Pro-democracy Protests in China: Reports From The Provinces*, ed. by Jonathan Unger (Armonk, NY: M.E. Sharpe, Inc.). See this chapter at: http://www.tsquare.tv/links/Chan.html (23/4/2003)

Chang, Kang-I Sun & Saussy, Haun ed.

(2000). *Women Writers of Traditional China: An Anthology of Poetry and Criticism.* Stanford: Stanford University Press.

Chang Li 常立 & Lu Shourong 卢寿荣

（2002）。*中国新诗* [*Chinese New Poetry*]。上海：上海人民美术出版社。

Char, René

(1992). *Selected Poems.* (ed. Mary Ann Caws, Tina Jolas) New York: New Directions Books.

Chen Chao 陈超

（1986）。〈诗歌走向世界的思考〉[Reflections on Poetry Moving Toward the World]。成都：*星星诗刊* 1986 第 4 期。

（1988a）。〈新的意味和声音 – 诗歌审美特征的新变之三〉[New Meanings and Sounds – New Changes in the Characteristics of Aesthetic Appreciation of Poetry No. 3]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 2 月 21 日，总第 83 期。

（1988b）。〈观点：**第三代**诗的发生和发展〉[Viewpoint: The Occurrence and Development of **Third Generation** Poetry]。 北京：*文艺报* 1988 年 9 月 3 日，第 5 期。

ed.（1989）。*中国探索诗鉴赏辞典* [*An Appreciation Dictionary of Chinese Exploratory Poetry*]。石家庄：河北人民出版社。

ed.（1993）。*以梦为马 – 新生代诗卷* [*With Dreams for Horses: Poetry of the Newborn Generation*] 。北京：北京师范大学出版社。

ed.（2002a）。*20 世纪中国探索诗鉴赏*（下）[*An Appreciation Dictionary of*

Twentieth Century Chinese Exploratory Poetry (Vol. 2)]。石家庄：河北人民出版社。

Chen Chao 陈超

（2003）。〈当代和诗人互赠沉重的尊严 – 读**郑单衣**《夏天的翅膀》〉[Contemporary Times and a Poet Mutual Gift a Heavy Respect – Reading **Zheng Danyi**'s *The Wings of Summer*]。(1/9/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=623

Chen Shaohong 陈少红

（1990）。〈从后现代主义看诗与城市的关系〉[Looking at the Relationship Between Poetry and the City from a Post-Modernist Perspective], in Chen Bingliang 陈炳良 ed. *中国当代文学探研* [*An Exploration of Chinese Contemporary Literature*]。香港：三联书店，1992。

Chen Shaowei 陈绍伟

ed.（1986）。*中国新诗集序跋选* [*A Selection of Prefaces and Post-faces of Chinese New Poetry Collections*]。长沙：湖南文艺出版社。

Chen Sihe 陈思和

（1999）。*中国当代文学史* [*A History of Chinese Contemporary Literature*]。上海：复旦大学出版社。Also at: (10/2/2003) http://www.white-colar.net/wx_hsl/dangdai/xd_02/csh_ddwxs/index.htm

Chen Wei 陈蔚& Liu Chun 刘春

（2004）。〈中国诗歌考察 1998-2004〉[A Study of Chinese Poetry 1998-2004]。 (1/6/2004) http://chenwei1966@sina.com

Chen Xiaomei

(1995). *Occidentalism: A Theory of Counter-Discourse in Post-Mao China*. New York: Oxford University Press.

Chen Xiaoming 陈晓明

（1993）。〈历史转型与后现代主义的兴起〉[History's Changing Patterns and the Rise of Post-Modernism]。广州：*花城文学双月刊* 1993 第 2 期.

（2001）。*表意的焦虑：历史祛魅与当代文学变革* [*The Anxiety of Expression: The Dispelling of Demons and Contemporary Literary Transformations*]。北京：中央编译出版社。

Chen Xuguang 陈旭光

（1994a）。〈'**第三代**诗歌'与'后现代主义'〉["**Third Generation** Poetry" and "Post-Modernism"]。沈阳：*当代作家评论双月刊* 1994 第 1 期。

ed.（1994b）。*快餐馆里的冷风景（诗歌诗论选）* [*The Cold Scenes in the Fast Food Restaurant (A Collection of Poetry and Theory)*]。北京：北京大学出版社。

（1995a）。〈凝望世纪之交的前夜—'当代女性诗歌：态势与展望'研讨会述要〉[A Close Look on the Eve of the Turn of the Century – An Account of Important Points at the Conference on "Contemporary

Women's Poetry: The Situation and the Outlook"。长春：*文艺争鸣月刊* 1995 第 5 期。

Chen Xuguang 陈旭光

（1995b）。〈主体，自我和作为话语的象征 – '后朦胧诗'转型论〉[The Symbols of the Subject, the Self and Active Language – On the Changing Forms of "Post-Misty Poetry"]。天津：*诗探索* 1995 第 4 期。

（1996）。*诗学：理论与批评* [*Poetics: Theory and Criticism*]。天津：百花文艺出版社。

Chen Yaping 陈亚平

（2003）。〈后**非非**写作：中国先锋诗歌的本体建构〉[Post-**Not-Not** Writing: The Noumenal Construction of Chinese Avant-Garde Poetry]。(21/11/2003) http://www.new153.com/whdt/ShowArticle.asp?ArticleID=622

Chen Yaping 陈亚平，Jiang Lan 蒋蓝

（2003）。〈**非非**系，以及后**非非**写作的使命〉[The **Not-Not** System, and the Mission of Post-**Not-Not** Writing]。（对话）(1/9/2003) http://www.new153.com/whdt/ShowArticle.asp?ArticleID=210

Chen Zhongyi 陈仲义

（1993）. 〈**第三代**与朦胧诗之比较〉[A Comparison of **Third Generation** and Misty Poetry]。长春：*作家文学月刊* 1993 第 12 期。

（1994a）。〈**第三代**诗歌的生长性〉[The Growability of **Third Generation** Poetry]。成都：*星星诗刊* 1994 第 5 期。

（1994b）。*诗的哗变：**第三代**诗面面观* [*The Mutiny of Poetry: A View of the Faces of **Third Generation** Poetry*]。厦门：鹭江出版社。

（1995）。〈抵达本真几近自动的言说 – '**第三代**诗歌'的语感诗学〉[Reaching Original Truth is How Close to Automatic Speech – The Poetics of the Feeling for Language in "**Third Generation** Poetry"]。天津：*诗探索* 1995 第 4 期。

（2001）。〈大陆先锋诗歌（1976-2001）四种主要写作向度〉[Mainland Avant-Garde Poetry (1976-2001) Four Major Tendencies in Writing]。(5/12/2002) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/chenzhongyi

（2003）。〈漂流瓶里的翅翼 – **郑单衣**简论〉[Wings in a Drifting Bottle – A Brief Discussion of **Zheng Danyi**]。(3/9/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=628

Cheng Baolin 程宝林

（1993a）。〈鸟使诗生动起来 – **蓝马**组诗《九月的情绪》简评〉[Birds Make Poetry Come to Life – A Simple Critique of **Lan Ma**'s Poem Sequence <A September Mood>]。成都：*星星月刊* 1993 年第 9 期。

（1993b）。〈幸亏我们还有梦 – **何小竹**诗《做梦（外一首）》简评〉

Luckily We Still Have Dreams – A Simple Critique of **He Xiaozhu**'s poem <Dream>']。成都：*星星月刊* 1993 年第 9 期。

Cheng Bo 程波

（2002）。〈‘个人写作’与‘个人话语场’—九十年代先锋诗歌的一种阐释〉["Individual Writing" and "Individual Discourse Space"—An Explanation of Avant-Garde Poetry in the 1990s]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/123.htm

（2001）。〈西南联大诗人群与新诗的现代性转变 — 个案研究与主体学研究〉[The Poetry Groups of the Alliance of Southwestern Universities and the Transformation of Modernness of Poetry—Individual Case Studies and the Study of the Subject]。(28/11/2002) http://www.wenxue.com/gb/2001o1/chengbo.htm

Cheng Guangwei 程光炜

（1986a）。〈诗的抽象化与感情浮泛〉[The Abstractification and Revealing of Emotion in Poetry]。成都：*星星诗刊* 1986 第 5 期。

（1986b）。〈从台湾现代主义诗歌的衰落说开去—兼与伊甸同志商榷〉[Speaking From the decline of Modernism in Taiwan's Poetry—A Discussion with Comrade Yi Dian]。成都：*星星诗刊* 1986 第 9 期。

（1988a）。〈不可遏止的新诗潮流〉[The Inexorable New Poetry Tide]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 2 月 6 日，总第 82 期。

（1988b）。〈论今年诗歌创作中的平民意识〉[On the Consciousness of Ordinary People in This Year's Poetry]。兰州： *飞天文学月刊* 1988 第 2 期。

（1989a）。〈当前诗创作的两个基本向度〉[Two Fundamental Tendencies in Current Poetry]。北京：*文学评论双月刊* 1989 第 5 期.

（1989b）。〈非个性化－对**第三代**诗创作论的解释〉[Non-Individuation—An Explanation of **Third Generation** Creative Poetics]。兰州：*飞天文学月刊* 1989 第 3 期.

（2000）。*雨中听枫：文坛回忆与批评* [*Listening to Maples in the Rain: Memories and Critiques of the Literary Scene*]。武汉：湖北教育出版社。

（2002）。*程光炜诗歌时评* [*Occasional Poetry Critiques of Cheng Guangwei*]。开封：河南大学出版社。

（2003）。*中国当代诗歌史* [*A History of Contemporary Chinese Poetry*]。北京：中国人民大学出版社。

（ a ）。〈不知所终的旅行—九十年代诗歌综论〉[A Journey With No Known End—A Comprehensive Discussion of 1990s Poetry]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/73.htm

Cheng Wenchao 程文超, Yang Ke 杨克, Xie Youshun 谢有顺, Zhang Ning 张柠

（2001）。〈是民间保存了诗歌的火种—广州四人看诗歌的民间沉浮〉[The Spark of Poetry has been Preserved Among the People—Four

People in Guangzhou Look at Fall and Rise of Poetry Among the People]。
(9/12/2002) http://www.njpinglun.com/ykylzj01-srtsg.htm

Cheng Xiaobei 程小蓓
（2002）。〈解读**肖开愚**的诗〉[A Reading of **Xiao Kaiyu**'s Poetry]。
(4/12/2002) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/data

Chi Yuzhou 迟宇宙
（2002）。〈后朦胧诗，而且诗歌？〉[Post-Misty Poetry, But Poetry?]。
(21/1/2003)
http://www.cat898.com/fashion/fashion104/SHI/P/sp05.htm

China Social Sciences Academy Literary Research Center 中国社会科学院文学研究所
（1982）。*唐宋词选* [*A Collection of Tang and Song Lyric Poetry*]。北京：人民文学出版社。

Chow Tse-Tsung
(1960). *The May Fourth Movement: Intellectual Revolution in Modern China.* Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

Cool
（2003）。〈关于后现代主义及其诗歌的几点认识〉[On Post-Modernism and the Recognition of a Few Aspects of Its Poetry]。(3/4/2003)
http://www.xhere.net/article/show.php?type=lilun&id=1045985603

CSLS
(2003). <China's Productivity Performance and Its Impact on Poverty in the Transition Period (1978-2001)>. (23/11/2004)
http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/APCITY/UNPAN017805.pdf

Cuddon, J. A.
ed. (1992). *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory.* London: Penguin Books.

Cui Weiping 崔卫平
（1992）。〈个人与私人化〉[The Individual and Personalization]。天津：*诗探索* 1992 第 2 期。
ed.（1993a）。*苹果上的豹 – 女性诗卷* [*A Leopard on an Apple: The Poetry of Women*] 。北京：北京师范大学出版社。
（1993b）。〈当代女性主义诗歌〉[Contemporary Feminist Poetry]。长春：*文艺争鸣月刊* 1993 第 5 期。
（1995）。〈在诗歌中灵魂用什么语言说话〉[What Language does the Soul Use in Poetry]。天津：*诗探索* 1995 第 3 期。
（2001）。〈女性写作 – 美丽的谎言〉[Women's Writing—Pretty Lies]。
http://www.whxf.net/wenxue/?date=20010609&folder=heike&file=02.56.30&filenum=20 (6/3/2003)
（ a ）。〈看不见的声音〉[An Invisible Sound]。(22/11/2002)
http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/15.htm

Cui Weiping 崔卫平， Michelle Yeh 奚密
（ a ）。〈为新诗一辩〉[A Defense of New Poetry]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/30.htm

Culler, Jonathan
(1997). *Literary Theory: A Very Short Introduction.* Oxford: Oxford University Press.
(1981). *The Pursuit of Signs: Semiotics, literature, deconstruction.* London: Routledge.

Dante Alighieri. *Inferno.* New York : Bantam Books, 1982.

Da Xian 大仙
（1994）。〈抵达‘后朦胧’—‘后朦胧诗全集’〉[Arriving at the “Post-Misty”— *Collected Post-Misty Poems*。长春：*文艺争鸣月刊* 1994 第 3 期。（书评）

Dai Jinhua 戴锦华, Mu Qing 穆青, Zhou Zan 周瓒 & He Lei 贺雷
（2000）。〈女性诗歌：可能的飞翔 – 关于‘翼’的对话〉[Women’s Poetry: A Flight of possibilities—A Discussion About *Wings*]。(23/1/2003) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

Dai Wangshu 戴望舒
（1983）。*戴望舒译诗集* [*A Collection of Translated Poems by Dai Wangshu*]。长沙：湖南人民出版社。

Day, Michael
(1991). Trans. of <The Howl>, a version of <Slaughter 屠杀> by **Liao Yiwu 廖亦武**, here ‘anonymous’, in Barmé, Geremie & Javin, Linda ed. *New Ghosts, Old Dreams: Chinese Rebel Voices*, New York: Random House, 1991: 100-105.
(1992a). Trans. of <Slaughter> by **Liao Yiwu**, in *PEN International Bulletin of Selected Books*, London, UK: Vol. XLII, No. 2, 1992: 92-94.
(1992b). Trans. of <Slaughter> by **Liao Yiwu**, in *SONOMA MANDALA Literary Review*, Sonoma State University, Ca., USA, Fall 1992: 48-55.
(1995). Trans. of <I have a Broom 我有了一把扫帚>, <The Black Room 黑房间>, and <Nightmare 恶梦> by **Zhai Yongming 翟永明** in *PRISM International*, Vancouver, Canada, 34.1, Fall 1995: 65-67.
(1998). Trans. of a version of <The Chinese Department 中文系>, by **Li Yawei 李亚伟**, in *The Temple*, Walla Walla, Washington, USA,Vol. 2, No. 4, Fall 1998: 12-15.
(2002). ***Xiao Kaiyu 肖开愚***, containing translations of 9 of Xiao’s poems, including <Ahh, Mist 呵雾> (pp. 8-9), published by the 33rd Poetry International Festival in Rotterdam, the Netherlands, June 2002.

Des Pres, Terrence
(1988). *Praise and Dispraise : Poetry and Politics, the 20th Century.* London: Penguin Books.

Ding Dong 丁东, Xie Yong 谢泳
（1994）。〈关于中国文革中的地下文学〉[On Underground Literature During China’s Cultural Revolution]。上海：*上海文学月刊* 1994 第 3 期.

Ding Kairan 丁慨然
ed.（1992）。*中国中青诗人传略* [*Brief Biographies of Chinese Middle-Aged and Young Poets*]。北京：中国国际广播出版社。
Ding Zonghao 丁宗皓
（1995）。〈没有氛围也没有星星—新诗潮 10 年扫描〉[No Atmosphere and No Stars—A Cursory Description of Ten Years of the New Poetry Tide]。沈阳：*鸭绿江文学月刊* 1995 第 2 期。
Duke, Michael S.
ed. (1985). *Contemporary Chinese Literature: An Anthology of Post-Mao Fiction and Poetry.* Armonk: M.E. Sharpe.
Duo Yu 朵渔
（2002）。〈以‘**第三代**’为师〉[With the “**Third Generation**” as Teachers]。(12/2/2003) http://bj2.netsh.com/bbs/95748/messages/2788.html
Eagleton, Terry
(1996a). *Literary Theory: An Introduction* (2nd ed.). Minneapolis: The University of Minnesota Press.
(1996b). *The Illusions of Postmodernism.* Oxford: Blackwell Publishers.
(2000). *The Idea of Culture.* Oxford: Blackwell Publishers.
Eliot, T.S.
(1961). *The Use of Poetry and the Use of Criticism: Studies in the Relation of Criticism to Poetry in England.* Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
Ellman, Richard & O`Clair, Robert
ed. (1975). *The Norton Anthology of Modern Poetry.* New York: W.W. Norton & Company.
Emerson, Andrew G.
(2004). *A Bilingual Edition of Poetry out of Communist China by Huang Xiang*. Lewiston, NY: The Edwin Mellen Press.
Engelberg, Edward
ed. (1967). *The Symbolist Poem: The Development of the English Tradition.* New York: E. P. Dutton & Co., Inc..
Er Dong 耳东
（1990）。〈“先锋”的沉落〉[The Fall of the “Avant-Garde”]。北京：*诗刊* 1990 第 2 期。
Fan Xing 樊星
（2001）。〈‘文革’情节 –‘世纪末思想录’之一〉[The “Cultural Revolution” Complex—“Records of Fin De Siécle Thought” No. 1]。(21/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/wgq/027.htm
Fei Sha 飞沙
（2003）。〈诗是太昂贵的东西—近访**肖开愚**〉[Poetry as Too Expensive a Thing—A Recent Interview of **Xiao Kaiyu**]。(6/1/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=419

Feng Yan 烽烟
（2002）。〈沉静的眺望及人生的痛苦意义 – 论**晓音**诗歌的‘洁癖’和‘宿命’〉[A Calm Gaze and the Significance of the Pains of Life—On “Aversion to Purity” and “Fatalism” in **Xiaoyin**’s Poetry]。(5/25/2004) http://www.qiuse.com/wxqk/2/new_page_35.htm

Feng Yan 风言
（1986）。〈也算读后感 – 读《异乡，橄榄或三毛之歌》后的几点想法致**廖亦武**〉[Also a Post-Reading Feeling—A Few Thoughts for **Liao Yiwu** After Reading < A Song of a Different Land, Olives or San Mao >]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。

Feng Zengyu 逢增玉
（1999）。〈中国现代文艺思潮中的现代性问题〉[Problems With Modernism in the Chinese Modern Literature and Arts Thought Tide]。(28/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/xd_02/038.htm

Finkel, Donald
ed. (1991). *A Splintered Mirror: Chinese Poetry from the Democracy Movement.* San Francisco: North Point Press.

Flower, John Myers
(1997). *Portraits of Belief: Constructions of Chinese Cultural Identity in the Two Worlds of City and Countryside in Modern Sichuan Province.* (Doctoral dissertation, University of Virginia) (17/1/2003) http://www.uncc.edu/~jmflower/portrait.htm

Forché, Carolyn
ed. (1993). *Against Forgetting: Twentieth-Century Poetry of Witness.* New York: W.W. Norton & Company.

Fowler, Brigit
(1997). *Pierre Bourdieu and Cultural Theory: Critical Investigations.* London: SAGE Publications.
(1999).〈Pierre Bourdieu’s sociological theory of culture〉. (7/1/2004) http://www.variant.randomstate.org/8texts/Brigit_Fowler.html

Fu Sang 扶桑
（1989）。〈论现代史诗模式〉[On the Forms of Modern Epic Poetry]。兰州：*飞天文学月刊* 1989 第 1 期。

Fu Zhengming 傅正明
（2001）。〈有诗为证 – 八九民运的异议诗歌〉[There is Poetry as Evidence—Dissident Poetry in the 1989 People’s Movement]。(12/2/2003) http://www.penchinese.org/fuzhengming-youshi.htm

Ge Tao 葛涛
（2001）。〈中国现代解诗学的一座丰碑 – 评孙玉石《中国现代主义诗潮史论》〉[A Great Monument to the Study of Chinese Modern Poetry Explication—A Critique of Sun Yushi’s *On the History of the Chinese Modernism Poetry Tide*]。(17/6/2003) http://www.gmdaily.com.cn/2_pindao/gmsp/1999/19990801/gb/gmsp^3^0^DS703.htm

Germain, Edward B.
ed. (1978). *Surrealist Poetry in English.* London: Penguin Books.
Goldblatt, Howard
ed. (1990). *Worlds Apart: Recent Chinese Writing and its Audiences.* Armonk: M.E. Sharpe.
Goldman, Merle
(1967). *Literary Dissent in Communist China.* Cambridge: Harvard University Press.
ed. (1977). *Modern Chinese Literature in the May Fourth Era.* Cambridge: Harvard University Press.
(1981). *China's Intellectuals: Advise and Dissent.* Cambridge: Harvard University Press.
Gong Gaixiong 龚盖雄
（2001）。〈**非非主义**与汉语原创写作〉[**Not-Not-ism** and Original Creative Writing in the Chinese Language]。(6/1/2003) http://www.new153.com/ff/ff2001/ff3-2.htm
（2002）。〈在变构中展开的当代先锋诗学 – 试论**周伦佑**的变构诗学及其对当代汉语写作的贡献〉[Contemporary Avant-Garde Poetry in the Opening Out of Structural Transformation—On **Zhou Lunyou**'s Poetics of Structural Transformation and Its Contributions to Contemporary Writing in the Chinese Language]。(1/9/2003) http://www.new153.com/whdt/ShowArticle.asp?ArticleID=602
（2004）。〈中国女性文学与**陈小蘩**的诗歌〉[Chinese Women's Literature and the Poetry of **Chen Xiaofan**]。(4/8/2004) http://www.sjycn.com/list.asp?Unid=103
Goodman, David S.
(1981). *Beijing Street Voices: The Poetry and Politics of China's Democracy Movement.* Boston: Barion Boyars Publishing.
Gufeng Wenshi 古风文史
（2003）。*中国当代文学史* [*A History of Chinese Contemporary Literature*]。(10/10/2003) http://www.gfwhys.com/wxsh/wxsh.htm
Gu Yuanqing 古远清
（1988）。〈现代诗将面临另一种挑战〉[Modern Poetry Will Face Another Challenge]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 4 月 6 日，总第 86 期。
Gu Yuelong 古岳龙
（2001a）。〈'**非非**'重出江湖〉[***Not-Not*** Rises Again in China]。(26/2/2003) http://culture.163.com/edit/010302/010302_46885.html
（2001b）。〈**非非主义**：体制外写作的旗帜〉[**Not-Not-ism**: The Banner of Writing Outside the System]。(28/11/2003) http://www.wenxue.com/gb/200201/yjzh/gyl_ff.htm
（2003a）。〈体制外写作的命名与实践；"**非非** 2002 年体制外写作专号"出版〉[The Naming and Practice of Writing Outside the System;

The Publication of "The ***Not-Not*** 2002 Special Edition on Writing Outside the System"]。(10/3/2003)
http://www.new153.com/whdt/ArticleShow.asp?ArticleID=424
（2003b）。〈***非非*** *2002 年卷*‘体制外写作专号’正式出版〉[The Formal Publication of ***Not-Not*** *2002 Annual* "Special Issue on Writing Outside the System"]。(12/3/2003)
http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=03012hn7

Guizhou TV 贵州电视台

（2002a）。〈**唐亚平**：才思敏捷的电视人〉[**Tang Yaping**: An Intelligent Sensitive Television Personality]。(26/3/2003)
http://www.swtv.com.cn/celebrity/typ/typ.htm
（2002b）。〈**唐亚平**：清在荧屏诗苑间〉[**Tang Yaping**: Clarity Between the Screen and the Garden of Poetry]。(26/3/2003)
http://www.swtv.com.cn/celebrity/typ/2.htm

Guo Rongguang 郭荣光

（1992）。*历代名诗大观* [*A Grand Overview of Famous Poetry Throughout History*]。济南：山东文艺出版社。

Haft, Lloyd

(1983). *Pien Chih-lin: A Study in Modern Chinese Poetry*. Dordrecht: Foris Publications.
ed. (1989). *A Selective Guide to Chinese Literature 1900-1949: Volume III –The Poem.* Leiden: E.J. Brill.

Han Dong 韩东

（1992）。〈《他们》：人和事〉[*Them*: People and Matters]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。
（1999）。〈论民间（‘1999 中国诗年选’代序”）〉[On Poetry Among the People (In Lieu of a Preface for *An Annual Collection of Chinese Poetry 1999*)]。(5/10/2002)
http://huaqiu.our263.com/cgi-bin/index.dll?page5?webid
（2001）。〈自由，年代，诗丛（“年代诗丛”总序）〉[Freedom, The Times, A Series of Poetry Collections (A General Preface for *A Series of Poetry Collections for the Times*)]。(6/12/2002)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=270
（2002a）。〈长兄为父（纪念‘朦胧诗’25 周年）〉[An Elder Brother as the Father (For the Twentyfifth Anniversary of "Misty Poetry")]。(6/12/2002)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=306
（2002b）。〈‘年代诗丛’总序〉[A General Preface for *A Series of Poetry Collections for the Times*。(11/2/2003)
http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=2445
（2002c）。〈关于语言，**杨黎**及其它〉[On Language, **Yang Li** and Other Matters]。(19/11/2003)
http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=741

Han Dong 韩东

（2002d）。〈《年代诗丛》第一辑〉介绍：《火车》于小伟著；《静悄悄的左轮》**吉木狼格**著；《种烟叶的女人》**小安**著；《房子》丁当著；《6 个动词，或苹果》**何小竹**著；《我仍然无法深知》鲁羊著；《小杨与马丽》**杨黎**著；《往事》**柏桦**著；《终于使我周转不灵》**翟永明**著；《他们不得不从河堤上走回去》朱文著 [An Introduction to the First Set of *A Series of Poetry Collections for the Times*: *The Train* by Yu Xiaowei; *The Silent Revolver* by **Jimu Langge**; *A Woman Who Plants Tobacco* by **Xiao An**; *The House* by Ding Dang; *Six Verbs, Or An Apple* by **He Xiaozhu**; *I Still Can't Really Believe It* by Lu Yang; *Little Yang and Mary* by **Yang Li**; *Past Affairs* by **Bai Hua**; *Ultimately Making Me Lose Liquidity* by **Zhai Yongming**; *They Must Return From the River Dike* by Zhu Wen]。(27/10/2003) http://www.tamen.net/publish/4-1.htm

（2003a）。〈'断裂'作家韩东书面访谈录〉[An Interview on Paper with the "Rupture" Author Han Dong]。(23/1/2003) http://huaqiu.www76.cn4e.com/wenku/ReadNews.asp?NewsID=187

（2003b）。〈对韩东的一个采访（曾念长）〉[An Interview with Han Dong]。(30/4/2003) http://www.tamen.net/magzine/004/4-4-4htm

（2003c）。〈关于'他们'及其它〉[On *Them* and Other Matters]。（访谈录）(9/1/2004) http://my.clubhi.com/bbs/660996/messages/19193.html

（2003d）。〈哑巴说话〉[Mutes Speak]。(11/2/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=437

Han Dong 韩东& Zhu Wen 朱文

（1993）。〈古闸笔谈〉[A Conversation on Paper at the Ancient Lock]。长春：*作家文学月刊* 1993 第 4 期。

Han Xin 韩歆

（2002）。〈新古典主义诗歌提纲〉[An Outline of the Poetry of New Classicalism]。 (31/1/2003) http://202.109.136.197/zcsk/jsy.htm

Haraszti, Miklos

(1987). *The Velvet Prison : Artists Under State Socialism*, trans. Katalin and Stephen Landesmann. New York : Basic Books.

Heaney, Seamus

(1988). *The Government of the Tongue : The 1986 T.S. Eliot Memorial Lectures and Other Critical Writings*. London : faber and faber.

Hingley, Ronald

(1982). *Nightinggale Fever : Russian Poets in Revolution*. London : George Weidenfeld and Nicholson.

Hockx, Michel

(1994). *A Snowy Morning: Eight Chinese Poets on the Road to Modernity*. Leiden: Research School CNWS.

Hockx, Michel

ed. (1999). *The Literary Field of Twentieth-Century China.* Surrey, UK : Curzon Press.

(2000). <*Creation by Association and by Dissociation*>. (28/1/2004) http://deall.ohio-state.edu/denton.2/institutions/hockx.htm

(2003). *Questions of Style: Literary Societies and Literary Journals in Modern China 1911-1937.* Leiden: Brill.

Hockx, Michel & Smits, Ivo

ed. (2003). *Reading East Asian Writing: The Limits of Literary Theory.* London: Routledge Curzon.

Holzman, Donald

(1976). *Poetry and Politics: The Life and Works of Juan Chi.* London: Cambridge University Press.

Hong Zicheng 洪子诚

（1986）。*当代中国文学的艺术问题* [*Problems of Art in Contemporary Chinese Literature*]。北京：北京大学出版社。

ed. （2001）。*20 世纪中国文学研究：当代文学研究* [*Twentieth Century Chinese Literature Studies: Contemporary Literature Studies*]。北京：北京出版社。

ed. （2002）。*在北大课堂读诗* [*Studying Poetry in a Classroom at Beijing University*]。武汉：长江文艺出版社。

（2004）。〈《朦胧诗新编》编选者序〉[The Editors' Preface to *A New Collection of Misty Poetry*] in Hong Zicheng & Cheng Guangwei 程光炜 ed.《朦胧诗新编》，武汉：长江文艺出版社。

Hoover, Paul

ed. (1994). *Postmodern American Poetry: A Norton Anthology.* New York: W.W. Norton & Company, Inc.

Hsu Kai-yu

ed. (1963). *Twentieth Century Chinese Poetry: An Anthology.* New York: Doubleday.

ed. (1980a). *Literature of the People's Republic of China.* Bloomington: Indiana University Press.

(1980b). *Wen I-To.* Boston: Twayne Publishers.

Hu Pin-ching

(1966). *Li Ching-chao.* Boston: Twayne Publishers.

Hu Yan 胡彦

（1996）。〈当代人本诗歌的语言特征〉[The Linguistic Features of Contemporary Humanistic Poetry]。长春：*作家文学月刊* 1996 第 5 期.

Hua 华

（1997）。〈好酒不怕巷子深 – 闲话成都〉[Good Wine is Not Afraid of Deep Alleys—Casual Talk About Chengdu]。(4/2/2003) http://planck.utmb.edu/Sichuan/Chengdul.htm

Huang Beiling 黄贝岭

（1986）。〈作为运动的中国新诗潮〉[China's New Poetry Tide as a Movement]。北京：*华侨日报*（海洋副刊）1986 年 10 月 25

日。

Huang Beiling 黄贝岭

（1999a）。〈二十世纪汉语文学中被遮蔽的传统—中国的地下文学〉[A Hidden Tradition in Twentieth Century Chinese Language Literature—China's Underground Literature]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/126.htm

（1999b）。〈中国地下文学鸟瞰〉[A Bird's-Eye View of Chinese Underground Literature]。(17/1/2003) http://www.ilc.cuhk.edu.hk/chinese/poetry010109.htm

Huang Canran 黄灿然

（1993a）。〈中国现代诗的地下诗（上，中，下）〉[The Underground Poetry of Chinese Modern Poetry]。Vancouver: *星岛日报* 1993 年 7 月 18, 19, 20 日。

（1993b）。〈《中国现代诗的地下诗》补遗（上，下）〉[Appenda to < The Underground Poetry of Chinese Modern Poetry。Vancouver: *星岛日报* 1993 年 9 月 18，19 日。

Huang He 黄河

（2004）。〈诗界边缘的灿烂行走〉[A Splendid Journey on the Margins of the Realm of Poetry]。〈评**杨黎**的*灿烂*[A Critique of **Yang Li**'s *Splendor*]〉(18/6/2004) http://www.qingyun.com/cgi-bin/personal.pview.cgi?op=art&pn=huanghe

Huang Liang 黄梁

（1999a）。〈刀锋上的诗与历史—解析**周伦佑**的思想，词根和时代语境〉[Poetry on the Edge of a Knife and History—An Analysis of **Zhou Lunyou**'s Thought, Linguistic Roots and the Language of the Times]。台北：*今天文学杂志* 1999 第 1 期。

（1999b）。〈大陆先锋诗歌的语言之路—从语言意识勘察新诗潮的语言现象〉[The Linguistic Path of Mainland Avant-Garde Poetry—An Investigation in Linguistic Consciousness of New Poetry Tide Linguistic Phenomena]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/86.htm

（1999c）。〈意志自由之路—大陆先锋诗歌历史脉动与文化特征〉[The Path of Free Will—The Historical Impulse and Literary Characteristics of Mainland Avant-Garde Poetry]。台北：*今天文学杂志* 1999 第 3 期。

（1999d）。*地下的光脉* [*Underground Veins of Light*]。台北：唐山出版社。

（2000）。〈大块抒情，坦荡吟诗：**柏桦**诗〉[A Large Chunk of Lyricism, A Magnanimous Recitation of Poetry: The Poetry of **Bai Hua**]。天津：*诗探索* 2000 第 1-2 期。

Huang Lin 荒林

（1995）。〈女性诗歌神话：**翟永明**诗歌及其意义〉[The Myth of Women's Poetry: **Zhai Yongming**'s Poetry and Its Significance]。天津：*诗*

探索 1995 第 1 期。

Huang Xiang 黄翔

（2003）。〈半个世纪的蜡烛〉[The Candle of a Half Century]。（14/11/2004）www.boxun.com/hero/huangxiang/1_1.shtml

（2004）。〈震撼北京：1978-1979〉[Rocking Beijing]。（14/11/2004）www.boxun.com/hero/huangxiang/23_1.shtml

Huang Xiong 黄雄

（1994）。〈试论新时期现代主义诗歌的发展历程及审美追求〉[On the Course of Development of Modernist Poetry of the New Period and the Quest for Aesthetic Appreciation]]。宁德：*宁德师专学报* 1994 第 1 期。

Huang Zumin 黄祖民 ed.

（1992）。*超越世纪—当代先锋派诗人四十家* [*Transcending the Century—Forty Contemporary Avant-Garde Poets*]。北京：山西高校联合出版社。（including poetry by **Zhai Yongming 翟永明，Wan Xia 万夏，Yi Sha 伊沙，Zheng Danyi 郑单衣，Bai Hua 柏桦，Li Yawei 李亚伟，Zhang Zao 张枣，Shang Zhongmin 尚仲敏**，and **Tang Yaping 唐亚平**）

Huoguang Yiyi 火光熠熠

（2001）。〈**杨黎**‘打开天窗说亮话’到底说了什么〉[What is **Yang Li**’s <Open the Sky’s Window and Speak Clearly> Really Saying]。(10/12/2002) http://wenxue.com/scene/2001/11/hgyy.htm

Idema, Walt & Haft, Lloyd

(1997). *A Guide To Chinese Literature.* Ann Arbor: Center For Chinese Studies, The University of Michigan.

Independent Learning Centre, The Chinese University of Hongkong

（2002a）。〈朦胧诗与**第三代**诗人〉[Misty Poetry and **Third Generation** Poets]。(17/1/2003) http://www.ilc.cuhk.edu.hk/chinese/poetry000523.html

（2002b）。〈诗人何罪？〉[Poets are Guilty of What Crime?]。(21/1/2003) http://www.ilc.cuhk.edu.hk/chinese/poetry000822.htm

（2002c）。〈再读朦胧诗〉[Reading Misty Poetry Again]。17/1/2003) http://www.ilc.cuhk.edu.hk/chinese/poetry000912.html

Jian Min 简敏

（2003）。〈诗人**郑单衣**简论〉[Brief Comments on the Poet **Zheng Danyi**]。(10/10/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=2147481432

Jiang Gengyu 姜耕玉

（1999）。〈论二十世纪汉语诗歌的艺术转变〉[On the Artistic Transformation of Twentieth Century Chinese Language Poetry]。(21/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/pome/003.htm

Jiang Lan 蒋蓝

（2002a）。〈储满光的血槽〉[A Trough of Blood Full of Light]。

http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=2807

Jiang Lan 蒋蓝

（2002b）。〈后**非非**写作中的文体向度 – 读**陈亚平**的‘影响三部曲’〉[The Stylistic Tendencies of Post-**Not-Not** Writing—Reading **Chen Xiaofan**'s <Trilogy of Influence>]。(20/1/2003) http://bluetiger1998.coolcity.com.cn/index.htm?MenuID=83&ArticleID=668

（2002c）。〈面对黑暗的极端方式〉[An Extreme Manner of Facing Darkness]。(4/12/2002) http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=3030

（2002d）。〈作为动词的**非非**〉[**Not-Not** as a Verb]。(4/12/2002) http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=2643

（2003）。〈体制外写作的命名与实践—致友人书〉[The Naming and Practice of Writing Outside the System—Letter to a Friend]。(10/3/2003) http://www.new153.com/whdt/ArticleShow.asp?ArticleID=427

Jiang Weiyang 蒋维扬

（1988）。〈大幕垂落　公正与否任评说 – 《诗歌报》首届探索诗/爱情诗大奖赛揭晓〉[The Big Curtain Drops　A Fair and Repudiative Critique—The Announcement of Results of the First *Poetry Press* Exploratory Verse and Love Poetry Contest]。合肥：*诗歌报* 1988 年 6 月 21 日，总第 91 期。

Jiang Ziya 姜子牙

（2001）。〈民间诗坛封神榜〉[A Roll-Call of the Acknowledged Gods in the Popular (Among the People) Poetry Scene]。(22/1/2003) http://www.ceqq.com/Mjzy/Mjzy-sf/002.HTM

Jiao Husan 焦虎三

（2003）。〈后**非非**的现实主义批判文本 – 后**非非**文学文本之一〉[Post-**Not-Not**'s Realist Criticism of Texts—Post-**Not-Not** Literary Texts No. 1]。(21/11/2003) http://www.new153.com/whdt/ShowArticle.asp?ArticleID=623

Jin Dacheng 靳大成

ed.（2003）。*生机：新时期著名人文期刊素描* [*A Chance to Survive: Sketches of Famous Periodicals in the Humanities During the New Era*]。北京：中国文联出版社。

Jin Xiaofeng 金小凤

（2003）。*小凤丢手绢 – 寻问当代 26 位先锋人物* [*Xiaofeng Throws a Hankie—Interviewing 26 Contemporary Avant-Garde Figures*]。（B 卷，**欧阳江河** [Including **Ouyang Jianghe** in Vol. 2]）济南：山东画报出版社。

Jing Wendong 敬文东

（1998a）。〈关于诗歌的几点注记〉[Some Footnotes on Poetry]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/54.htm

Jing Wendong 敬文东

（1998b）。〈我们的时代，我们的生活—**欧阳江河**〉[Our Era, Our Life—**Ouyang Jianghe**]。(18/6/2003) http://www.poemlife.net/ReviewColumn/jingwendong

（1999）。*指引与注视* [*Guidance and an Attentive Look*]。（e-book）(28/11/2002) http://www.wenxue.com/scene/series/jwd1/index.htm

（2000）。〈下午的精神分析：诗人**柏桦**论〉[A Psychological Analysis of the Afternoon: On the Poet **Bai Hua**]。(18/6/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/jingwendong

（2002a）。〈六十年代的‘怀乡病’— 有关我的同辈人的诗歌札记之一〉[The “Homesickness” of the 1960s—Notes on My Generation’s Poetry No. 1]。(10/2/2003) http://www.cc.org.cn/zhoukan/guanchayusikao/0203/0203081009.htm

（2002b）。〈像树那样稳稳站立 – **孙文波**诗歌阅读札记〉[Standing Steadily Like a Tree—Notes on Reading **Sun Wenbo**’s Poetry]。(7/2/2003) http://www.be-word-art.com.cn/no8/document19.htm

（2003）。〈对四川‘方言’的妙用：一个个案分析〉[An Ingenious Usage of the Sichuan “Dialect”: A Case Study]。(1/9/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=614

Kang Hua 康华，Wei Guo 魏国

（1988）。〈现代诗：言语的自觉〉[Modern Poetry: The Self-Awareness of Language]。合肥：*诗歌报* 1988 年 3 月 6 日，总第 84 期。

Keller, Raffael

(2000). *Die Poesie die Südens: Eine vergleichende Studie zur chinesische Lyrik der Gegenwart.* Bochum: edition cathay.

Kim, Eleana

(1994). <Language Poetry: Dissident Practices and the Makings of a Movement>. (12/1/2004) http://home.jps.net/~nada/language1.htm

Kuang Nan 匡南

（2001）。〈论中国新诗的基本问题 – 兼论中国新文化运动之后中国文化的命运〉[On the Basic Problems of China’s New Poetry—Also on the Fate of Chinese Culture After China’s New Culture Movement]。(30/1/2003) http://wyg.sunchina.net/sixiang/000809/kuangnan.html

Kwong, Charles Yim-tze

(1994). *Tao Qian and the Chinese Poetic Tradition: The Quest for Cultural Identity.* Ann Arbor: Center for Chinese Studies, University of Michigan.

Lan Dizhi 蓝棣之

（ a ）。〈九叶派诗歌批评理论探源〉[A Critical Theoretical Exploration of Nine Leaves Group Poetry]。(22/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/pome/014.htm

ed.（1992）。*九叶派诗选* [*The Poetry of the Nine Leaves Group*]。北京：人民文学出版社。

Lan Niao 蓝鸟

ed.（1989）。*中国青年新诗潮大选 – 1988 年卷* [*A Grand Selection of Chinese Youth's New Poetry Tide*]。西安：中国新诗文库出版中心。

Lang Ren 狼人

（1993）。〈困顿与无奈 – 初评当代民间诗坛的先锋现状〉[Exhaustion and Helplessness—An Initial Critique of the Current Situation of the Contemporary Scene of Poetry Among the People]。(12/2/2003) http://www.ceqq.com/Mjzy/Mjzy-1c/013.HTM

Lao Dao 老刀

（2004）。〈2001 年以来民刊资料不完全整理〉[An Incomplete Ordering of Unofficial Journals Since 2001]。(24/11/2004) http://we.hichinese.net/news/detail.php?id=37

Lao Mu 老木

ed.（1985a）。*青年诗人谈诗（教学参考资料）* [*Young Poets Talk Poetry (Teaching Research Materials)*]。北京：北京大学五四文学社。(A semi-official publication.)

ed.（1985b）。*新诗潮诗集（上，下）* [*New Poetry Tide Poetry Collection*]。北京：北京大学五四文学社。(A semi-official publication.)

（1988）。〈诗歌毁誉不一的发展 – 本报文学部召开诗歌座谈会纪要〉[The Progress of the Variable Praise or Blame of Poetry—Notes on a Poetry Seminar Called By the Literature Department of This Paper]。北京：*文艺报* 1988 年 2 月 27 日，第 8 期。

（1997）。〈反思与拯救：90 年代新诗写作〉[Reassessment and Salvation: New Poetry Writing in the 1990s]。天津：*诗探索* 1997 第 2 期。

Lao Yu 老愚

（1989）。〈论**非非主义**诗歌〉[On **Not-Not-ism** Poetry]。北京：*当代文学研究资料与信息* 1989 第 8/9 期。

Larson, Wendy

(1993a). 〈Contemporary Chinese Poetry: Erotics, Modernity, and Cultural Essence〉, in Michael C. Hillman, ed., Austin, Texas U.: *Literature East & West*, 1993.

（1993b）。〈当代中国诗歌的唯美与色情情调〉[Aesthetics and Erotics in Contemporary Chinese Poetry]。台北：*今天文学杂志* 1993 第 3 期。

ed. (1993). *Inside Out: Modernism and Post-Modernism in Chinese Literary Culture.* Aarhus: Aarhus University Press.

Lee, Gregory

(1989). *Dai Wangshu: The Life and Poetry of a Chinese Modernist.* Hongkong: The Chinese University Press.

Lee, Lily Xiao Hong & Stefanowska, A.D.

ed. (2001). *Biographical Dictionary of Chinese Women: The Twentieth Century 1912-2000.* Armonk, NY: M.E. Sharpe.

Leng Shuang 冷霜
（2000）。〈九十年代‘诗人批评’〉[“Critiques By Poets” in the 1990s]。(18/2/2003) http://www.netsh.com.cn/bbs/3436/messages/9268.html
Li Fukang & Hung, Eva
ed. (1992). <Post-Misty Poetry>. Hongkong: *Renditions* No. 37.
Li Li 黎荔
（2000）。〈禅思与中国当代诗歌〉[Zen Thought and Chinese Contemporary Poetry]。(12/2/2003)
http://xylt.fjnet.com/cnzen/ten6-1-15-35.htm
Li Lizhong 李丽中，Zhang Lei 张雷，Zhang Xu 张旭
ed.（1990）。*朦胧诗后 – 国先锋诗选* [*After Misty Poetry – A Selection of Chinese Avant-garde Poetry*]。天津：南开大学出版社。
Li Ming 黎明
（1990）。〈殉道诗人**周伦佑**〉[**Zhou Lunyou** – A Poet Sacrificing Himself for the Cause]。香港：*争鸣杂志* 1990 第 12 期。
（1995）。〈四川六诗人被捕的前后经过〉[Events Surrounding the Arrest of Six Sichuan Poets]。Cambridge: *倾向* 1995 总第 5 期。
Li Runxia 李润霞
（2004）。〈黄翔充满自由人文精神的诗篇—论黄翔在文革时期的地下诗歌创作〉[Huang Xiang’s Poems Full of the Spirit of a Free People’s Literature—On Huang Xiang’s Creation of Underground Poetry During the Cultural Revolution Period]。(7/6/2005)
http://www.boxun.com/hero/huangxiang/17_1.shtml
Li Shaojun 李少君& Shen Haobo 沈浩波
（2002）。〈关于八十年代与九十年代的对话〉[A Dialogue About the 1980s and 1990s]。(27/2/2003)
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/lishaojun
Li Shaojun 李少君
（2002）。〈现实性：九十年代诗歌写作的一种倾向〉[A Realist Nature: A Tendency in Poetry Writing of the 1990s]。(27/2/2003)
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/lishaojun
（2004a）。〈诗国的危机〉[Crisis in the Land of Poetry]。(23/6/2004)
http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/lishaojun
（2004b）。〈从**莽汉**到撒娇〉[From **Macho Man** to Coquettishness]。(9/12/2004)
http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/lishaojun
Li Tuo 李陀
（1991）。〈1985〉。香港：*今天文学杂志* 1991 第 3-4 期。
Li Xiaoyu 李小雨
（1995）。〈失却女性〉[Losing Femininity]。天津：*诗探索* 1995 第 3 期。
Li Xinyu 李新宇
（2000）。*中国当代诗歌艺术演变史* [*A History of the Evolution of the Art of*

Chinese Contemporary Poetry]。杭州：浙江大学出版社。

Li Youliang 李有亮

（1988）。〈生命：诗的大陆—论诗的复归本体态势〉[Life: Poetry's Continent—On the Stance of Returning to Poetry Itself]。北京：*文艺评论双月刊* 1989 第 2 期。

Li Zhen 李震

（1996）。〈沿着语言的边缘捕捉不知名的昆虫〉[Following Along the Margins of Language Catching Unidentified Insects]。天津：*诗探索* 1996 第 3 期。

（2001）。*母语诗学纲要* [*An Outline for Poetics of the Mother Language*]。西安：三秦出版社。

Li Zhensheng 李振声

（1995a）。〈构筑诗的巴比伦塔－**'第三代'**诗中的**'非非'**现象〉[Constructing Poetry's Tower of Babel—The Phenomenon of "**Not-Not**" in "**Third Generation**" Poetry]。沈阳：*当代作家评论双月刊* 1995 第 3 期。

（1995b）。〈诗意：放逐与收复－论**'第三代'**诗中的'他们'与**'莽汉'**现象〉[Poetic Qualities: Exile and Recovery—On the Phenomena of "Them" and "**Macho Man**" in **Third Generation** Poetry]。北京：*文学评论双月刊* 1995 第 3 期。

（1996a）。〈既成言路的中断 —**'第三代'**诗的语言策略，兼论**钟鸣**〉[A Break in the Fixed Path of Language—The Linguistic Strategies of "**Third Generation**" Poetry, Also On **Zhong Ming**]。长春：*文艺争鸣月刊* 1996 第 1 期。

（1996b）。〈理解与感悟 – 说**'第三代'**诗〉[Comprehension and Emotion—Speaking of "**Third Generation**" Poetry]。天津：*诗探索* 1996 第 1 期。

Li Zhensheng

(2003). *Red-Color News Soldier – A Chinese Photographer's Odyssey Through the Cultural Revolution*. London: Phaidon Press.

Liang Yanping 梁艳萍 & Zhang Jiahui 张佳惠

（2004）。〈'马拉以打'的音乐 – 读**吉木狼格**《静悄悄的左轮》〉["Malayida" Music—Reading **Jimu Langge**'s Poetry]。(19/7/2004) http://www.poemlife.com: 9001/ReviewerColumn/liangyanping

Liang Zongdai 梁宗岱

（1931）。〈论诗〉[On Poetry]。(22/1/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/109.htm

（1934）。〈谈诗〉[A Discussion of Poetry]。(22/1/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/111.htm

（1935a）。〈诗-诗人-批评家〉[Poetry-Poets-Critics]。(22/1/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/110.htm

（1935b）。〈新诗底十字路口〉[New Poetry's Crossroad]。(22/1/2003)

http://www.lingshodao.com/shilun/xinshi/108.htm

Liao Weitang 廖伟棠

（2001）。〈激情的挽歌 – 评**柏桦**回忆录《左边—毛泽东时代的抒情诗人》〉[An Enthusiastic Dirge—A Critique of **Bai Hua**'s Memoir *The Left Side – Lyric Poets of the Mao Zedong Era*。(27/2/2003) http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=jqdwg

Liao Yuan 燎原

（2003a）。〈从学院涌向街巷的"**莽汉**"—中国当代诗潮流变十二书（之五）〉[**Macho Man**'s Surge From the Academy onto the Streets—Twelve Letters on Different Currents in China's Contemporary Poetry Tide (No. 5)]。（19/11/2004）

（2003b）。〈"**第三代**"的诗歌飞行集会—中国当代诗潮流变十二书（之六）〉[The Flying Assembly of "**Third Generation**" Poetry—Twelve Letters on Different Currents in China's Contemporary Poetry Tide (No. 6)]。（19/11/2004）http://bj2.netsh.com/bbs/91181/24/76508.html

limit poem

（2004）。〈民刊资料〉[Unofficial Journal Materials]。(29/9/2004) http://limitpoem.online.cq.cn/mk/mkzl.htm

Lin, Julia C.

(1972). *Modern Chinese Poetry: An Introduction.* Seattle: University of Washington Press.

(1984). *Essays on Contemporary Chinese Poetry.* Athens: Ohio University Press.

Lin Yusheng 林玉笙

（1979）。*The Crisis of Chinese Consciousness: Radical Anti traditionalism in the May Fourth Era.* Madison: University of Wisconsin Press.

（1988）。*中国意识的危机（增订再版本）— 五四时期激烈的反传统主义。*[*The Crisis of Chinese Consciousness: Radical Anti traditionalism in the May Fourth Era (A Revised and Enlarged Republication)*] 贵阳：贵州人民出版社。

Link, Perry

ed. (1983). *Stubborn Weeds: Popular and Contoversial Literature after the Cultural Revolution.* Bloomington: Indiana University Press.

(1999). *The Uses of Literature: Life in the Socialist Chinese Literary System.* Princeton: Princeton University Press.

Liu Bo 刘波

（2004）。〈那个辉煌年代的爱与憎〉[The Love and Hate of That Glorious Age]。（评**杨黎**的*灿烂*）[A critique of **Yang Li**'s *Splendor*] (18/6/2004) http://www.nanfangdaily.com.cn/southnews/sh/ydrs/200404020955.asp

Liu Chang 刘畅

（2001）。〈对解构的结构—对**周伦佑**诗歌作品的类结构分析〉[The Construction of Deconstruction—An Analysis of the Composition of Categories in **Zhou Lunyou**'s Poetic Work] (27/3/2002)

http://www.new153.com/ff/ff2002/ff3-5.htm

Liu Chun 刘春

（1994）。〈**第三代**诗与后现代主义是何关系〉[What Relation Does **Third Generation** Poetry Have With Post-Modernism]。天津：*诗探索* 1994 第 3 期。

（2003）。〈惟有旧日子带给我们幸福（评**柏桦**）〉[Only Former Days Bring Us Happiness (A Critique of **Bai Hua**)]。(27/3/2002) http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=0302017kn2

Liu, James J. Y.

(1962). *The Art of Chinese Poetry*. Chicago: The University of Chicago Press.

(1982). *The Interlingual Critic: Interpreting Chinese Poetry*. Bloomington: Indiana University Press.

Liu Lijun 刘丽君

（2001）。〈从**翟永明**诗歌中的‘眼睛’看其诗歌风格变化〉[In the “Eye” in **Zhai Yongming**’s Poetry Seeing Changes in Poetic Style]。(6/3/2003) http://www.whxf.net/wenxue/?date=20010609&folder=xinlin&file=03.31.35&filenum=20

Liu Shijie 刘士杰

（1999）。*走向边缘的诗神* [The Gods of Poetry Moving to the Margins]。太原：山西教育出版社。

Liu Su 刘苏

（2002）。〈贫困时代的诗人〉[Poets of an Impoverished Era]。(28/1/2003) http://www.godoor.net/text/WENHUA/wenxue43.htm

Liu Xiang 刘翔

（2001a）。〈**柏桦**诗歌中的快与慢〉[The Fast and the Slow in **Bai Hua**’s Poetry]。（4/30/2002） http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/liuxiang

（2001b）。〈当代抒情诗与诗歌精神〉[Contemporary Lyric Poetry and the Poetic Spirit]。(7/2/2003) http://www.be-word-art.com.cn/no3/document18.htm

（2001c）。〈尴尬时代的抒情诗歌 – 论在中国当代诗歌格局中抒情诗的地位和意义〉[Lyric Poetry of an Embarrassed Age—On the Position and Significance of Lyric Poetry in Configuration of Contemporary Chinese Poetry]。(7/2/2003) http://www.be-word-art.com.cn/no4/document16.htm

（2001d）。〈**周伦佑**：当代诗歌的变构者〉[**Zhou Lunyou**: A Structural Transformer of Contemporary Poetry]。(27/3/2002) http://www.new153.com/ff/ff2002/ff3-4.htm

（2003）。*那些日子的颜色 – 中国当代抒情诗歌* [*The Color of Those Days—Contemporary Chinese Lyric Poetry*]。上海：学林出版社。

Long Quanming 龙泉明

（1995）。〈二十年代象征主义诗歌论〉[On Symbolist Poetry of the 1920s]。

北京：*文学评论双月刊* 1996 第 1 期。

Lorca, Garcia

(1955). *Poet in New York.* (trans. Ben Belitt) New York: Grove Press Inc..

Lovell, Julia

(2002a). 〈Misty in Roots: Chinese Poetry after Mao〉。(17/1/2003) http://www.poetrysociety.org.uk/review/pr92-3/lovell.htm

(2002b). <Gao Xingjian, the Nobel Prize and Chinese Intellectuals: Notes on the Aftermath of the Nobel Prize 2000> in *Modern Chinese Literature and Culture*, Columbus, Ohio, Fall 2002, vol. 14, no. 2.

Lu Xixi 鲁西西

（1999）。〈第三境界：**肖开愚**〉[The Third State: **Xiao Kaiyu**]。台北：*今天文学杂志* 1999 第 1 期。

Lu Xiaoya 卢小雅

（2002）。〈再造汉诗：文化的幻象〉[Recreate Han Poetry: Phantoms of Culture]。(28/1/2003) http://culture.163.com/editor/020806/020806_64239.html

Lu Xun 鲁迅

（1926）。*野草* [*Weeds*]。香港：新艺出版社 （1982）。

Lü Jin 吕进

（2002）。〈二十世纪下半叶的中国新诗研究〉[Chinese New Poetry Research in the Second Half of the Twentieth Century]。北京：*文学评论双月刊* 2002 第 5 期。

Lü Zhouju 吕周聚

（2004）。〈异端的诗学—**周伦佑**的诗歌理论解读〉[Heretical Poetics—An Analytical Reading of **Zhou Lunyou**'s Poetics]。天津：*诗探索* 2004 秋冬卷。

Luo Hanzhao 骆寒超

（2001）。〈论中国新诗八十年来诗思路子的拓展与调控〉[On the Developments and Adjustments in the Path of Poetic Thought in Chinese New Poetry Since the 1980s]。北京：*文学评论双月刊* 2001 第 1 期。

Luo Kailan 罗凯岚，Liu Wuji 柳无忌 & Luo Niansheng 罗念生

（1985）。*二罗一柳忆朱湘* [*Two Luos and One Liu Remember Zhu Xiang*]。北京：三联书店。

Luo Zhenya 罗振亚

（1995）。〈从意象到事态 – '后朦胧诗'抒情策略的转移〉[From Images to Situations—The Shift in "Post-Misty Poetry" Lyrical Strategies]。北京：*诗探索* 1995 第 4 期。

（2002）。〈后朦胧诗的语言态度〉[The Linguistic Attitudes of Post-Misty Poetry]。天津：*诗探索* 2002 第 3-4 期。

（2003）。〈亚文化选择：民刊策略与边缘立场〉[The Choice of Sub-Culture: Unofficial Journal Strategies and a Position on the Margins]。天

津：*诗探索* 2003 第 3-4 期。

Luo Zhenya 罗振亚

（a）。〈四十年代‘九叶’诗派概观〉[A General Survey of the “Nine Leaves” Poetry Group of the 1940s]。(12/12/2003) http://www.liufangdi.com/htdocs/XXLR1.ASP?ID=5108

（b）。〈现代主义诗歌：中国对西方的接受〉[Modernist Poetry: The Reception by China From the West]。(12/12/2003) http://www.liufangdi.com/htdocs/XXLR1.ASP?ID=5105

（c）。〈运行的地火：前朦胧诗论〉[A Moving Ground Fire: On Pre-Misty Poetry]。(12/12/2003) http://www.liufangdi.com/htdocs/XXLR1.ASP?ID=5109

Ma Ce 马策

（2000）。〈诗歌之死〉[The Death of Poetry]。(19/5/2003) http://www.xiangpi.net/web/xf/xzwk/ReadNews.asp?NewsID=72

（2002）。〈诗坛的博弈〉[Games on the Poetry Scene]。(12/2/2003) http://asp2.6to23.com/ycwx/maces122.htm

（2004）。〈失落的天堂 – **《灿烂》**阅读札记〉[A Fallen Heaven—Notes on Reading ***Splendor***]。(2004/08/02) http://www.yecao.net/Html/200442423379-1.html

Ma Zhihao 马志豪

（2003）。〈语言中的家与国 – 谈**郑单衣**诗集「夏天的翅膀」〉[A Home and Country in Language—On **Zheng Danyi**’s Poetry Collection *The Wings of Summer*]。 (6/10/2003) http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=544

Ma Zhaoyang 马朝阳

ed.（1987）。*中国当代校园诗人诗选* [A Collection of Poetry From China’s Campus Poets]。北京：北京师范大学中文系五四文社。

Mandelstam, Nadezhda

(1989). *Hope Abandoned*. London: Collins Harvill.

Mandelstam, Osip

(1996). *The Voronezh Notebooks: Osip Mandelstam Poems 1935-1937*. (Richard & Elizabeth McKane trans.) Newcastle upon Tyne: Bloodaxe Books Ltd.

Manfredi, Paul

(2001). 〈Writing the Influenced Text: Modern Chinese Symbolist Poetry〉, in *Journal of Modern Chinese Literature in Chinese*, Hongkong: Lingnan University, 5.2 (January 2002).

Mao Zedong 毛泽东

（1968）。*毛泽东选集（一卷本）*[*The Collected Writings of Mao Zedong (Vol. 1)*]。上海：人民出版社。

Mayakovsky, Vladimir

(1960). *The Bedbug and Selected Poetry*. (ed./trans. Patrick Blake) Cleveland: The World Publishing Company.

McDougall, Bonnie S. & Louie, Kam ed.

(1997). *The Literature of China in the Twentieth Century*. London: Hurst &

Company.

McDougall, Bonnie S.

(1971). *The Introduction of Western Literary Theories into Modern China 1919-1925.* Tokyo: The Centre of East Asian Cultural Studies.

ed. (1976). *Paths in Dreams: Selected Prose and Poetry of Ho Ch'i-fang.* St. Lucia: University of Queensland Press.

Meng Yifei 梦亦非

（2000a）。〈口语诗歌：无效的静态写作〉[Colloquial Language Poetry: Writing of an Ineffective Quiescent State]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/92.htm

（2000b）。〈女性诗歌：上升~迟疑~狂欢〉[Women's Poetry: Ascendance – Hesitation – Carnival]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/90.htm

（2000c）。〈知识分子写作：标准与失范〉[Intellectual Writing: Standards and the Loss of Models]。(4/12/2002) http://www.hywx.com/hywxview.asp?zp_id=401

Milosz, Czeslaw

(1973). *Selected Poems.* New York: Seabury Press.

(1983). *The Witness of Poetry: the Charles Eliot Norton Lectures 1981-82.* Cambridge: Harvard University Press.

Miller, Leslie et al.

ed. (1993). *Literature and Politics in Central Europe: Studies in Honour of Marketa Goetz-Stankiewicz.* Columbus, SC: Camden House, Inc.

Min Li-Zhi

(2000). 〈An Introduction to Contemporary New Chinese Poetry〉。(17/1/2003) http://www.cccp-online.org/archive/cccpll/page_22.html

Minford, John

(1983). 〈Introduction: Into the Mist〉, in Hongkong: *Renditions* No's 19-20, Spring & Autumn.

Miu Kegou 缪克构

（2001）。〈回到读者—评‘中国新诗：1916-2000’〉[A Return to the Reader—A Critique of "Chinese New Poetry: 1916-2000"]。(19/3/2003) http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=487

Mo Luo 摩罗

（2003）。〈文革时期的潜在写作〉[The Latent Writing of the Cultural Revolution Period]。(1/12/2003) http://www.new153.com/whdt/ShowArticle.asp?ArticleID=630

Mo Mo 默默

ed.（2004）。*撒娇* [*Coquettery*]。香港：时尚周刊出版有限公司。

Morin, Edward

ed. (1990). *The Red Azalea: Chinese Poetry since the Cultural Revolution.* Honolulu: The University of Hawaii.

Mu Duo 木朵
（2003）。〈雕虫小技 3：纯洁的意象和语气的布置（**万夏**的‘豆子’）〉[Insignificant Skill 3: Pure Imagery and an Arrangement of Moods (**Wan Xia**'s <Beans>)]。（文论）(27/3/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=491

Nathan, Leonard & Quinn, Arthur
(1991). *The Poet's Work: An Introduction to Czeslaw Milosz.* Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

Neruda, Pablo & Vallejo, César
(1993). *Neruda & Vallejo: Selected Poems.* (ed. Robert Bly) Boston: Beacon Press.

Niu Han 牛汉
（2002）。〈一块扔在疼痛的历史的伤疤〉[A Scar Thrown into a Painful History]。（对话）(10/2/2003) http://www.anewfocus.com/yhf/yhf2002-2-11.htm

Niu Han 牛汉 & Cai Qijiao 蔡其矫 ed.
（1991）。*东方金字塔：中国青年诗人 13 家* [*An Oriental Pyramid: Thirteen Young Chinese Poets*]。合肥：安徽文艺出版社。
（including poems by **Tang Yaping 唐亚平** and **Zhai Yongming 翟永明**）

Owen, Stephen
(1985). *Traditional Chinese Poetry and Poetics: Omen of the World.* Madison: University of Wisconsin Press.

Palandri, Angela C. Y.
(1972). *Modern Verse From Taiwan.* Berkeley: University of California Press.

Pan Di 潘迪
（1994）。〈参加北京民运的洋鬼子与中国诗人—中共逮捕浪潮波及巴蜀诗人〉[The Foreign Devil Who Participated in the Beijing People's Movement and Chinese Poets—The Tide of Communist Arrests Reaches the Poets of Ba and Shu (Sichuan)]。香港：*前哨杂志* 1994 第 5 期。(In this article Michael Duke 杜迈可 is confused for Michael Day 戴迈河.)

Pan Yuan & Pan Jie
(1985). 〈The Non-Official Magazine *Today* and the Younger Generation's Ideals for a New Literature〉 in Kinkley, Jeffery C. ed., *After Mao: Chinese Literature and Society 1978-1981*, Cambridge: Harvard University Press.

Pang Pei 庞培
（2000）。〈诗人**柏桦**〉[The Poet **Bai Hua**]。台北：*今天文学杂志* 2000 第 1 期。

Pasternak, Boris
(1959). *The Poetry of Boris Pasternak.* (trans. George Reavey) New York: Capricorn Books.

Patton, Simon
(2005). <Zhai Yongming [PR China] 1955- >. (26/1/2005) http://china.poetryinternational.org/cwolk/view/24369

Patton, Simon & Yu Jian
（ a ）。〈**Zhang Zao**〉。(19/11/2003)
http://china.poetryinternational.org/cwolk/view/20296
Peng Fang 彭放
（1989）。〈‘探索’的折磨与困惑〉[The Torture and Perplexity of “Exploration”]。北京：*诗刊* 1989 第 10 期。
Perelman, Bob
(1996). *The Marginalization of Poetry: Language Writing and Literary History*. Princeton: Princeton University Press.
Perse, St.-John
(1959). *Anabasis: A Poem by St.-John Perse*. (trans. T.S. Eliot) London: faber and faber.
Poemlife
（2002a）。〈当代最好的女诗人—**小安**〉[The Best Woman Poet of Present Times—**Xiao An**]。（文论）(6/12/2002)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=272
Pratt, William
ed. (1963). *The Imagist Poem: Modern Poetry in Miniature*. New York: E. P. Dutton & Co., Inc..
Pu Min 普珉
（2004）。〈评论：黑蓝访谈录〉，与岩鹰 [Criticism: A Black and Blue Conversation (with Yan Ying)]。（10/11/2004）
http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msg
Qi Feng 齐风，Ren Wu 任悟，Jie Er 阶耳
ed.（1988）。*朦胧诗名篇鉴赏辞典* [*Misty Poetry Famous Works Appreciation Dictionary*]。西安：陕西师范大学出版社。
Qian Guangpei 钱光培
（1987）。〈致新诗形式的创新者〉[To the Creators of New Forms in New Poetry]。北京：*诗刊* 1987 第 6 期。
Qian Wenliang 钱文亮
（2003）。〈在记忆与表象之间—《琼斯敦》（**柏桦**）〉[Between Memory and Representation—<Jonestown> (by **Bai Hua**)]。天津：*诗探索* 2003 第 1-2 期。
Qian Yulin 钱玉林
（2001）。〈新诗的厄运与当代先锋诗〉[The Bad Fate of New Poetry and Contemporary Avant-Garde Poetry]。(12/11/2002)
http://www.ldxz.con/ReadNews.asp?NewsID=802&BigClassName
Qin Xiaoyu 秦晓宇
（2003）。〈在此停留 – 谈**孙文波**最新诗集*空中乱飞*〉[Stop Here—On **Sun Wenbo**’s Newest Poetry Collection *Wild Flights*]。(14/4/2003)
http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=04011hn3
Qin Yuhui 秦宇慧
（1998）。〈**第三代**诗歌的美学原则〉[The Aesthetic Principles of **Third**

Generation Poetry]。(12/11/2002)
http://www.white-collar.net/wx_bzj/990109.htm

Qiu Hua 秋华
（2002）。〈**钟鸣**出书略考〉[A Brief Study of **Zhong Ming**'s Publications]。(26/2/2003)
http://www.946.com.cn/wx2/bookreview/zhongming.htm

Qiu Zhenglun 邱正伦
（1988）。〈关于现代诗歌走向的一次深沉打量〉[About the Weighty Assessment Modern Poetry is Approaching]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 4 月 6 日，总第 86 期。

Ran Yunfei 冉云飞
（1995）。〈作怪的**钟鸣**〉[**Zhong Ming** The Mischief-Maker]。(26/2/2003)
http://www.946.com.cn/wx2/fengyun/zuoguai.htm

Ren Ke 人可
（1988）。〈本质上仅仅是女人 – **翟永明**和她的诗〉[In Essence Only a Woman—**Zhai Yongming** and Her Poetry]。 北京：*作家生活报* 1988 年 7 月 25 日，第 21 期。

Rou Gang 柔刚
（2001）。〈柔刚诗歌年奖（1992-2000）〉[The Annual Rou Gang Poetry Prize]。（**Zhou Lunyou 周伦佑** winner of 3,000 RMB in 1993 for <Twenty Poems on the Edge of a Knife>《刀锋二十首》）
（17/11/2004） http://limitpoem.online.cq.cn/sj/rgsgnj.htm

Rubenstein, Joshua
(1980). *Soviet Dissidents: Their Struggle for Human Rights.* Boston: Beacon Press.

Russell, Charles
(1985). *Poets, Prophets, and Revolutionaries: The Literary Avant-Garde from Rimbaud Through Post-Modernism.* Oxford: Oxford University Press.

Sade 萨德
（2001）。〈中国当下诗歌怪现状〉[The Strange Situation in China's Current Poetry]。(7/2/2003)
http://www.huozhe.net/sk/sk8/shadepinglun.htm

Schmidt, J. D.
(1994). *Within the Human Realm: The Poetry of Huang Zunxian 1848-1905.* Cambridge: Cambridge University Press.

Sang Ke 桑克
（2001）。〈**孙文波**的风俗诗—读诗集***孙文波**的诗*〉[**Sun Wenbo**'s Poetry on Customs—Reading the Collection ***Sun Wenbo**'s Poetry*]。(6/12/2002)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=161

Schneider, Laurence A.
(1980). *A Madman of Ch'u: The Chinese Myth of Loyalty and Dissent.* Berkeley: University of California Press.

Sha Guang 沙光

ed.（1994）。*中国诗选（诗歌・诗论 No. 1）*[*A Selection of Chinese Poetry (Poetry & Poetics No. 1)*]。成都：成都科技大学出版社。

Shangxie 上邪

（2004）。〈听**张枣**讲课—一次潜在的文学批评之旅〉[Listening to **Zhang Zao** Lecture—A Journey Through Latent Literary Criticism]。(4/1/2005) http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=1148

Shen Haobo 沈浩波

（2004）。*沈浩波诗歌 No.1 之心脏大恶*[*Shen Haobo Poetry No. 1 Great Evil of the Heart*]。大连：大连出版社。

Shen Qi 沈奇

（1988）。〈过渡的诗坛〉[The Poetry Scene in Transition]。合肥：*诗歌报* 1988 年 4 月 21 日，总第 87 期。

（1994a）。〈沉寂，造势，导引，清理，以及。。。—当前诗坛若干问题〉[Quiet, Creating a Situation, Guidance, Clearing Up, and …—Some Problems on the Current Poetry Scene]。合肥：*诗歌报月刊* 1994 第 6 期。

（1994b）。〈角色意识与女性诗歌〉[Role Consciousness and Women's Poetry]。天津：*诗探索* 1995 第 1 期。

（2001）。〈拓殖，收摄与在路上 – 现代汉诗的本体特征及语言转型〉[Opening Up New Land, Assimilating and On The Road—Noumenal Features of Modern Han Poetry and a Linguistic Shift in Form]。(26/2/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/48.htm

（2004a）。〈秋水静石一溪远—论**赵野**兼评其诗集〉[Autumn Water Silent Stones A Stream Away—On **Zhao Ye** and a Critique of His Poetry Collection]。(6/12/2004) http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/shenqi/

（2004b）。〈两个"**莽汉**"与一个"撒娇"—读**李亚伟**，默默诗合集《**莽汉**与撒娇》〉[Two "**Macho Men**" and One "Coquette"—Reading **Li Yawei** and Mo Mo's Joint Poetry Collection ***Macho Man*** *and Coquettish*]。(4/1/2005) http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/shenqi/

Shen Shen 申申

（1986）。〈"二十二条诗规"—关于新时期十年诗歌创作对诗歌理论挑战的对话录〉["Twenty-Two Rules of Poetry"—the Record of a Dialogue on the Challenges to Poetry Writing and Poetics During Ten Years of the New Era]。成都：*星星诗刊* 1986 第 12 期。

Shen Tianhong 沈天鸿

（1986）。〈小题大做：论"桌子"的搬动〉[A Big Deal About a Small Issue: On the Movement of "Tables"]。成都：*星星诗刊* 1986 第 5 期。

Shen Tianhong 沈天鸿

（1988）。〈总体把握：反抒情或思考 – 中国诗歌现状研究论纲〉[Total Mastery: Anti-Lyricism or Reflection—A Study Outline on the Current Situation in China's Poetry]。合肥：*诗歌报* 1988 年 8 月 6 日，总第 94 期。

（1994）。〈后现代诗歌与后现代主义诗歌〉[Post-Modern Poetry and Post-Modernist Poetry]。天津：*诗探索* 1994 第 3 期。

Shen Yadan 沈亚丹

（1994）。〈中国当代诗歌荒诞意识的表现形式〉[The Forms of Expression of Consciousness of the Absurd in Chinese Contemporary Poetry]。南京：*南京大学学报* 1994 第 4 期。

Shen Yubing 沈语冰

（2003a）。〈什么是后现代主义？〉[What is Post-Modernism?]。(4/7/2003) http://www.be-word-art.com.cn/no13/docunent6.htm

（2003b）。〈我为什么要批判后现代主义？〉[Why do I want to Criticize Post-Modernism?]。(4/7/2003) http://www.be-word-art.com.cn/no13/document5.htm

Shen Zeyi 沈泽宜

（1989）。〈得到的与失去的—谈新生代诗〉[What is Lost and What is Gained—On the Poetry of the New-Born Generation]。北京：*文学评论* 1989 第 3 期。

Shi de dangxia 诗的当下

（2000）。〈诗人们究竟怎么啦？！。。。一份对诗歌阅读者的问卷调查。。。对三位诗人的采访〉[What is it with Poets?! … A Survey of Poetry Readers]。（**Yang Li 杨黎**，**He Xiaozhu 何小竹**，Han Dong 韩东） (12/2/2003) http://goldnets.myrice.com/golden_eye/index23.html

Shi Xiaoman 释小满

（2002）。〈官方与民间：两个虚构的伪命名〉[The Official Establishment and the Popular (Among the People): Two Fabricated Pseudo Namings]。(7/1/2004) http://www.tcpoetry.com/wangkan6/lilun/huren.htm

Si Cheng 斯城

（1994）。〈死亡：作为生〉[Death: As Life Itself]（on **Zhai Yongming 翟永明**）。拉萨：*西藏文学双月刊* 1994 第 4 期。

Skvorecky, Josef

(1988). *Talkin' Moscow Blues.* Toronto: Lester and Orpen Dennys.

Soong, Stephen C. and Minford, John

ed. (1984). *Trees on the Mountain: An Anthology of New Chinese Writing.* Hongkong: The Chinese University Press.

Spence, John

(1990). *The Search for Modern China.* New York: W.W. Norton &Company.

Spender, Stephen

(1953). *The Creative Element: A Study of Vision, Despair and Orthodoxy among some Modernist Writers.* London: Hamish Hamilton.

Stars 星星诗刊社

（1986）。〈“我最喜爱的当代中青年诗人”评选揭晓〉[The Announcement of the Results of “The Contemporary Middle-Aged or Young Poet I Like Most” Reader Survey]。成都：*星星诗刊* 1986 第 10 期。（Shu Ting 舒婷，Bei Dao 北岛，**Fu Tianlin 傅天林**，Yang Mu 杨牧，Gu Cheng 顾城，Li Gang 李钢，Yang Lian 杨炼，Ye Yanbin 叶延滨，Jianghe 江河，Ye Wenfu 叶文福）

Stephens, Thom

（2003）。〈**郑单衣**诗歌重放异彩〉[**Zheng Danyi**’s Poetry Releases Its Extraordinary Radiance Again]。(1/9/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=627

Stevens, Wallace

(1951). *The Necessary Angel: Essays on Reality and the Imagination.* New York: Vintage Books.

Su Wei 苏炜

（2003）。〈风雪故人来 – 《红豆》琐事〉[The Arrival of Old Friend of the Time of Wind and Snow—Trivialities about *Red Bean*]。台北：*今天文学杂志*，总 62 期 2003 No. 3. (On semi-official journals 1981-1983.)

Sui Feng 随风

（2002）。〈新时期重庆诗歌人物点评〉[Critiques of Chongqing Poets of the New Era]。(18/10/2002) http://www.limitpoem.com/jx1/jx14-3.htm

Sun Jilin 孙基林

（1989-1998）。〈**第三代**诗学〉[Poetics of the **Third Generation**]。(A collection of 8 essays; 22/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/pome/01-third/index-3.htm

1. 〈**第三代**诗歌发生的诗学语境〉[The Linguistic Field of the Production of the Poetics of **Third Generation** Poetry](1988)；
2. 〈文化的消解：**第三代**诗的意义〉[The Dissolution of Culture: The Significance of **Third Generation** Poetry] (1988)；
3. 〈“他们”论〉[On “Them”] (1988)；
4. 〈“**非非**”论〉[On “**Not-Not**”] (1988)；
5. 〈中国**第三代**诗歌后现代倾向的观察〉[Observations on the Post-Modernist Tendencies of China’s **Third Generation** Poetry] (1993)；
6. 〈**第三代**诗的本体意识〉[The Noumenal Consciousness of **Third Generation** Poetry] (1996)；
7. 〈**非非主义**与西方语言哲学〉[**Not-Not-ism** and Western Language Philosophy] (1995)；

Sun Jilin 孙基林

8. 〈**第三代**诗学的思想形态〉[The Morphology of Thought of **Third Generation** Poetics] (1998)。
9. 〈**非非主义**与西方语言哲学〉[**Not-Not-ism** and Western Language Philosophy]。天津：*诗探索* 1997 第 4 期。

Sun Naixiu 孙乃修

（2004）。〈郭小川的挣扎〉[The Struggle of Guo Xiaochuan]。(7/1/2004) http://www.chinamz.org/125issue/125gbbj1.html

Sun Qin'an 孙琴安

（1987）。*现代诗四十家风格论* [*On the Styles of Forty Modern Poets*]。上海：上海社会科学院出版社。

Sun Yushi 孙玉石

（1983）。*中国初期象征派诗歌研究* [*Research into the Early Period of Chinese Symbolist Poetry*]。北京：北京大学出版社。

（1987）。*象征派诗选* [*A Selection of Symbolist Poetry*]。北京：人民文学出版社。

（1996）。〈解读穆旦的《诗八首》〉[Reading Mu Dan's <Eight Poems>]。(17/6/2003)http://thunder.prohosting.com/~mudan/review/shun.htm

（ a ）。〈鲁迅《野草》的生命哲学与象征艺术〉[The Philosophy of Life and Art of Symbolism in Lu Xun's *Weeds*]。(17/6/2003) http://www.cctv.com/lm/131/61/85872.html

Symons, Arthur

ed./trans. (1958). *The Symbolist Movement in Literature.* New York: E. P. Dutton and Co., Inc..

Tan Guilin 谭桂林

（2001）。〈西方影响与九叶诗人的新诗现代化构想〉[The Influence of the West and the Conception of the Modernization of New Poetry by The Nine Leaves Poets]。北京：*文学评论双月刊* 2001 第 2 期。

Tan Xudong 谭旭东

（2002）。〈断裂与狭隘 – 说说新诗界的两大错〉[Rupture and Narrowness—On Two Big Errors of the World of New Poetry]。(25/2/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=463

Tang Chao & Robinson, Lee

ed. (1992). *New Tide: Contemporary Chinese Poetry.* Toronto: Managajin Books.

Tang Xiaodu 唐晓渡

（1986）。〈严肃的诗人〉[Serious Poets]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。

（1988）。〈乱花迷眼论新诗 – 全国当代新诗研讨会（运河笔会）综述〉[Perplexed by a Confusion of Poetry Discussing New Poetry—A Summary of the National Contemporary New Poetry Conference (The Grand Canal Conference)]。北京：*诗刊* 1988 第 8 期。

（1989）。*不断重临的起点* [*The Incessantly Arriving Starting-Point*]。北京：文化艺术出版社。

Tang Xiaodu 唐晓渡

（1992）。〈不要回避困境〉[Do Not Try to Avoid the Predicament]。香港：*今天文学杂志* 1992 第 1 期。

ed.（1992）。*灯心绒幸福的舞蹈 – 后朦胧诗选萃* [*The Happy Dance of Corduroy – The Best of Post-Misty Poetry*] 。 北京： 北京师范大学出版社。

ed.（1993a）。*与死亡对称 – 长诗，组诗卷* [*In Symmetry with Death: Long Poems and Poetry Sequences*] 。北京：北京师范大学出版社。

ed.（1993b）。*在黎明的铜镜中 – “朦胧诗”卷* [*In the Copper Mirror of Daybreak—“Misty Poetry” Volume*]。北京：北京师范大学出版社。

（1996）。〈谁是**翟永明**？〉[Who is **Zhai Yongming**?]。台北：*今天文学杂志* 1997 第 2 期。

（1997）。〈写作将如何进行下去—关于九十年代先锋诗〉[How will Writing Continue—On Avant-Garde Poetry of the 1990s]。(22/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/xd_02/010.htm

ed.（1998）。*中外现代诗名篇细读* [*Close Readings of Famous Modernist Poems from China and Beyond*] 。重庆：重庆出版社。

ed.（1999）。*先锋诗歌* [*Avant-garde Poetry*]。 北京： 北京师范大学出版社。

（2001）。*唐晓渡诗学论集* [*A Collection of Essays on Poetics by Tang Xiaodu*]。北京：中国社会科学出版社。

（2003a）。〈人与事：我所亲历的八十年代《诗刊》（上）〉[People and Matters: My Experience of *Poetry Monthly* during the 1980s (Part 1)]。台北：*今天文学杂志*，2003 春季号总第 60 期。

（2003b）。〈人与事：我所亲历的八十年代《诗刊》（下）〉[People and Matters: My Experience of *Poetry Monthly* during the 1980s (Part 2)]。台北：*今天文学杂志*，2003 夏季号总第 61 期。

（2003c）。〈时过境迁话《今天》— 芒克访谈录〉[Times Past Places Different On *Today*—An Interview with Mang Ke]。(24/9/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=646

（ a ）。〈中国诗坛：后新诗潮诗人们开设的黑店？ — 一个前诗人的私人话语〉[The Chinese Poetry Scene—A Inn for Thieves Opened by Poets of the Post-New Poetry Tide?]。(31/1/2003) http://www.3miao.com/long/contents/poetryworld.htm

Tang Xiaodu 唐晓渡& Wang Jiaxin 王家新

ed.（1987）。*中国当代实验诗选* [*A Selection of Contemporary Chinese Experimental Poetry*]。沈阳：春风文艺出版社。

Tang Xiaodu 唐晓渡& Wang Jiaxin 王家新

（1988）。〈再度孤独：青年诗人创作一瞥〉[Alone Again: A Glimpse at the Handiwork of Young Poets]。 合肥： *诗歌报* 1988 年 5 月 21 日，总第 89 期。

Tang Xiaodu 唐晓渡, Shi Zhi 食指 & Lin Mang 林莽

（1999）。〈当代诗歌先行者〉[Trail-Blazers of Contemporary Poetry]。

(22/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/pome/012.htm

Tao, Naikan

(1996). 〈Going Beyond: The Post-Menglong Poets, **Zhai Yongming** (**翟永明**) and Zhang Zhen (张真)〉, in the *Journal of the Oriental Society of Australia*: vols. 27+28 (1995-1996).

Tao, Naikan & Prince, Tony

(1999). 〈Introductory Note〉 to the trans. of <Jing'an Village> [静安庄] by **Zhai Yongming** (**翟永明**), in *Renditions* No. 52 – Autumn 1999: 92-93.

Tay, William

(1985). 〈Obscure Poetry: A Controversy in Post-Mao China〉, in Kinkley, Jeffery C. ed., *After Mao: Chinese Literature and Society 1978-1981*, Cambridge: Harvard University Press.

Thompson, William Irwin

(1967). *The Imagination of Insurrection: Dublin, Easter 1916. A Study of an Ideological Movement.* New York: Oxford University Press.

Them 他们

（2004）。〈新闻旧事：**翟永明**，**小安**的诗集获“莱蒂菲杯”第二届中国女性文学奖〉[News and Old Affairs: **Zhai Yongming** and **Xiao An**'s Poetry Collections Win the Second "Laidifei Cup" for Women's Literature]。（**翟**：《终于使我周转不灵》；**小安**：《种烟叶的女人》[**Zhai**: *Ultimately Making Me Lose Liquidity*; **Xiao An**: *A Woman Who Plants Tobacco*]）(16/2/2004) http://www.tamen.net/story/

Tian Zhiwei 田志伟

（1987）。*朦胧诗纵横谈* [*Free Talk About Misty Poetry*]。沈阳：辽宁大学出版社。

Treece, Henry

(1956). *Dylan Thomas: Dog Among Fairies.* New York: John de Graff.

Twitchell, Jeffrey & Huang Fan

(1997). 〈Avant-Garde Poetry in China: The Nanjing Scene 1981-1992〉, in *World Literature Today*; University of Oklahoma, Winter 1997.

van Crevel, Maghiel 柯雷

(1996). *Language Shattered: Contemporary Chinese Poetry and Duoduo*. Leiden: Research School CNWS.

(1997). <Scenes in Chinese Poetry> in *HEAT* #5, Sydney, 1997.

(1999). <Translator's Introduction to Xi Chuan's "Salute"> in *Renditions*, no. 51, Hongkong, 1999.

(2003a). <The Horror of Being Ignored and the Pleasure of Being Left Alone: Notes on the Chinese Poetry Scene>. (20/6/2003) http://deall.ohio-state.edu/denton.2/mclc/mclctrans/vancrevel.html

(2003b). <**Xiao Kaiyu**>. (19/11/2003) http://china.poetryinternational.org/cwolk/view/16247

(2004a). <Rhythm, Sound and Sense: Narrativity in **Sun Wenbo**>, in *Journal of Modern Literature in Chinese*, Hongkong, forthcoming.

van Crevel, Maghiel 柯雷

(2004b). <The Intellectual versus The Popular: A Polemic in Chinese Poetry> in Raoul Findeisen ed. *Chinese Texts, People and Procedures*, Bochum, forthcoming.

(2005). <Thanatography and the Poetic Voice: Ways of Reading Haizi>. Forthcoming.

Waley, Arthur

(1937). *The Book of Songs.* London: George Allen & Unwin.

Wang, C. H.

(1974). *Shih Ching as formulaic Poetry in an Oral Tradition.* Berkeley: University of California Press.

Wang Chao 王潮

（1993）。〈变构语言的努力：**非非**语言意识浅析〉[The Effort to Change the Structure of Language: A Shallow Analysis of **Not-Not**'s Language Consciousness]。天津：*诗探索* 1994 第 2 期。

Wang Gan 王干

（1993）。〈一个幽灵：自省或批判－新潮文艺中的‘文革’阴影〉[A Specter: Self-Appraisal or Criticism—The Shadow of the Cultural Revolution in the Literature and Arts of the New Tide]。长春：*文艺争鸣月刊* 1994 第 1 期。

Wang Guangming 王光明

（1993）。*艰难的指向：“新诗潮”与二十世纪中国现代诗* [*Difficult Directions: The “New Poetry Tide” and Twentieth Century Modern Chinese Poetry*]。北京：时代文艺出版社。

（1995）。〈不断破碎的心灵碎片—论‘新生代’诗〉[The Endlessly Shattered Shard of the Soul—On the Poetry of the “New-Born Generation”]。长春：*文艺争鸣月刊* 1996 第 1 期。

Wang Hongtu 王宏图，Ge Hongbing 葛红兵，Zhang Sheng 张生，Zhang Hong 张闳

（2002）。〈‘文革后一代’的精神资源和文化想象〉[The Spiritual Resources and Cultural Imagination of the “Generation after the Cultural Revolution”]。(10/2/2003)
http://www.dzzk.net/101/1.html

Wang Jifang 王继芳

（2002）。〈写作者，战士 – 韩东访谈录〉[Writer, Soldier—An Interview with Han Dong]。(11/2/2003)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=439

Wang Jiaping 王家平

（1999）。〈文革主流诗歌美学的建构和畸变〉[The Slight Changes to and Construction of the Aesthetics of Mainstream Poetry in the Cultural Revolution]。(21/11/2002)
http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/wgq/003.htm

（2002）。*红卫兵诗歌研究：「疯狂」的缪斯* [*Research into Red Guard*

Poetry: The Muse of "Madness"]。台北：五南图书出版股份有限公司。

Wang Jiaxin 王家新

（1995）。〈夜莺在它自己的时代：关于当代诗学〉[The Nightingale in an Era of Its Own: On Contemporary Poetics]。天津：*诗探索* 1996 第 1 期。

Wang Jianzhao 王剑钊

（1995a）。〈女性自白诗歌：‘黑夜意识’的预感〉[Women's Confessional Poetry: Premonitions of the "Consciousness of Black Night"]。天津：*诗探索* 1995 第 1 期。

Wang Jianzhao 王剑钊

（1995b）。〈后朦胧诗初论〉[An Initial Essay on Post-Mist Poetry]。天津：*诗探索* 1995 第 4 期。

（1999）。〈文革中的地下诗歌〉[Underground Poetry During the Cultural Revolution]。(21/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/pome/004.htm

Wang Ning 王宁

（1994）。〈中国当代诗歌中的后现代性〉[The Post-Modernity in Chinese Contemporary Poetry]。天津：*诗探索* 1994 第 3 期。

Wang Yichuan 王一川

（1998）。*中国形象诗学 – 1985 至 1995 年文学新潮阐释* [*The Chinese Poetics of Form—An Elucidation of the New Tide in Literature from 1985 to 1995*]。上海：上海三联书店。

Wang Zhaoyang 王朝阳

（2003）。〈红卫兵诗歌：虚拟战争的写照〉[Red Guard Poetry: Portrait of a Fictitious War]。(24/2/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=465

Wang Zhe 王哲

（1992）. 〈灵魂的艺术－论中国当代现代主义诗歌的演进〉[Art of the Soul—On the Progress of Contemporary Chinese Modernist Poetry]。兰州：*飞天文学月刊* 1993 第 1 期。

Wei Guangqi 魏光奇

（2001）。〈没有空白—文革时期的读书生活〉[It was not a Blank—The Reading Life During the Cultural Revolution Period]。(22/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/wgq/002.htm

Wei Hui 魏慧

（1995）。〈论**第三代**诗歌的语言策略〉[On the Language Strategies of **Third Generation** Poetry]。天津：*诗探索* 1995 第 2 期。

Wei Xi 维熹

（1986）。〈梦幻之羊 – 读《异乡，橄榄或三毛之歌》致**廖亦武**〉[A Sheep of Illusion—Reading < A Song of a Different Land, Olives or San Mao> To **Liao Yiwu**]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。

Wei Zhiyuan 魏志远
（1986）。〈创作的灵魂 – 青年诗辑《人生之旅》读后[**肖开愚**]〉[A Creative Soul—After Reading <Journey Through Life> in the Youth Poetry Collection (on **Xiao Kaiyu**)]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。
Weissbort, Daniel
ed. (1991). *The Poetry of Survival: Post-War Poets of Central and Eastern Europe.* London: Penguin Books.
Williams, C.A.S.
(1976). *Outlines of Chinese Symbolism and Art Motives.* New York: Dover Publications, Inc..
Wu Benxing 吴奔星
（1987）。*文学风格流派论* [*On the Literary Styles of Groups*]。太原：北岳文艺出版社。
Wu Kaijin 吴开晋
（1991）。*新时期诗潮论* [*On the Poetry Tide During the New Era*]。济南：济南出版社。
Wu Sijing 吴思敬
ed.（1993）。*磁场与魔力 – 新潮诗论卷* [*Magnetic Fields and Magic—Poetics of the New Tide*]。 北京：北京师范大学出版社。
Wutian Taichun 武田泰淳 & Zhunei Shi 竹内实
（1993）。*诗人毛泽东* [*Mao Zedong The Poet*]。北京：中央文献出版社。
Wu Xiao 吴晓 & Chen Xuguang 陈旭光
（1989）。〈近几年诗歌理论问题述评〉[An Assessment of Poetry Theory of Recent Years]。北京：*当代文学研究资料与信息* 1989 第 11 期。
Wu Zhangshu 吴丈蜀
（1981）。*读诗常识* [*Common Knowledge in Reading Poetry*]。上海：上海古籍出版社。
Xi Chuan 西川
（2002）。〈民刊：中国诗歌小传统〉[Unofficial Journals: A Little Tradition of Chinese Poetry]。(12/6/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=231
Xi Du 西渡
（1998）。〈历史意识与 90 年代诗歌写作〉[Historical Consciousness and the Writing of Poetry During the 1990s]。(26/2/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/36.htm
（2002）。〈时代的弃婴与缪斯的宠儿 – 试论 60 年代出生的诗人〉[Abandoned Children and Darlings of the Muse—A Assessment of Poets Born in the 1960s]。(7/2/2003) http://www.be-word-art.com.cn/no8/document15.htm
Xi Ping 溪萍
ed.（1988）。***第三代****诗人探索诗选* [*The Third Generation Poets Exploratory*

Poetry Selection]。北京：中国文联出版公司。

Xi Yunshu 席云舒

（2002）。〈论朦胧诗〉[On Misty Poetry]。(5/12/2002) http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/xiyunshu/article.asp?vArticleId

Xiang Weiguo 向卫国

（1994）。〈女性意识・女性诗歌・《**女子诗报**》〉[Women's Consciousness * Women's Poetry * ***The Woman's Poetry Paper***]。(17/12/2003) http://my.ziqu.com/bbs/665533/messages/390.htp

（2002）。*边缘的呐喊* [*Shouts from the Margins*]。北京：作家出版社。

Xiangxia 乡下

（2002）。〈我读**杨黎**《早课》之所想〉[Thoughts on Reading **Yang Li**'s <Early Classes>]。(18/10/2002) http://sgb.51.net/cgi/shi/images/article/259.html

Xiaohai 小海

（a）。〈关于《他们》〉[On *Them*]。(12/12/2003) http://limitpoem.online.cq.cn/jx/jx9-9.htm

Xiaohai 小海& Yang Ke 杨克

ed.（1998）。*他们：十年诗歌选* [*Them: A Selection From Ten Years of Poetry*]。桂林：漓江出版社。

Xie Mian 谢冕

（1987）。〈空间的跨越—诗歌运动十年（1976-1986）〉[Striding Across Space—Ten Years of the Poetry Movement (1976-1986)]。北京：*文艺理论研究双月刊* 1987 第 5 期。

（1988）。〈美丽的遁逸—论中国后新诗潮〉[A Pretty Flight from Leisure—On China's Later New Poetry Tide]。北京：*文学评论双月刊* 1988 第 6 期。

ed.（1993）。*雨花石或悬崖边的树 – 归来者诗选* [*Yuhua Rocks or Trees on the Edge of a Precipice—Selections of Poetry from Returned Poets*]。北京：北京师范大学出版社。

（1994）。〈20 世纪中国诗歌：1978-1989〉[Twentieth Century Chinese Poetry: 1978-1989]。天津：*诗探索* 1995 第 2 期。

Xie Mian 谢冕 & Yang Kuanghan 杨匡汉

ed.（1987）。*中国新诗萃：50 年代 – 80 年代* [*The Best of China's New Poetry: The 1950s – The 1980s*]。北京：人民文学出版社。

Xie Zesheng 谢泽生 & Liang Changzhou 梁长洲

（1993）。*风流缪斯的蝴蝶效应 – 新诗潮审美史论* [*The Butterfly Effect of a Dissolute Trendy Muse—On the Aesthetic History of the New Poetry Tide*]。郑州：河南人民出版社。

Xinwenwang 新文网

（2001）。〈大陆民间诗歌刊物点评：1999-2000 年〉[Comments on Mainland Unofficial Poetry Journals: 1999-2000]。(3/12/2002) http://www.new153.com/friend_magazine/01.htm

（2002）。〈大陆民间诗歌刊物点评：2000 年〉[Comments on Mainland Unofficial Poetry Journals: 2000]。(1/9/2004) http://www.new153.com/friend_magazine/03.htm

Xu Fenglai 徐风来

（2004）。〈废话诗人**杨黎**花絮〉[Tidbits about the BS Poet **Yang Li**]。(19/7/2004)http://www.netsh.com.cn/bbs/2549/messages/4130.html

Xu Jiang 徐江

（2000）。〈什么是先锋，什么是民间〉[What is Avant-Garde, What is Among the People (Popular)]。(22/1/2003) http://www.ceqq.com/Mjzy/Mjzy-1c/004.HTM

Xu Jiang 徐江

（2002）。〈简谈新时代诗歌的表征〉[A Simple Discussion of Characterization in the Poetry of the New Age]。(16/1/2003) http://www.new153.com/new_magazine/new_13/xdhy3.htm

Xu Jingya 徐敬亚

（1981）。〈复苏的缪斯—三年来诗坛的回顾及断想〉[The Recovery of the Muse—Recollections and Thoughts on Three Years of the Poetry Scene]。北京：*当代文学研究丛刊* 1981 第 2 期。

（1983a）。〈A Volant Tribe of Bards – A Critique of the Modernist Tendencies of Chinese Poetry〉in Hongkong: *Renditions*, # 19 & 20, Spring & Autumn. (Trans. and adapted by Ng Mau-sang.)

（1983b）。〈崛起的诗群 – 评我们诗歌的现代倾向〉[A Risen Band of Poets – A Critique of Modern Tendencies in Our Poetry]。兰州：*当代文艺思潮*，1983 年第 1 期。

（1984）。〈时刻牢记社会主义的文艺方向 – 关于“崛起的诗群”的自我批评〉[Always Firmly Remember the Direction of Socialist Literature and Arts – A Self-Criticism Regarding “A Risen Band of Poets”]。北京：*人民日报*，1984 年 3 月 5 日。

（1986）。〈生命：第三次体验〉[Life: A Third Understanding]。 合肥：*诗歌报* 1986 年 10 月 21 日，总第 51 期。

ed.（1986a）。〈中国诗坛 1986’现代诗群体大展〉[A Grand Exhibition of Modernist Poetry Groups on China’s Poetry Scene 1986]（第一辑），including ***莽汉主义***，***新传统主义***，*海上诗群*，*他们*，*西川体*，等 in 合肥：*诗歌报*，no. 51， 1986/10/21。

ed.（1986b）。〈中国诗坛 1986’现代诗群体大展〉[A Grand Exhibition of Modernist Poetry Groups on China’s Poetry Scene 1986]（第二，三辑），including ***非非主义***，***大学生诗派***，*九行诗*（**胡冬**），***四川五君***，***整体主义***，*无派之派*（**肖开愚**），*莫名其妙*（**杨远宏**），*朦胧诗人*，等 in *深圳青年报*，no. 185, 1986/10/24.

（1989）。*崛起的诗群* [A Risen Band of Poets]。长春：同济大学出版社。

Xu Jingya 徐敬亚, Meng Lang 孟浪, Cao Changqing 曹长青, Lü Guipin 吕贵品

ed.（1988）。*中国现代主义诗群大观 1986-1988* [*A Grand Overview of China’s*

Modernist Poetry Groups 1986-1988]。上海：同济大学出版社。

Xu Xing 许行

（1992）。〈戴戎与**四川新派诗人**—爱情故事演成间谍事件，镇压文艺只准诗人‘快乐’〉[Michael Day and Poets of Sichuan's New Schools—A Love Story Evolves into a Espionage Case, A Crackdown on Poetry Only Allowing Poets to be "Happy"]。New York: *世界周刊* Jan. 20-Jan. 26; Jan. 27-Feb. 2, 1992.

Xuan Ge 玄歌

（2000）。〈咖啡馆中的多重时间〉（论**欧阳江河**）[Repetitive Time in a Café (on **Ouyang Jianghe**)]。(27/10/2003) http://www.baifan.net/~baifan/jdsg/shilun/39.htm

Xuan Qiu 选鳅

（1999）。〈中国新诗的基本问题〉[Basic Problems of China's New Poetry]。(10/10/2003)http://www.duoweiweek.com/11/Literature/733.html

Yan Wo 燕窝，An Ge 安歌，Ding Yan 丁燕

（2003）。〈诗歌是生命和自己在说话 – 谈女性写作〉[Poetry is Life and the Self Speaking Together—On Women's Poetry]。(3/3/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=472

Yan Xiaodong 燕晓东

（2003）。〈网友来稿：文化的反抗〉[A Manuscript from an Internet Friend: The Resistance of Culture]。(12/2/2003) http://www.booker.com.cn/gb/paper21/9/class002100005/hwz69144.htm

Yan Yuejun 阎月君，Gao Yan 高岩，Liang Yun 梁云，Gu Fang 顾芳

ed.（1987）。*朦胧诗选* [*Misty Poetry Selections*]。沈阳：春风文艺出版社。

Yan Zhen 严阵

（1988）。〈古老的东方有一条龙 – 关于现代诗的辨析之一〉[The Ancient Orient has a Dragon—Analyses of Modern Poetry No. 1]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 5 月 6 日，总第 88 期。

Yang Chunguang 杨春光

（1988）。〈反文化诗的实验及其反叛意义〉[The Experiment in Anti-Culture Poetry and Its Rebellious Significance]。(28/2/2003) http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/yangchunguang

（1989）。〈**第三代**：终极生命诗的最后体验〉[The **Third Generation**: The Final Knowledge of Ultimate Life Poetry]。(28/2/2003) http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/yangchunguang

（1991）。〈现代诗的发展问题和**第三代**诗人的界定〉[Problems in the Development of Modern Poetry and the Definition of **Third Generation** Poets]。(3/3/2003) http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/yangchunguang

（2000）。〈诗从语言始，到政治止〉[Poetry Starts from Language, and Stops in Politics]。(4/2/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/yangchunguang

Yang Chunguang 杨春光
（2001）。〈诗歌的纠正（诗论之二）〉[The Correction of Poetry (On Poetry No. 2)]。(12/2/2003) http://www.hjclub.com/ShowTopic.asp?ID=106717

Yang Guang 杨光
（2003）。〈现当代诗歌中的女性意识探幽〉[An Exploration in the Dark of Women's Consciousness in Modern Poetry]。(1/9/2003) http://www.studa.com/newpaper/2003-6-18/2003618142439.asp

Yang Jian 杨健
（1993a）。*文化大革命中的地下文学* [*Underground Literature During the Great Cultural Revolution*]。济南：朝华出版社。

Yang Jian 杨健
（1993b）。〈文化大革命中的地下文学〉[Underground Literature During the Great Cultural Revolution]。(21/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/wgq/wgq_005a.htm

Yang Jianlong 杨剑龙
（2002）。〈狂热年代红卫兵情感的宣泄与记录〉[The Public Unburdening of Red Guard Emotions and Notes on a Fanatical Time]。(10/3/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=475

Yang Ke 杨克
（2002）。〈*90 年代实力诗人诗选*序〉[Preface to *Selections of Poetry by Strong Poets During the 1990s*]。(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=288

Yang Kuanghan 杨匡汉 & Liu Fuchun 刘福春
ed.（1987）。*中国现代诗论（上，下）* [*Essays On Chinese Modern Poetry* (2 vol.)]。广州：花城出版社。

Yang Lian 杨炼
（1983）。〈传统与我们〉[Tradition and Us]。昆明：*山花文学月刊* 1983 第 9 期。

Yang Mu 杨牧
（1983）。〈The Traditional Orientation of China's New Poetry〉。Hongkong: *Renditions* No's 19-20, Spring & Autumn.

Yang Ping 杨平
（1995）。〈觉醒下的契机：80 年代先锋诗歌〉[The Turning Point After Awakening: Avant-Garde Poetry of the 1980s]。天津：*诗探索* 1995 第 3 期。

Yang Xiaobin 杨小滨
（1989）。〈崩溃的诗群—当今先锋诗歌的语言与姿态〉[A Buckled Band of Poets—The Language and Posturing of Contemporary Avant-Garde Poetry]。长春：*作家文学月刊* 1989 第 9 期。
（1993）。〈政治的修辞—中国先锋文学中的反讽〉[The Rhetoric of Politics—Irony in Chinese Avant-Garde Literature]。台北：*今天*

文学杂志 1993 第 3 期。

Yang Xiaobin 杨小滨

（1999）。*历史与修辞* [*History and Rhetoric*]。兰州：敦煌文艺出版社。

（ a ）。〈从象征到语言：八十年代末的后朦胧诗〉[From Symbols to Language: Post-Misty Poetry at the End of the 1980s]。(18/6/2003) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（ b ）。〈答问：什么是中国的后现代主义〉[In Answer to the Question: What is China's Post-Modernism]。(18/6/2003) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（ c ）。〈中国先锋文学与历史创伤〉[Chinese Avant-Garde Literature and Historical Trauma]。(18/6/2003) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

（ d ）。〈作为幽灵的后现代—九十年代诗〉[The Post-Modern as a Specter—Poetry of the 1990s]。(18/6/2003) http://wenxue.newyouth.beida-online.com/wangshang/maolu/conshow.php

Yangzi 羊子

（1988）。〈全面失控与突围 – 中国诗坛：一九八七〉[A Total Loss of Control and a Breaking of a Siege—The Chinese Poetry Scene: 1987]。 合肥： *诗歌报* 1988 年 4 月 21 日，总第 87 期。

Yao Jiahua 姚家华

ed.（1989）。*朦胧诗论争集* [*A Collection of Essays from the Misty Poetry Polemic*]。北京：学苑书店。

Ye Lu 叶橹

（1986）。〈诗与非诗〉[Poetry and Non-Poetry]。成都：*星星诗刊* 1986 第 8 期。

Ye Xiaowen 叶晓文

（2003）。〈1980 年以后的汉语诗歌研究线索〉[Clues to Research in Chinese Language Poetry After 1980]。(5/5/2003) http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=516

Yeh, Michelle 奚密

（1991a）。〈差异的忧慮—一个回响〉[The Anxiety of Difference—An Echo]。香港： *今天文学杂志* 1991 第 1 期。

（1991b）。〈从边缘出发：论中国现代诗的现代性〉[Setting Off From the Margins: On Modernism in Chinese Modern Poetry]。香港： *今天文学杂志* 1991 第 3-4 期。

(1991c). *Modern Chinese Poetry: Theory and Practice since 1917*. New Haven: Yale University Press.

ed./trans. (1992). *Anthology of Modern Chinese Poetry*. New Haven: Yale University Press.

（1993a）。〈海子‘亚洲铜’探析〉[An Analysis of Haizi's <Asian Copper]。台北： *今天文学杂志* 1993 第 2 期。

（1993b）。〈Contemporary Chinese Poetry Scenes〉 。 Chicago: *Chicago*

Review, Vol. 39, No's 3&4, 1993.

Yeh, Michelle 奚密

(1993c). 〈Death of the Poet: Poetry and Society in Contemporary China and Taiwan〉 in Michael C. Hillman, ed., *Literature East & West*, Austin, Texas U., 1993.

（1996a）。〈边缘，前卫，超现实—对台湾五，六十年代现代主义的反思〉[Margins, Vanguards, Surrealism—A Reconsideration of Modernism in Taiwan During the 1950s and 1960s]。台北：*今天文学杂志* 1996 第 3 期。

（1996b）。〈The 'Cult of Poetry' in Contemporary China〉 in *The Journal of Asian Studies*: University of Utah, Salt Lake City, Vol. 55, No. 1, February 1996.

（1997）。〈当代中国的'诗歌崇拜'〉[Contemporary China's "Cult of Poetry"]。台北：*今天文学杂志* 1997 第 1 期。

（1998a）。*现当代诗文录* [*Essays on Modern Poetry*]。台北：联合文学出版社。

（1998b）。〈中国式的后现代？— 现代汉诗的文化政治〉[Post-Modernism Chinese Style?—The Cultural Politics of Modern Chinese Poetry]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/120.htm

（1999）。*从边缘出发：现代汉诗的另类传统* [*Setting Off From the Margins: An Alternative Tradition of Modern Chinese Poetry*]。广州：广东人民出版社。

Yeh, Michelle 奚密，Cui Weiping 崔卫平

（ a ）。〈为新诗一辩〉[In Defense of New Poetry]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/30.htm

Yeh Wen-hsin

ed. (2000). *Cross-Cultural Readings of Chineseness: Narratives, Images and Interpretations of the 1990s.* Berkeley: Center for Chinese Studies.

Yi Bian 一编

（1986a）。〈答复两位朋友的挑战[**大学生诗派，尚仲敏，燕晓东**]〉[Responding to the Challenge of Two Friends (the **University Student Poetry Group**, **Shang Zhongmin**, **Yan Xiaodong**)]。成都：*星星诗刊* 1986 第 7 期。

（1986b）。〈中国诗歌社团诗选专号 编辑小记〉[A Brief Note From the Editors of the Special Edition of Poetry Selections from Chinese Poetry Associations]。成都：*星星诗刊* 1986 第 11 期。

Yi Dian 伊甸

（1985）。〈对当前诗坛的一些观察〉[Some Observations on the Current Poetry Scene]。成都：*星星诗刊* 1986 第 5 期。

Yidui ren 一堆人

（2003）。〈八十年代后生要灭九十年代文学〉[Those Born in the 1980s want

Annihilate 1990s Literature]。(4/6/2003) http://newyouth.beida-online.com/data/data.php3?db=wenxue&id=o604hn5

Yi Ping 一平

（1993）。〈在中国现实文化状态中诗的意义〉[The Significance of Poetry in China's Real Cultural State]。天津：*诗探索* 1994 第 2 期。

Yi Sha 伊沙

（2000）。〈2000 年中国诗关键词〉[Key Vocabulary for Chinese Poetry in 2000]。(22/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/28.htm

（2002）。〈一份可供阅读的写作提纲：中国现代诗 1968-2002〉[An Outline for Writing that is Fit to be Read: Modern Chinese Poetry 1968-2002]。 (26/2/2003) http://www.gepark.net/magazine3/r0.htm

（2003a）。〈我也说说 – 《回答朱白》〉[I Also Have Things to Say—<In Answer to Zhu Bai> (On **Yang Li**, etc.)]。（谈**杨黎**等） (19/7/2004) http://sh.netsh.com/bbs/3307/messages/51538.html

（2003b）。*伊沙诗选* [*A Selection of Yi Sha's Poetry*]。西宁：青海人民出版社。

Yi Xing 一行

（2000）。〈公共生活的个体立场 – 试论**欧阳江河**‘傍晚穿过广场’〉[The Stance of the Individual in Public Life—An Initial Analysis of **Ouyang Jianghe**'s <Crossing the Square at Nightfall>]。 http://bluetiger1998.coolcity.com.cn/index.htm?MenuID=65&ArticleID=325 (20/1/2003)

（2001）。〈暧昧时代的动物晚餐—论**欧阳江河**〉[Dinner for Animals in a Dull Age—On **Ouyang Jianghe**]。(30/4/2002) http://www.poemlife.net/ReveiwerColumn/yixing

（2004）。〈深掩：论**欧阳江河**的《交谈》〉[Deeply Hidden: On **Ouyang Jianghe**'s <A Chat>]。(19/7/2004) http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/yixing

Yiye Zhiqiu 一叶之秋

（2000）。〈‘文化大革命’对文学的摧残及‘文革’期间的地下文学活动〉[“The Great Cultural Revolution's” Destruction of Literature and Underground Literary Activities During the “Cultural Revolution”]。(22/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/xd_02/079.htm

Yinzi 荫子

（1986）。〈关于诗之我见[**廖亦武**]〉[My Opinions on Poetry (on **Liao Yiwu**)]。成都：*星星诗刊* 1986 第 10 期。

Yip, Wai-lim 叶维莲

(1992). *Lyrics From Shelters: Modern Chinese Poetry 1930-1950.* New York: Garland Publishing.

(1993). *Diffusions of Distances: Dialogues Between Chinese and Western Poetics.* Berkeley: University of California Press.

Yu Bang 育邦

（2002）。〈声音与现象—泛谈**第三代**，‘70 后和中间代的诗歌〉[Sounds and Appearances—On the Poetry of the **Third Generation**, the Post-1970 Generation and the Middle Generation]。(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=265

Yu Cijiang 于慈江

（1988）. 〈朦胧诗与**第三代**诗：蜕变期的深刻律动〉[Misty Poetry and **Third Generation** Poetry: The Profound Rhythms of a Period of Transformation]。北京：*文学评论双月刊* 1988 第 3 期.

Yu Jian 于坚

（1986）。〈青春诗话〉[Youth on Poetry]。北京：*诗刊* 1986 第 11 期。

（1988a）。〈在太原的谈话〉[A Talk in Taiyuan]。长春：*作家文学月刊* 1988 第 4 期。

（1988b）。〈诗歌精神的重建 – 一份提纲〉[The Reconstruction of the Spirit of Poetry—An Outline]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 7 月 21 日，总第 93 期。

（1995）。〈**杨黎**和他的诗歌〉[**Yang Li** and His Poetry]。天津：*诗探索* 1995 第 3 期。

（1998）。〈诗歌之舌的硬与软：关于当代诗歌的两类语言向度〉[The Hardness and Softness of the Tongue of Poetry: On Two Types of Linguistic Tendencies in Contemporary Poetry]。天津：*诗探索* 1998 第 1 期。

（2001）。〈当代诗歌的民间传统〉[The Popular (Among the People) Tradition of Contemporary Poetry]。(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=143

（2002）。〈关于中国当代诗歌—在瑞典奈赫国际诗歌节上的发言〉[On Chinese Contemporary Poetry—A Speech at Sweden’s Naihe International Poetry Festival]。 (12/11/2002) http://211.100.5.19/forum/view.jsp?forum=1&thread=95542&messageID=208278

（2003）。*诗集与图像 ANTHOLOGY AND IMAGE 于坚 2000-2002*。西宁：青海人民出版社。

（2004）。〈谈“他们”，民间写作与知识分子写作及其他〉[On *Them*, Writing Among the People and Intellectual Writing and Other Matters]，与马铃薯访谈录。（10/11/2004） http://www.yecao.net/Html/200441321126-1.Html

Yu Lizi 郁离子

（1996）。〈危机与革命 – ‘**第三代**’诗创作与批评的恶性循环〉[Crisis and Revolution—The Vicious Cycle of “**Third Generation**” Poetry Writing and Criticism]。天津：*诗探索* 1996 第 1 期。

Yu, Pauline

(1987). *The Reading of Imagery in the Chinese Poetic Tradition*. Princeton: Princeton University Press.

Yuan Weishi 袁伟时

（1999）。〈文学革命与‘反传统’的是是非非〉[The Truth and Lies of Literary Revolution and “Counter-Culture”]。(21/11/2002) http://www.white-collar.net/wx_hsl/dangdai/xd_02/074.htm

Yuan Yajuan 袁亚娟

（2003）。〈当代先锋诗歌的误区〉[The Zone of Error for Contemporary Avant-Garde Poetry]。(14/2/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=445

Yuan Yong 袁勇

（2001）。〈深陷在价值结构中的诗歌英雄—阅读**周伦佑**‘石头构图的境况’〉[A Poetry Hero Sunk Deep in the Construction of Values—Reading **Zhou Lunyou**’s <A Situation Composed of Stones>]。(27/3/2002) http://www.new153.com/ff/ff2002/ff3-6.htm

（2002）。〈21 世纪诗歌和汉语言的价值重建〉[Twenty-First Century Poetry and the Rebuilding of Value in the Chinese Language]。(24/2/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=461

Yuan Youming 袁幼鸣

（1994）. 〈诗人何为－1993 中国 “21 世纪新空间” 文化研讨会综述〉[What is a Poet to Do—A General Summary of the 1993 National “The Twenty-First Century New Spaces” Conference on Culture]。南京：*钟山文学双月刊* 1994 第 2 期.

Yuan Yuan 袁远

（2001）。〈女诗人**翟永明**的书吧〉[The Woman Poet **Zhai Yongming**’s Book Store-Bar]。(20/1/2003) http://bluetiger1998.coolcity.com.cn/index.htm?MenuID=22&ArticleID=51

Zang Ce 藏策

（2003）。〈‘文化诗学’（1）视界中的屈原与《楚辞》〉[“Cultural Poetics” (1) Qu Yuan and *The Songs of the South* on the Event Horizon]。(2/7/2003) http://www.njpinglun.com/zcplzj/zcplzj01-qyycc.htm

Zang Di 臧棣

（1995）。〈自白的误区〉[The Regions of Error of Confession]。天津：*诗探索* 1995 第 3 期。

（1996）. 〈后朦胧诗：作为一种写作的诗歌〉[Post-Misty Poetry: Poetry as a Type of Writing]。长春：*文艺争鸣月刊* 1996 第 1 期.

（2003）。〈出自固执的记忆 – 读**赵野**的诗〉[Out of an Obstinate Memory—Reading **Zhao Ye**’s Poetry]。(1/9/2003) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=616

Zang Di 臧棣，Sang Ke 桑克，Jing Wendong 敬文东，Xi Du 西渡

（2001）。〈60 年代出生的中国诗人四人谈〉[A Four-Way Conversation on Chinese Poets Born in the 1960s]。(6/12/2002)

http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=245

Zang Di 臧棣, Zhu Zhu 朱朱, Xi Du 西渡, Jing Wendong 敬文东, Huang Fan 黄梵, Zhang Taozhou 张桃洲

（2002）。〈重识中国新诗传统〉[A Reappraisal of China's New Poetry Tradition]。(6/12/2002)
http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=390

Zang Di 臧棣，Xi Du 西渡，Chen Dongdong 陈东东，Sang Ke 桑克，Huang Fan 黄梵，Zhang Taozhou 张桃洲，Jing Wendong 敬文东

（2003）。〈诗人的角色意识〉[The Poet's Role Consciousness]。(5/9/2003)
http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=523

Zeng Yanbing 曾艳兵

（1995）。〈从朦胧诗到后朦胧诗—新时期诗歌艺术形态的转换与变形〉[From Misty to Post-Misty Poetry—The Shifts and Changes in Form of the Artistic Patterns of Poetry in the New Era]。
临海：*台州师专学报* 1995 第 5 期。

Zhang Hong 张闳

（1996）。〈简朴的力量—**肖开愚**诗歌的姿态和品质〉[Plain Power—The Stances and Qualities of **Xiao Kaiyu**'s Poetry]。(6/12/2002)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=30

（1999）。〈意识形态诗学批判〉[A Critique of Ideological Poetics]。(22/1/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/79.htm

（2000a）。〈北岛，或一代人的'成长小说'〉[Bei Dao, or a "Novel of Growing Up" of a Generation]。(5/12/2002)
http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhanghong

（2000b）。〈短评五则：蓝蓝，**肖开愚**，丁丽英，沈浩波，杨健〉[Five Brief Critiques: Lan Lan, **Xiao Kaiyu**, Ding Liying, Shen Haobo, Yang Jian]。(5/12/2002)
http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhanghong

（2000c）。〈短评六则：朱大可，**钟鸣**，**欧阳江河**，余华，戴锦华，崔卫平〉[Six Brief Critiques: Zhu Dake, **Zhong Ming**, **Ouyang Jianghe**, Yu Hua, Dai Jinhua, Cui Weiping]。(5/12/2002)
http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhanghong

（2000d）。〈介入的诗歌—90 年代诗歌写作诸问题〉[Poetry of Intervention—Issues in Poetry Writing During the 1990s]。(24/9/2003)
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/zhanghong

（2000e）。〈无处立足的立场—评**欧阳江河**的*站在虚构这边*〉[A Stance Without a Place to Stand—A Critique of **Ouyang Jianghe**'s *Standing on This Side of Fabrication*]。(5/12/2002)
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/zhanghong

（2001）。〈抒情的荒年〉[The Barren Years of Lyricism]。(6/12/2002)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=28

（2002a）。〈当代诗歌的'外省精神'〉[Contemporary Poetry's "Out-of-

Province" Spirit]。(24/1/2003)
http://xinsanwen.com/xsg/200301/jiu/htm

Zhang Hong 张闳

（2002b）。〈权力阴影下的‘分边游戏’〉[The "Taking Sides Game" Beneath the Shadow of Power]。(10/2/2003)
http://wyg.sunchina.net/sixiang/zhanghong/02.html
http://wyg.sunchina.net/sixiang/001107/42.htm

Zhang Hong 张闳，Sang Ke 桑克，Jing Wendong 敬文东，Duo Yu 朵渔

（2003）。〈当代汉语诗歌关键词（二）〉[Crucial Vocabulary in Contemporary Chinese Language Poetry]。(16/12/2003)
http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=760

Zhang Huimin 张慧敏

（1995）。〈女性诗歌：个体经验的时空意象化〉[Women's Poetry: The Image-ization of the Time and Space of Individual Experience]。天津：*诗探索* 1995 第 1 期。

Zhang, Jeanne Hong 张晓红

(2002). <**Zhai Yongming's** 'Woman' – with Special Attention to its Intertextual Relations with the Poetry of Sylvia Plath> in *Journal of Modern Literature in Chinese*, Hongkong: Lingnan University, vol. 5, no. 2, January 2002.

(2003). <Gender in post-Mao China> in *European Review*; Vol. 11, No. 2.

(2004). *The Invention of Discourse: Women's Poetry from Contemporary China*. Leiden: CNWS, 2004.

Zhang Jiahui 张佳惠& Liang Yanping 梁艳萍

（2002）。〈“马拉以打”的音乐—读**吉木狼格**《静悄悄的左轮》〉[The Music of "Malayida"—Reading **Jimu Langge**'s *The Silent Revolver*]。(19/7/2004)
http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/liangyanping/

Zhang Jianjian 张建建

（1995）。〈女性的诗学：**唐亚平**论〉[Women's Poetics: On **Tang Yaping**]。天津：*诗探索* 1995 第 1 期。

Zhang Jiong 张炯

（1994）。〈毛泽东与新中国诗歌〉[Mao Zedong and New Chinese Poetry]。沈阳：*当代作家评论双月刊* 1994 第 1 期。

Zhang Jun 张军

（2003）。〈当代诗歌叙事性的控制〉[Narrativity's Domination of Contemporary Poetry]。(6/11/2003)
http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=548

Zhang Liqun 张立群

（2004a）。〈90 年代女性诗歌：在现实中敞开的技巧〉[Women's Poetry of the 1990s: Skills Unfolded in Reality]。(10/6/2005)
http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/zhangliqun/

（2004b）。〈“断裂”，延续以及发展—80 到 90 年代诗歌〉["Rupture,

Continuation and Development—Poetry of the 1980s and 1990s]。(15/6/2005) http://www.poemlife.com:9001/ReviewerColumn/zhangliqun/

Zhang Mu 张目

（1995）。〈板块与套盒：现代主义诗歌的语言范型〉[Plates and Box Sets: The Linguistic Patterns of Modernist Poetry]。天津：*诗探索* 1995 第 2 期。

Zhang Ning 张拧

（1998）。〈飞翔的蝙蝠：**翟永明**论〉[A Bat in Flight: On **Zhai Yongming**]。天津：*诗探索* 1999 第 1 期。

Zhang Qinghua 张清华

（2002）。*内心的迷津：当代诗歌与诗学求问录* [*An Enchanting Stream of the Heart: A Record of Quests and Questions on Contemporary Poetry and Poetics*]。济南：山东文艺出版社。

Zhang Taozhou 张桃洲

（1998）。〈重审‘四五’诗歌运动的诗学意义〉[A Reassessment of Poetic Significance of the “April Fifth” Poetry Movement]。(6/6/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhangtaozhou

（1999a）。〈论‘新民歌运动’的现代来源 – 关于新诗发展的一个症结性的难题〉[On the Modern Origins of the “New Folk Song Movement”—On a Crucial Conundrum in the Development of New Poetry]。(15/5/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhangtaozhou

（1999b）。〈现代解诗学与中国现代主义诗潮的诗论建构 – 论孙玉石新诗研究的理论维度〉[Modern Poetry Interpretation Studies and the Construction of Poetic Theories in the Chinese Modernist Poetry Tide—On the Theoretical Dimensions of Sun Yushi’s New Poetry Research]。 (16/6/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhangtaozhou

（2000）。〈论新诗在 40 年代和 90 年代的对应性特征〉[On the Corresponding Features of New Poetry in the 1940s and 1990s]。(12/3/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhangtaozhou

（2001）。〈主体意识：介于个体与群体之间 – 中国新诗的两种人称辨析〉[Objective Consciousness: Intervening Between the Individual and the Group—An Analysis of Two Types of Personal Address in Chinese Poetry]。(12/2/2003) http://www.cc.org.cn/pingtai/011128300/0111283007.htm

（2003）。〈现代汉语的诗性空间 – 论 20 世纪中国新诗语言诸问题〉[The Poetic Space of the Modern Chinese Language—On Issues of Language in Twentieth Century Chinese New Poetry]。(6/6/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhangtaozhou

Zhang Wanxin 张万新

（2003）。〈**李亚伟**诗歌简历〉[A Résumé of the Poetry of **Li Yawei**]。(27/10/2003) http://sh.netsh.com/bbs/3307/messages/51378.html

Zhang Xiao 张哮

（2000）。〈**宋氏兄弟**〉[The **Song Brothers**]。(28/11/2002) http://www.wenxue.com/scene/critic/244.htm

Zhang Xiaobo 张小波

（2003）。〈必须以诗歌来对抗〉[One Must Resist With Poetry (an interview with Ma Ce)]。（马策/访谈录）(2003-12-10) http://my.clubhi.com/bbs/660845/messages/58152.html

Zhang Xuchun 张旭春

（2001）。〈文学行为与文化批判—后现代主义在中国的角色定位〉[Literary Acts and Cultural Criticism—A Definition of the Role of Post-Modernism in China]。(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=52

Zhang Yaxin 章亚昕 & Geng Jianhua 耿建华

ed.（1988）。*中国现代朦胧诗赏析 Chinese Modern Misty Poetry Appreciation and Analysis*]。广州：花城出版社。

Zhang Yiwu 张颐武

（1988）。〈冲突的超越 – 诗歌实验的意义〉[A Transcendence of Conflict—The Significance of Experimentation in Poetry]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 2 月 6 日，总第 82 期。

（1989）。〈诗的危机与知识分子的危机〉[The Crisis of Poetry and the Crisis of the Intellectual]。(22/1/2003) http://www.booker.com.cn/gb/paper54/1/class005400041/hwzl130609.htm

Zhao Lin 赵林

（1996）。〈**第三代**诗人与第四层人生〉[**Third Generation** Poets and the Fourth Level of Human Life]。北京：*文艺评论双月刊* 1996 第 2 期。

Zhao Minli 赵敏俐

（2002）。〈新时期（1976 年以后到 20 世纪末）的汉诗研究〉[Research into Chinese Poetry of the New Era (From 1976 to the End of the Twentieth Century)]。(17/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=399

Zhao Qiong 赵琼 & Daozi 岛子

ed./trans.（1987）。*美国自白派诗选* [*A Selection of Poetry From the American Confessional Poets*]。桂林：漓江出版社。

Zhao Siyun 赵思运

（1995，2001）。〈现代诗歌：对人类生命的终极关怀〉[Modern Poetry: The Ultimate Concern for the Life of Humanity]。(30/5/2003) http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhaosiyun

（2002a）。〈时空牢笼里的躯体—新时期女性诗歌考查（上，下）〉[A

Body in a Cage of Time and Space—Investigations into Women's Poetry of the New Era]。(26/3/2003)
http://bj2.netsh.com/bbs/95748/messages/2816.html

Zhao Siyun 赵思运

（2002b）。〈新时期女性诗歌文本中的躯体意象考察〉[Investigations into the Image of the Body in the Texts of Women's Poetry in the New Era]。(26/3/2003)
http://dadao.net/htm/culture/2002/0909/3148.htm

（2002c）。〈新时期女性诗歌文本中的‘书写’意象〉[The Image of "Writing" in the Texts of Women's Poetry in the New Era]。(6/3/2003)
http://www.guxiang.com/wenxue/pinglun/dushu/200208/200208280022.htm

（2002d）。〈新时期女性诗语考察〉[Investigations into Women's Poetic Language in the New Era]。(7/3/2003)
http://www.xiaoyan.com/bbs/msg_topic.cfm?tn=3&fn=4

（2003a）。〈毛泽东语录（12 首）— 非虚构实验文本（附评论）〉[Quotations of Mao Zedong (12 poems) — Non-Fabricated Experimental Texts (with critiques)]。(30/4/2003)
http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhaosiyun

（2003b）。〈男性诗歌性话语中的祖国意识〉[Consciousness of the Ancestral Land in Masculine Poetic Language]。(5/2/2003)
http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhaosiyun

（2003c）。〈后革命时期的中间代诗人〉[Middle Generation Poets in the Post-Revolution Era]。(5/11/2003)
http://www.xiaoyan.com/bbs/msg_topic.cfm?tn=137&fn=4

（2003d）。〈体制外写作：迟到的命名与吁请〉[Writing Outside the System: A Tardy Naming and Shouted Request]。(1/12/2003)
http://www.poemlife.com/ReviewerColumn/zhaosiyun

（2003e）。〈大跃进民歌中的太阳崇拜〉[The Worship of the Sun in the Folk Songs of the Great Leap Forward]。(5/9/2003)
http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhaosiyun

（2005）。〈共和国十七年时期**何其芳**的诗性人格呈现〉[The Manifestation of **He Qifang**'s Poetic Persona during the First Seventeen Years of the Republic]。（26/5/2005）
http://www.poemlife.net/ReviewerColumn/zhaosiyun

Zhao Weifeng 赵卫峰

（2003）。〈诗歌民刊现象浅谈〉[A Brief Discussion of the Unofficial Poetry Journal Phenomenon]。(11/5/2003)
http://www.zhongdian.net/shownews.asp?newsid=286

Zhao Xiaoqi 赵小琪

（1996）。〈消解与重构 – ‘后新诗潮’诗歌对‘本体’的瓦解与重建〉[Dissolution and Reconstruction—The Collapse and Rebuilding of the "Noumenon" by the Poetry of the "Post-New Poetry Tide"] 。

(12/2/2003)
http://data.sc.cninfo.net/main/wenhua/went/20000216.html

Zhao Xun 赵寻

（2001）。〈‘民刊’的意义〉[The Significance of “Unofficial Journals”]。(6/12/2002)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=187

（2002）。〈八十年代诗歌‘场域自主性’重建 – 近二十年来‘诗歌’观念建构（之一）〉[The Reestablishment of “The Autonomous Nature of the Field” in the Poetry of the 1980s—The Construction of the Concept of “Poetry” during the Past Twenty Years]。台北：*今天文学杂志* 2002 第 3 期。
Also at: (1/9/2003)
http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=583

Zhao Zhi 赵智

（1987）。〈建构女性的神话 – 青年女诗人**翟永明**的诗作〉[The Construction a Women’s Myth—The poetic Works of the Young Woman Poet **Zhai Yongming**]。北京：*文艺报* 1987 年 10 月 10 日，第 41 期。

Zheng Min 郑敏

（1988）。〈足迹和镜子 – 今天新诗创作和评论的需要〉[Footprints and Mirrors—The Needs of Today’s New poetry Writing and Criticism]。北京：*诗刊* 1988 年第 8 期。

（1995）。〈女性诗歌研讨会后想到的问题〉[Issues Thought of After the Women’s Poetry Conference]。天津：*诗探索* 1995 第 3 期。

（1996a）。〈探索当代诗风 – 我心目中的好诗〉[An Exploration into Contemporary Poetry Fashions—Good Poetry in My Mind and Eye]。天津：*诗探索* 1996 第 2 期。

（1996a）。〈20 世纪围绕语言之争：结构与解构〉[A Battle Revolving Around Language in the Twentieth Century: Structure and Deconstruction]。天津：*诗探索* 1996 第 1 期。

（2000）。〈新诗百年探索与后新诗潮〉[One Hundred Years of New Poetry Exploration and the Post-New Poetry Tide]。(22/11/2002)
http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/137.htm

（2001）。〈郑敏访问记〉[An Interview with Zheng Min]。(9/12/2002)
http://u64di1.chinaw3.com/shilun/xinshi/11.htm

（2002）。〈中国新诗八十年反思〉[A Reassessment of Eighty Years of China’s New Poetry]。北京：*文学评论双月刊* 2002 第 5 期。

（2003）。〈读**郑单衣**诗集《夏天的翅膀》有感〉[Feelings on Reading **Zheng Danyi**’s Poetry Collection *The Wings of Summer*]。(10/10/2003)
http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=2147481435

Zheng Min 郑敏，Wu Sijing 吴思敬

（2000）。〈新诗，究竟有没有传统？〉[New Poetry, Is There Truly a

Tradition?]。（对话）(10/2/2003)
http://www.anewfocus.com/yhf/yhf2001-1-6.htm

Zheng Shusen 郑树森

（1987）。*文学因缘* [*Causes of Literature*]。台北：东大图书公司。

Zhongguo dangdai wenxueshi jiaocheng 中国当代文学史教程

（2001a）。〈女性自我世界的空间：‘女人组诗’〉[Space for a Woman's World of the Self: The Poetry Sequence <Woman>]。(26/3/2003)
http://www.grassy.org/Star/FPRec.asp?FPID=985&RecID=2

（2001b）。〈**翟永明**简介〉[A Résumé of **Zhai Yongming**]。(26/3/2003)
http://www.grassy.org/Star/FPRec.asp?FPID=985&RecID=1

Zhongguo wenyi yanjiu hui 中国文艺研究会

（1997）。*今天（1978-1980）复刻板* [*Today (1978-1980) A Republished Edition*]。东京：木村桂文社。

Zhonghua Xiaoyuan Wang 中华校园网

（2002）。〈诗歌中的八十年代和九十年代〉[The 1980s and 1990s in Poetry]。(14/2/2003)
http://campus.peopledaily.com.cn/gb/paper108/4/class010800001/hwz81

Zhong Weiguang 仲维光

（2003）。〈当代中国无大师〉[Contemporary China has No Great Masters]。(6/11/2003)
http://newyouth.beida-online.cam/data/data.php3?db=wenxue&id=0609hn2

Zhong Wen 钟文

（2001）。〈中国现代诗的发展〉[The Development of Chinese Modern Poetry]。(4/2/2003)
http://www.lib.szu.edu.cn/szulibtm/AD_zyjs/BD_sdsjk?xb/xbwk/xb86/86

Zhou Jianglin 周江林

（2001）。〈**唐丹鸿**：激情与风情之女〉[**Tang Danhong**: A Woman of Enthusiasm and Style]。(20/1/2003)
http://bluetiger1988.coolcity.com.cn/index.htm?MenuID=22&ArticleID=52

Zhou Jun 周俊 & Zhang Wei 张维 ed.

（1991）。*海子，骆一禾作品集* [*The Collected Works of Haizi and Luo Yihe*]。南京：南京出版社。

Zhou Shiyuan 周始元

（1986）。〈西方现代主义正走向哪里〉[Where is Western Modernism Going]。成都：*星星诗刊* 1986 第 9 期。

Zhou Weichi 周伟驰

（2003）。〈两次遇见**郑单衣**〉[Two Meetings with **Zheng Danyi**]。(18/6/2003)
http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=556

Zhou Yaping 周亚平

（1988）。〈我看**第三代**诗人其人其事〉[How I See **Third Generation** Poets and Their Affairs]。 合肥：*诗歌报* 1988 年 6 月 6 日，总第 90

期。

Zhou Zan 周瓒

（2002a）。〈当代中国先锋诗歌论纲〉[An Outline of Contemporary Chinese Avant-Garde Poetry]。(26/11/2002) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/125.htm

（2002b）。〈**虹影**的词语迷宫和她诗中的超现实意境〉[**Hong Ying**'s Linguistic Maze and Surrealistic Conceptions in Her Poetry]。(26/2/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/25.htm

（2002c）。〈论**翟永明**诗歌的声音与述说方式〉[On Methods of Narration and Sound in **Zhai Yongming**'s Poetry]。(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=21

（2002d）。〈女性诗歌：‘误解小词典’〉[Women's Poetry: "A Little Dictionary of Misconceptions"]。(20/1/2003) http://bluetiger1998.coolcity.com.cn/index.htm?MenuID=22&ArticleID=162

（2003）。〈九十年代以来的女性诗歌〉[Women's Poetry Since the 1990s]。(23/4/2003) http://www.poemlife.net/Wenku/wenku.asp?vNewsId=503

（2004a）。〈女性诗歌的，自由的期待与可能的飞翔〉[Expectations of Women's Poetry and Liberty, and the Flight of Possibility]。(2004-5-26) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msg

（2004b）。〈我想象有一位双面缪斯〉[I Imagine a Two-Faced Muse (An interview with Yan Wo)]。（燕窝专访）(2004-5-26) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msg

Zhou Zan 周瓒，Yu Jian 于坚，Zang Di 臧棣，Yi Sha 伊沙

（2003a）。〈当代汉语诗歌关键词（一）〉[Crucial Vocabulary in Contemporary Chinese Language Poetry (1)]。(16/12/2003) http://www.poemlife.com:9001/Wenku/wenku.asp?vNewsId=759

Zhou Zan 周瓒，Yu Jian 于坚，Zang Di 臧棣，Yi Sha 伊沙

（2003b）。〈诗坛热点问答录〉[A Record of Questions and Answers about Hot Issues on the Poetry Scene]。(12/11/2003) http://www.poemlife.com.cn/forum/add.jsp?forumID=14&msgID=21474813

Zhou Zhengbao 周政保

（ a ）。〈九十年代中国文学十大景点〉[Ten Big Sights in Chinese Literature of the 1990s]。(29/1/2003) http://www.white-collar.net/01-author/z/37-zhou_zb/001.htm

Zhu Dake 朱大可

（1988）。〈空心的文学—关于新时期文学的白皮书〉[Literature with a Hollow Heart—A White Paper on the Literature of the New Era]。长春：*作家文学月刊* 1988 第 9 期。

（1991a）。〈先知之门：关于海子的死亡与探查〉[The Door of the Prophets: On the Death and Examination of Haizi]。(2004/8/2) http://www.skyven.org/cn/NewsFiles/9/20040328/147.html

Zhu Dake 朱大可

（1991b）。〈先知之门 – 海子与骆一禾论纲〉[The Door of the Prophets – An Outline on Haizi and Luo Yihe]。(2004/8/2) http://www.boxun.com/sixiang/zhudake/03.html

（2001）。〈燃烧的迷津〉[A Burning Stream of Enchantment]。(22/11/2003) http://www.lingshidao.com/shilun/xinshi/38.htm

Zhu Lingbo 朱凌波

（1987）。〈**第三代**诗概观〉[A General Survey of **Third Generation** Poetry]。辽源：*关东文学月刊* 1987 第 7 期。

Zhu Qinghe 朱庆和

（2002）。〈**吉木狼格**—汉语玩得比所有汉人都好的彝族人〉[**Jimu Langge**—A Member of the Yi Nationality Who Plays with the Han Chinese Language Better Than Any Han Chinese]。(6/12/2002) http://www.poemlife.com/Wenku/wenku.asp?vNewsId=269

Zhu Wen 朱文

（1998）。〈断裂，一份问卷和五十六份答卷〉[Rupture, A Survey and Fifty-Six Responses]。台北：*今天文学杂志* 1998 第 4 期。（发起，整理）

Zhu Xianshu 朱先树

（1986）。〈当代意识与美的追求 – 给**杨然**的一封信〉[Contemporary Consciousness and the Pursuit of Beauty—A Letter to **Yang Ran**]。成都：*星星诗刊* 1986 第 6 期。

Zhuang Rouyu 庄柔玉

（1993）。*中国当代朦胧诗研究 – 从困境到求索* [*Research into Chinese Contemporary Misty Poetry—From Predicament to Quest*]。台北：大安出版社。

Zou Jianjun 邹建军

（1994）。〈中国新诗：世纪末的沉思〉[Chinese New Poetry: Meditations at the End of the Century]。天津：*诗探索* 1994 第 2 期。

BIBLIOGRAPHY: **Sichuan Unofficial Journal List, including scanned copies of Tables of Contents and Covers (pending), and List of Major Sichuan Avant-garde Poets and the Journals their work can be found in**

(digitally scanned copies will be available in a later e-book format)

次生林 (*The Born-Again Forest*), 1982, 108 pages; (Chengdu)
CSL edited by Zhong Ming 钟鸣.

第三代人 (*The Third Generation*), 1983; (Chengdu)
TG edited by Zhao Ye 赵野, Beiwang 北望, Tang Yaping 唐亚平, Hu Xiaobo 胡晓波, & Deng Xiang 邓翔.

莽汉：未定诗稿 (*Macho Men: Unsolicited Poetry Manuscripts*), 1985, 50 pages; (Nanchong & Chengdu)
MH edited by Wan Xia 万夏. (Also several mimeographed individual poetry collections.)

现代诗内部交流资料 (*Modernists Federation*), 1985, 78 pages; (Chengdu)
MF edited by Wan Xia 万夏, Yang Li 杨黎, Zhao Ye 赵野, Song Wei 宋炜, Hu Dong 胡冬, Shi Guanghua 石光华 , & Wang Gu 王谷.

日日新 (Day By Day Make It New), 1985, 34 pages; (Chongqing)
RRX edited by Bai Hua 柏桦 & Zhou Zhongling 周忠陵.

中国当代实验诗 (Chinese Contemporary Experimental Poetry), 1985, 79 pages; (Fuling)
ZDS edited by Yang Shunli 杨顺礼, Lei Mingchu 雷鸣雏, and Liao Yiwu 廖亦武.

非非：Feifei Poetical Works and Poetics, 1986 (80 p.) , 1987 (140 p.), 1988 (150 p.), 1988 (146 p.), 1992 (150 p.), 1993 (198 p.); and
非非评论 [Feifei Critique](newspaper format, 4 p.), 1986 & 1987; (Xichang & Chengdu)
FF **FFPL** editor-in-chief: Zhou Lunyou 周伦佑.

汉诗：二十世纪编年史 (*Han Poetry*), 1986 (122 p.) & 1988 (130 p.); (Chengdu)
HS edited by Shi Guanghua 石光华, Song Qu 宋渠, Song Wei 宋炜, Wan Xia 万夏, Liu Taiheng 刘太亨 , & Zhang Yu 张谕.

巴蜀现代诗群 (*Modern Poetry Groups of Ba and Shu*), 1987, 112 pages; (Fuling)
BXS edited by Liao Yiwu 廖亦武.

红旗 (*The Red Flag*), 1987-1989, 4 issues, 20-44 pages; (Chongqing)
HQ edited by Fu Wei 傅维 & Sun Wenbo 孙文波.

女子诗报 (*The Woman's Poetry Paper*), 1988-1990, 1994, 4 issues, 4 pages; (Xichang)
NZSB edited by Xiaoyin 晓音.

象罔 (*Image Puzzle*), 1990-1992 a total of 12 issues, between 12-90 pages each;
XW (Chengdu), edited by Zhong Ming 钟鸣, Zhao Ye 赵野, Xiang Yixian 向以鲜, and Chen Zihong 陈子弘.

反对 (*Against*), 1990-1993 a total of 14 issues, between 11-52 pages each; (Chengdu)
FD edited by Xiao Kaiyu 肖开愚.

九十年代 (*The Nineties*), 1989-1993 a total of 4 issues, between 108-126 pages each;
JN (Chengdu), edited by Xiao Kaiyu 肖开愚 & Sun Wenbo 孙文波.

非非诗歌稿件集 (*Not-Not Poetry Manuscript Collection*), 1990-1991 a total of 2 issues,
FF2 142 pages each; (Chengdu)
edited by Lan Ma 蓝马, Yang Li 杨黎, Shang Zhongmin 尚仲敏, He Xiaozhu 何小竹, & Li Xiaobin 李晓彬.

写作间 (*Writer's Workshop*), 1990-1991, 2 issues, 50 pages; (Chongqing)
XZJ edited by Fu Wei 付维 & Zhong Shan 钟山.

List of Major Sichuan Avant-garde Poets
and the Journals their work can be found in.

Bai Hua 柏桦: CSL, RRX, MF, ZDS, HS, HQ, FF, BXS, XW, JN.
Chen Xiaofan 陈小繁: MF, FF, FF2, BXS.
Er Mao 二毛: ZDS, FF, BXS.
He Xiaozhu 何小竹: ZDS, FF, FF2, BXS.
Hu Dong 胡冬: MF, MH.
Lan Ma 蓝马: FF, FFPL, FF2, BXS.
Li Yawei 李亚伟: MF, ZDS, FF, HS, MH, BXS.
Liao Yiwu 廖亦武: MF, ZDS, HS, BXS.
Liu Tao 刘涛: MF, ZDS, FF, FF2, BXS.

Ma Song 马松: MF, ZDS, MH.
Ouyang Jianghe 欧阳江河: CSL, RRX, MF, ZDS, HS, BXS, FD, JN.
Shang Zhongmin 尚仲敏: FF, FFPL, FF2.
Shi Guanghua 石光华: MF, ZDS, HS, XW, FD.
Song Wei & Song Qu 宋炜 宋渠: MF, ZDS, HS, BXS.
Sun Wenbo 孙文波: MF, HS, HQ, BXS, FD, JN.
Wan Xia 万夏: MF, ZDS, HS, FF, MH, BXS, HQ, JN.
Xiao An 小安: FF, FF2.
Xiao Kaiyu 肖开愚: HS, FD, JN.
Yang Li 杨黎: MF, ZDS, HS, FF, FFPL, FF2, BXS.
Yang Yuanhong 杨远宏: MF, ZDS, FF, BXS.
Zhai Yongming 翟永明: CSL, MF, HS, FF, BXS, XW, JN.
Zhang Zao 张枣: RRX, MF, ZDS, MF, HS, HQ, XW.
Zhao Ye 赵野: TG, MF, HS, HQ, XW.
Zhong Ming 钟鸣: CSL, MF, XW, JN.
Zhou Lunyou 周伦佑: MF, ZDS, HS, FF, FFPL, BXS.

A TIMELINE FOR CHINESE POETRY

(Limited to materials referred to in this text and focused on Sichuan unofficial poetry developments, for the post-Mao era, until 1993. Information relevant to poetry in bold type.)

2100 – 1600 B.C.E. Xia 夏 Dynasty

1600 – 1100 B.C.E. Shang 商 Dynasty

1100 – 771 B.C.E. Western Zhou 西周 Dynasty

Book of Songs* *诗经 collected (305 poems, or songs)

Book of Changes* *易经 compiled

770 – 256 B.C.E. Eastern Zhou 东周 Dynasty

770 – 476 B.C.E. Spring and Autumn 春秋 Period

Confucius 孔子, said to have compiled the ***Book of Songs*** and the ***Book of Changes***

Laozi 老子

475 – 221 B.C.E. Warring States 战国 Period

Qu Yuan 屈原 – First Named Poet

Zhuangzi 庄子

221 – 207 B.C.E. Qin 秦 Dynasty

206 B.C.E. – 220 Han 汉 Dynasty

206 B.C.E. – C.E. 23 Western Han 西汉

25 – 220 Eastern Han 东汉

220 – 280 Three Kingdoms 三国

265 – 316 Western Jin 西晋 Dynasty

317 – 420 Eastern Jin 东晋 Dynasty

Tao Yuanming 陶渊明

420 – 581 Northern and Southern Dynasties 南北朝 Period (4 in the North, 5 in the South)

581 – 618 Sui 隋 Dynasty

618 – 907 Tang 唐 Dynasty

Li Bai 李白 and **Du Fu 杜甫**

907 – 960 Five Dynasties 五代 Period

960 – 1127 Northern Song 北宋 Dynasty

Su Dongpo 苏东坡 and **Li Qingzhao 李清照**

1127 – 1279 Southern Song 南宋 Dynasty

916 – 1125 Liao 辽 Dynasty (in the North)

1115 – 1234 Jin 金 Dynasty (in the North)

1271 – 1368 Yuan 元 Dynasty (Mongol rule)

1368 – 1644 Ming 明 Dynasty

1644 – 1911 Qing 清 Dynasty (Manchu rule)

1912 – 1949 Republic of China 中华民国

1915-1921: New Culture Movement.

***New Youth 新青年* magazine founded in 1915, publishes first New Poetry in 1917.**

Hu Shi 胡适 publishes first New Poetry collection, *Experiments 尝试集* (1919).

1919: May Fourth Movement.

***Goddesses* 女神 by Guo Moruo 郭沫若 published in 1921.**

Poetry collections of Bing Xin 冰心 published in 1923.

First collection of Symbolist poetry by Li Jinfa 李金发 published in 1925.

1927: Civil War between CCP and Nationalists begins.

1931: Japanese occupation of Manchuria

1937: Japan begins to invade eastern and southern China.

Mao Zedong's "Talks at Yan'an on Literature and the Arts" in May 1942, and thought reform campaign against critical leftist writers.

1945: Surrender of Japan.

The Nine Leaves 九叶派 poets begin publishing modernist verse in 1946.

1948: CCP thought reform drive against the Hu Feng 胡风 group of leftist writers.

1949: Civil War ends, Nationalists flee to Taiwan.

1949 – People's Republic of China 中华人民共和国

1954-1955: Thought reform campaigns against Hu Feng and others.

1957-1958: Anti-Rightist Campaign against critical intellectuals.

1958-1959: The Great Leap Forward push toward communism, which led to the deaths of tens of millions through famine between 1959-1962.

1963: Socialist Education Campaign – large numbers of intellectuals sent to the countryside for thought reform.

1966-1969: Great Proletarian Cultural Revolution – universities and literary journals closed, nationwide attacks on rightist intellectuals.

1969-1976: Rule of the Gang of Four and ultra-leftist cultural policies.

1976: Death of Zhou Enlai and the April Fifth Movement, followed by the death of Mao and the fall of the Gang of Four.

1978-1979: Democracy Wall and the Beijing Spring – Crackdown from 1 April 1979. Deng Xiaoping takes power from Hua Guofeng (Mao's anointed heir) and introduces The Four Basic Principles (upholding CCP rule), while denouncing liberalization.

***Today* 今天 founded in December 1978, banned in September 1980.**

<The Answer 回答> by Bei Dao 北岛 published in March 1979 issue of *Poetry* 诗刊.

Aug. 1980: An article in *Poetry* denounces Misty poetry and a polemic begins in official literary publications.

Unofficial university student poetry conference in Chongqing in 1982.

Publication of *The Born-Again Forest* 次生林 in Chengdu at same time.

Publication of *The Third Generation* 第三代人 in Chengdu in 1983.

Oct. 1983: A campaign against Misty and New Tide poetry begins at an official poetry conference in Chongqing. At the same time, Deng Xiaoping calls for the elimination of Spiritual Pollution. Bei Dao, Gu Cheng, Yang Lian, and Xu Jingya are among writers singled out for criticism.

Establishment of the Macho Men 莽汉 poetry group in Nanchong in early 1984.

Sichuan Young Poets Association 四川省青年诗人协会 established in Chengdu in November 1984.

Dec. 1984: The National Writers Association is allowed to freely elect its president (Ba Jin).

Jan. 1985: CCP secretary-general Hu Yaobang denounces "radical leftist nonsense" of preferring "socialist weeds to capitalist seedlings," and Hu Qili speaks of allowing creative freedom.

Publication of *Modernists Federation 现代诗内部交流资料, Day By Day Make It New 日日新,* and *Chinese Contemporary Experimental Poetry 中国当代实验诗歌* in 1985.

Publication of *Not-Not 非非 #1* and *Han Poetry 汉诗 #1* in 1986.

Dec. 1986: After a crackdown on free university student association elections, student demonstrations for democracy and freedom begin in Hefei, spread to Chongqing, Kunming, and Shenzhen, and then to Tianjin, Nanjing, and Beijing.

Jan. 1987: Hu Yaobang is forced to resign, followed by cultural crackdown and a national campaign to learn the spirit of self-sacrifice from the Cultural Revolution model soldier Lei Feng. A new state agency is established to control all publications and press and oversee distribution of all supplies needed in printing.

Feb. 1987: The combined Jan-Feb. issue of *People's Literature* 人民文学 is recalled, the work of the novelist Ma Jian 马建 and poets Yi Lei 伊蕾 and **Liao Yiwu 廖亦武** are criticized in a subsequent national campaign against bourgeois liberalization in culture.

Publication of *Modern Poetry Groups of Ba and Shu* 巴蜀现代诗群 (edited by Liao), *Not-Not* 非非 *#2* and *The Red Flag* 红旗 *#1* in 1987.

Nov. 1987: Zhao Ziyang made CCP secretary-general, removal of top hard-line conservatives from CCP politburo, renewed emphasis on economic reforms and stability.

Publication of *Not-Not* 非非 *#3 & 4* and *Han Poetry* 汉诗 *#2* in 1988.

Publication of *The Woman's Poetry Paper* 女子诗报 *#1* in 1989.

Apr. 1989: Hu Yaobang dies; in Beijing university student demonstrations at his death turn to calls for free speech, democracy, and against CCP corruption. Other sectors of society participate, and demonstrations spread throughout the country.

Jun. 1989: Bloody suppression of peaceful mass protests in Beijing and Chengdu on June 3-4; Zhao Ziyang forced to resign.

Liao Yiwu writes Parts 3 & 4 of <Slaughter 屠杀> in Fuling on the morning of June Fourth, later in the day tapes dramatic reading of the poem.

Zhou Lunyou 周伦佑 arrested in Xichang in August 1989.

Publication of *Image Puzzle* 象罔 *#1*, *The Nineties* 九十年代 *#1* in late 1989.

Publication of *Against* 反对 *#1* in early 1990.

Liao Yiwu and several other poets arrested in March 1990 for avant-garde poetry video commemorating the dead of June Fourth 1989.

Publication of *Not-Not Poetry Manuscript Collection* 非非诗歌稿件集 *#1* and *The Writer's Workshop* 写作间 *#1* in 1990.

Publication of *Modern Han Poetry 现代汉诗#1* in Beijing in 1991.

Jan. 1992: Deng Xiaoping's Trip to the South to reinvigorate economic reforms; but collapse of the Soviet Union means continued cultural repression into 1993.

Publication of *Not-Not 非非#5* in 1992, and *#6-7* in 1993.

Official publication of *Collected Post-Misty Poems: A Chronicle of Chinese Modern Poetry 后朦胧诗全集：中国现代编年史* in August 1993.